

# Mediterráneo

EL DIARIO DE CASTELLÓN

Director:  
José Luis Torró

Miércoles, 26 de enero de 1983

Ptas. 35



PASCUAL CASALTA

MUEBLES

CREAMOS SU HABITAT

EXPOSICION: Hospital, 9 - Telef. 52 44 36  
VILLARREAL (Castellón)

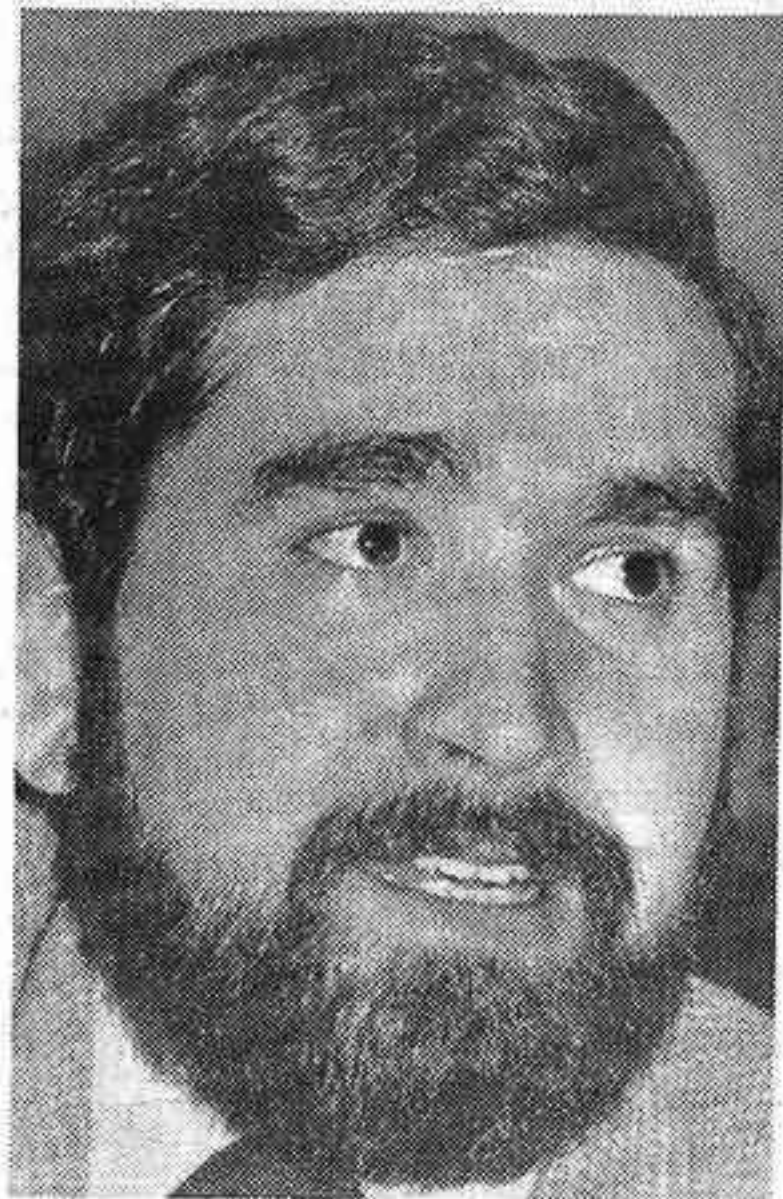
Para dedicarse exclusivamente al gobierno valenciano

## JOAN LERMA RENUNCIA A SU ESCAÑO

El presidente de la Generalidad Valenciana, el socialista Joan Lerma, ha presentado la renuncia a su escaño en el Congreso de los Diputados, con el fin de dedicarse plenamente a dirigir el ejecutivo valenciano.

El escrito de renuncia fue presentado ayer por el abogado Julio Millet ante el secretario de la Junta Electoral de Valencia. Hoy el presidente de la Generalidad ratificará su renuncia ante el citado secretario.

La renuncia de Joan Lerma a su puesto de diputado del Congreso, obtenido en las pasadas elecciones generales, en las que encabezó la lista del PSOE por la provincia de Valencia, no es consecuencia de ningún tipo de incompatibilidad legal, que



por el momento y en su caso, no existe, sino una decisión voluntaria fruto de su deseo de dedicarse exclusivamente a la gestión del gobierno valenciano.

En caso de peligro para la madre, malformación del feto y violación

## El aborto, despenalizado

«El Gobierno ha decidido incluir la despenalización del aborto, en determinados casos, en la reforma urgente del código penal», afirmó el portavoz del gobierno, Eduardo Sotillos.

Sotillos explicó que la cuestión del aborto se había planteado en el Consejo de Ministros celebrado ayer y que el gabinete había decidido incluir esta cuestión en la reforma urgente del código penal que será aprobada en el Consejo de Ministros en el próximo miércoles, dos de febrero.

Señaló que la despenalización del aborto se hará conforme al programa electoral del partido socialista, «programa que fue votado por diez millones de personas y que incluía la despenalización del aborto en los casos de peligro para la vida de la madre, peligro de taras físicas y psíquicas, y en caso de violación».

Esta reforma del código penal es «una reforma en profundidad, que contempla medidas urgentes para adecuar el código penal a la Constitución española», dijo Sotillos.

Añadió que otro tema contemplado en esta reforma es la ampliación de las penas por insultos o injurias a determinadas instituciones como regente o regentes, consejo general del poder judicial, tribunal constitucional y gobiernos, de las comunidades autónomas.

Matizó, no obstante, Eduardo Sotillos que la reforma que se aprobará en el próximo Consejo de ministros será explicada en profundidad por el propio ministro de Justicia, y que, en relación a este último punto, él se había limitado a tomar algunos datos en la reunión del Consejo.

(PASA A LA PAGINA 23)

La flota pesquera mejoró los resultados económicos

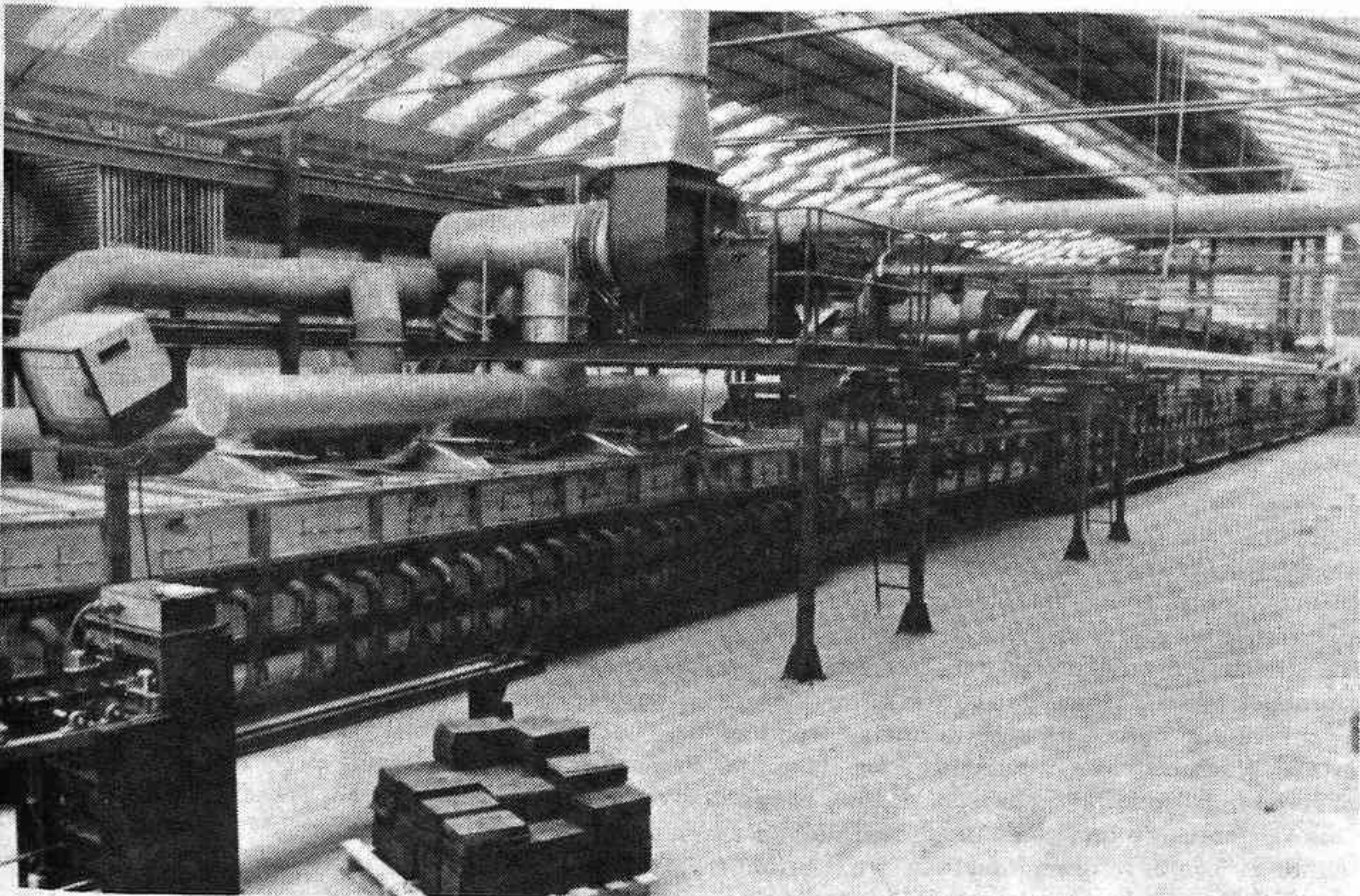
## MIL DOSCIENTOS MILLONES DE PESETAS, VALOR DE LAS CAPTURAS DE 1982

(Pág. 7)

Al apoyarse en la tecnología italiana

## «El sector azulejero español ha seguido una política muy cómoda»

(Profesor Agustín Escardino)

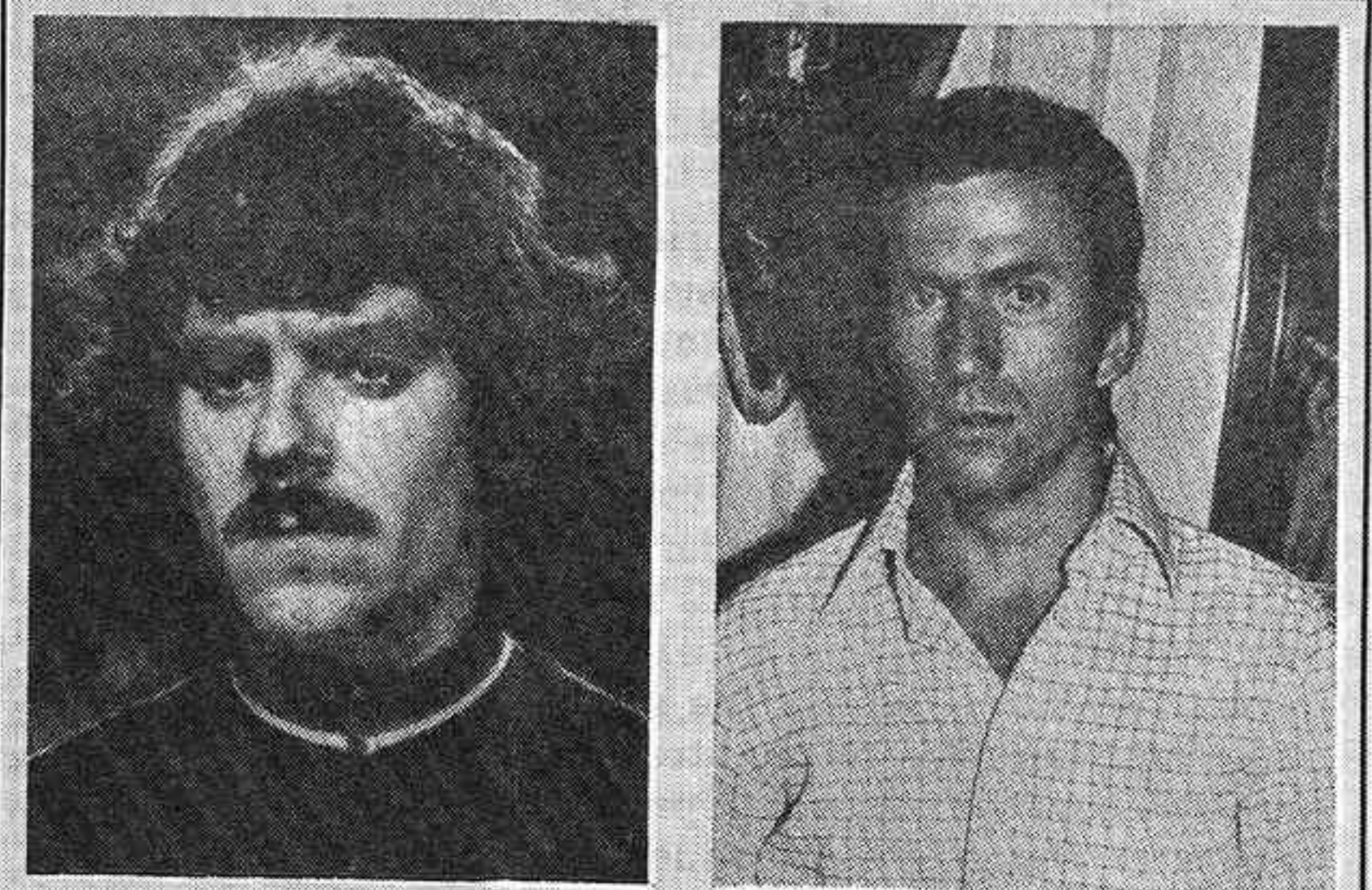


«La industria en general y en particular la del sector azulejero es extraordinariamente individualista y poco propensa al trasvase de tecnología. Esto es un grave inconveniente para el desarrollo conjunto del sector porque, tal como expusieron en un reciente seminario de diseño y tecnología para la industria cerámica los ita-

lianos ingeniero Poppi y el abogado Saltini, uno de los secretos del auge de la industria de pavimentos y revestimientos cerámicos en Italia, ha sido la relación existente entre las distintas empresas para el traspaso de tecnología y, al mismo tiempo, la colaboración en cuanto a la investigación se refiere. Aquí no ocurre ni lo uno, ni lo

otro», ha declarado a MEDITERRANEO el director del Colegio Universitario de Castellón, Agustín Escardino, que a su vez dirige el Instituto de Química Técnica de la Universidad de Valencia, especializado en trabajos de investigación cerámica.

(Páginas centrales)



Dos ex-atléticos vestirán de albino

## LEAL Y BERMEJO, NUEVOS JUGADORES DEL C. D. CASTELLÓN

Leal y Bermejo, van a ser desde hoy nuevos jugadores del C. D. Castellón.

Ayer, el presidente de la entidad albino, Angel Rodríguez se puso en contacto en la capital de España con estos dos hombres y se llegó al acuerdo de que ambos vendrían al equipo albino para reforzar la plantilla hasta el treinta de junio.

Bermejo, tras muchas temporadas en el Atlético de Madrid terminó la pasada temporada jugando en México donde recibió el trofeo al mejor jugador extranjero. Eugenio Leal, ha pertenecido catorce años al Atlético de Madrid, veinte veces internacional y capitán del Atleti y de la Selección Española. Ambos jugadores, de 28 y 29 años respectivamente estarán ya esta tarde en Castalia para entrenar bajo las órdenes de Naya.

(Pág. 19)

# Mediterráneo

AÑO XLV II EPOCA N.º 13.823

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29  
Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director: JOSE LUIS TORRO

Redactor Jefe: ANTONIO EGEA

Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Depósito Legal CS 6 1953



Oficina  
de Justificación  
de la Difusión

## Editorial

### Orden en el síndrome tóxico

Lo sorprendente no es que el tema de la colza haya vuelto a emerger, sino que durante un cierto tiempo haya tenido que atravesar zonas subterráneas, como si todo se hubiera solucionado. Por eso, de repente, como obedeciendo a un mismo impulso, las asociaciones de afectados se lanzaron la pasada semana a la operación de despertar de su letargo a las autoridades y a la opinión pública, con las pocas armas de que disponen: los encierros.

Estaba claro que el ritmo lento, confuso y apagado de los últimos tiempos del gobierno anterior, les había sumido una vez más en un nuevo ciclo de desesperanza. Lo que estaba sucediendo con las comisiones, coordinadoras y demás zarandajas es que habían perdido el norte: nadie sabía donde estaba. La inquietud rondaba nuevamente: al cabo de tanto tiempo nadie podía asegurar que el aceite de colza fuera el causante en todos los casos del envenenamiento. Era como volver a empezar, como retrotraerse al desdichado «bichito» de Sancho Rof.

Y ese fue el toque de alarma. Las asociaciones de afectados, salvo las de Leganés y Alcorcón, iniciaron un encierro masivo que conmovió a la opinión pública, como si de unos resucitados se tratara.

Lo cierto es que la mayoría de esas asociaciones y la mayoría de los enfermos, habían acogido el triunfo socialista con un entusiasmo no disimulado. Si se hablaba de cambio, ¿qué mejor cosa que empezar cambiando los estilos, modos y formas de la administración anterior respecto a ellos? Sin embargo su primer contacto con los nuevos gobernantes fue, según los afectados confesaron, decepcionante. Habían de presionar más para sensibilizar a fondo a la opinión pública, única manera en democracia de que los largos problemas entren en vías de solución. Tanto presionaron que Felipe González, en su entrevista televisada, se refirió a los afectados por la colza para darles ánimos. Aquello quería decir que se iba a poner en marcha el mecanismo definitivo que propiciara la solución del problema.

El caso es que hubo nombramiento de una nueva coordinadora del Plan Nacional del Síndrome Tóxico, Carmen Salanueva. La atmósfera había cambiado. Cinco horas estuvieron reunidos los representantes de los afectados con los subsecretarios de presidencia, trabajo y sanidad, la coordinadora del plan y el secretario general para la Seguridad Social. Los afectados piden al gobierno: ampliación de la comisión interministerial con la entrada de los subsecretarios de agricultura, justicia y comercio; realización de una auditoría sobre la situación económica del plan; fusión de la comisión clínica e investigadora en un único órgano, y creación de una comisión técnica que evalúe la marcha de las investigaciones realizadas hasta ahora.

En definitiva, y es de justicia, es preciso terminar con la proliferación de organismos, muchos de ellos inoperantes cuando no absurdamente competitivos; es asimismo necesario revisar los casos de los enfermos, a efectos laborales, de equiparación de derechos, etc. Pero lo más inquietante para los afectados y para todo el país, es la poca efectividad de las investigaciones, incapaces de dilucidar a estas alturas cuál es realmente el agente tóxico. Nadie puede estar tranquilo mientras no sepamos de verdad quién es el asesino. Para ello hay que acudir, como dijo el presidente González, donde sea preciso. Porque el día que conozcamos al asesino, la enfermedad estará prácticamente vencida.

## ENERO: MUEREN LOS ESCRITORES

Por Andrés Sorel

Pasan las fiestas. Se acentúan los fríos. Crecen las soledades. El escritor lucha por perpetuarse en el tiempo. Quiere agotar el año, alcanzar una nueva fecha, epílogo a la ininterrumpida creación, prólogo a la obra diferente que ha de gestar. Pero la tensión, el esfuerzo, le vencen. Se atragantó de angustia. Enero es un mes difícil, largo, desesperanzado. Se habla de la opresión económica.

También existe un dolor, una desazón moral. Tan lejos el sol, la primavera, los espacios abiertos...

Enero es un mes de muertes literarias. Muchos fueron los escritores que no consiguieron salvarle. Hoy vamos a referirnos a quince, quince entre ellos, quince escritores que no consiguieron doblar su pesada cuesta.

Comenzamos con Vicente Huidobro. Dejado de existir un día 2 en la Cartagena de Chile, año de 1948. Llevó a su continente las más vanguardistas de las concepciones europeas para el arte y la cultura. Estaba obsesionado por encontrar nuevas dimensiones a la realidad literaria. Quería ser el primer poeta del siglo. Para él, «hacer un poema era lo mismo que para la naturaleza hacer un árbol».

En 1920, el día 4, dejaba de existir el novelista más prolífico de España, Benito Pérez Galdós. La literatura espejo del camino encontró en él a un paisajista físico y humano extraordinario. Pérez Galdós no tiene aniversarios, es ya de lectura obligada y continua para todos los amantes de la novela.

Ese mismo día, sólo que cuarenta y cinco años más tarde, moría el autor de la «Tierra baldía» y «Asesinato en la catedral», Thomas Eliot. Había escrito: «El tiempo presente y el tiempo pasado están tal vez ambos presentes en el futuro».

Ramón del Valle Inclán se libró de los horrores y miserias de la Guerra Civil. Murió en Santiago el 5 de enero de 1936. Vida y obra se fundieron en él en la personalidad

quizá más revolucionaria de nuestras letras. El camino ya no aparece despejado, ni el espejo es plano a la hora de reflejarle. Las sombras goyescas alientan su creación. El esperanto es siempre cóncavo. Y la deformación es más real que la propia realidad. Anti-burgués absoluto, amateur en su acentuado lirismo, Valle Inclán es un hombre que supera a su tiempo, cuyos múltiples hallazgos expresivos e ideológicos están todavía por analizar en profundidad.

La muerte es más muerte en la angustia existencial, en la ininterrumpida pregunta de Albert Camus. Hubo de rendir culto al absurdo, a la era de la velocidad, dejando de existir, por accidente de automóvil, el día 6 de enero de 1960. El destino es inútil. Y a la larga el mundo no tiene comprensión posible. Ha apurado hasta las heces la angustia, se ha revuelto contra el mal que por doquier florece, no ha podido resistir su propio, atormentado pensamiento, y no alcanzará los 50 años de vida.

Paul Verlaine, nacido en Metz en el año 1844, dejó de existir el 8 de enero de 1896 en el París explosivo, galante, imperial de luz y desarrollo que esperaba los profundos cambios del nuevo siglo sin atreverse a desprenderse de los ropajes románticos y burgueses que decoraban sus salones.

Enero es fatigoso. Parece que nunca ha de arribarse a la segunda quincena que comience a mirar hacia atrás con cierta esperanza.

Hemos de subrayar ahora los nombres de dos novelistas, inglés y americano, que mueren el día 10 y 11 respectivamente: Sinclair Lewis, por cuya obra grita ya la nueva novelista estadounidense, con una clase de ascenso que va a hacer del dinero su dios y de la gran ciudad de cemento y cristal su espejo universal, y Thomas Hardy, que está viviendo los estertores del imperio inglés y escribe: «La tarea del poeta y del novelista

es enseñar la vileza que se encuentra debajo de las cosas más viles». Y llegamos a un personaje singular, de los más inclassificables dentro de nuestra literatura, el del madrileño Ramón Gómez de la Serna que cerró sus ojos el 12 de enero de 1963 en la ciudad de Buenos Aires. Pasó por el mundo ajeno a sus miserias y realidades, encerrado en su imaginativo, defensivo ingenio metafórico.

De James Joyce hemos hablado largo y profusamente el pasado año, centenario de su nacimiento.

Murió huyendo de las invasiones alemanas el día 13 de enero del año 41.

Ya iniciamos, vertiginosamente, la segunda parte de esta terrible pendiente. El día 18 de, otra vez el año 1936, con Rudyard Kipling. Y un día después, 1947, con el otro Machado, Manuel. Para acercarnos a dos novelistas, españoles igualmente. Blasco Ibáñez fue un fabulador nato, uno de los últimos representantes de la novela-espejo. Nacido el 29 de enero de 1867 en Valencia, dejó de existir el 27 del mismo mes, año de 1928, en el exilio francés. Había escrito: «De nacer yo en un país salvaje, sin libros, sin escrituras, tengo la certeza de que caminaría jornadas enteras para ir a contarle a otro hombre las historias que se me ocurriese imaginar en mi soledad, y que él, a su vez, me contase las suyas».

Y Armando Palacio Valdés, suave, escasamente profundo, corriente perdida con el cambio de siglo en el que él nunca se sintió integrado —llegó a 1938, muriendo el día 29 de enero.

El dramaturgo y novelista francés Jean Giraudoux es quien alcanza, en este recordatorio, el último día del mes, el que cierra este paseo por la muerte —fue en París, el 31 de enero de 1944 cuando cerró definitivamente sus ojos—, que se abre, sin embargo, a la vida, en la obra que todos estos escritores nos legaron. A ella ahora, y ésto es lo importante, remitimos al lector.

## Lo que dice la prensa

### No sólo Madrid es el enemigo

La Institución Ferial Madrileña (IFEMA) ha tenido la gallardía —para unos— o la barra —para otros— de traernos a Valencia una parte de su muestrario con el muy profesional propósito de, cuanto menos, que levantemos acta de nacimiento de tan intrépido competidor. Entendemos que no era tanto mostrarnos las bondades de FITUR, FIDEC o del Salón de Electrificación, como el de hacer un bolo cortés por provincias exhibiendo la consistencia del surtido ferial que ofertan. Algo, en suma, más político que ferial, dado que compradores y expositores tienen otros canales más directos y documentados para informarse sobre la propuesta y el negocio que conlleva.

Así lo interpretamos y en esos términos —también corteses y admirativos— saludamos a los patrocinadores del impulso ferial madrileño. Al fin y al cabo, como miembros de una comunidad bien dotada de instinto mercantil, valoramos en toda su extensión la habilidad de IFEMA para ganarse un lugar bajo el sol de los certámenes. Si en esa operación han echado mano de un filibustero catalán, el señor Sanuy, demuestran a mayor abundamiento que su éxito se debe a la profesionalidad y no a la chamba.

Se nos argüirá que Madrid, por sí misma, por su infraestructura hotelera y ociosa, por su demografía y riqueza de comunicaciones, propicia cualquier muestra ferial. Sin duda alguna. Por eso ha nacido IFEMA; lo extraño ha sido su demora. Pero por estos mismos triunfos —casi todos— en sus manos, el orga-

nismo ferial madrileño deberá moderar sus apetencias en la medida de lo posible, que probablemente sea en la medida acertada para no provocar un movimiento de fronda alentado por el agravio comparativo. No se puede contemplar impunemente cómo se nos sustrae un certamen que ha nacido por nuestra inventiva, con nuestro esfuerzo y dinero.

Los departamentos competentes deberán tomar buena nota de estos riesgos y adoptar las medidas adecuadas para evitar tales colisiones. Actualizar la normativa y postular un consenso entre todos los interesados es un trámite tan urgente como madurado por el mismo interés de las partes, de los entes feriales.

Claro está que Valencia, en cuanto le concierne, no puede confiar únicamente en esa suerte de proteccionismo que, al fin y al cabo, es como regulación, limitativa de la actividad comercial. Esperar que un diktat ministerial pueda matar la imaginación y encauzar los intereses espontáneos de compradores y vendedores supone una utopía que, ahora mismo, contrasta con la realidad. Valencia, decana de este escalafón, no puede quedarse cruzada de brazos, contrita o regocijada con el espectáculo que ofrecen sus taifas feriales, hostigándose unos a otros, reclamando primacías cuando la verdad es que sus certámenes marchan más por inercia que por ideas, desunidos y resueltamente amortizados para desarrollar la brega comercial que se avecina.

Noticias al Día

## DIAS Y HECHOS

Por «Marañón»

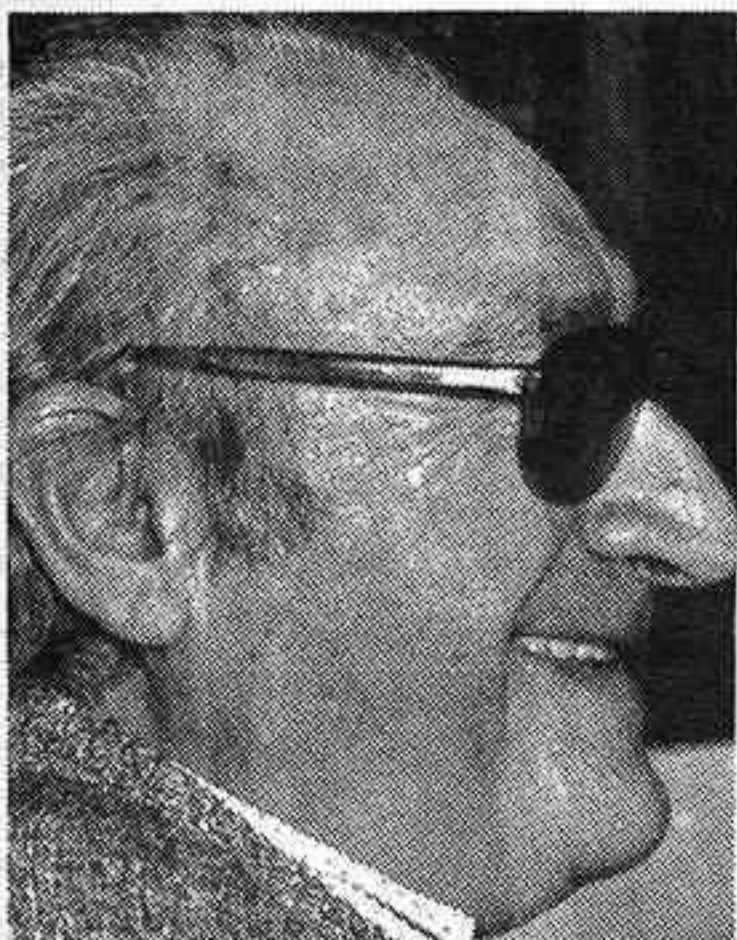
### «E. T.», más que un personaje de «Comic»

Que una película alcance en esta ciudad su sexta semana de proyección, manteniendo el interés del público y la cola ante las taquillas, es un hecho que, por excepcional, trasciende del propio ambiente cinematográfico, para inscribirse de lleno en el campo de los acontecimientos que merecen un detenido análisis socio-cultural. Cosa que no voy a hacer aquí. Lo que sí me interesa es dejar constancia del hecho, de esa suerte de movilización popular que se produce en torno a «E. T. El extraterrestre», que lleva al cine a más público que aquellas «históricas» como «La violeta» o «Sissi emperatriz», que levantaron en su día auténticas oleadas de adhesión, sin otro mérito que el de ser películas montadas sobre historias con fondo melodramático, endulzadas con dos guapas mozas, el color, las canciones o el escenario imperial, según casos y los galanes.

Lo de «E. T. El extraterrestre» pasa por otras coordenadas y quizá tenga mucho que ver con el miedo a lo desconocido. Durante años, películas, comics y libros de ciencia-ficción, nos han pintado marcianos y toda suerte de extraterrestres más bien malos, dispuestos a invadir la Tierra, amenazantes. Y de pronto aparece «E. T.», inofensivo, bueno, un extraterrestre perdido en la Tierra, que no tiene otra aspiración más que la de cualquiera de nosotros que se encuentra en la misma situación: volver a casa. Su casa.

En un mundo cada vez más duro, polémico y sobre todo inseguro, «E. T.» es algo más que el personaje bueno de un «comic» fantástico. Es ese deseo de paz que todos llevamos dentro y que se enfrenta cada día con el temor latente a un holocausto nuclear provocado por los que tienen en sus manos el «botón» al fin del mundo.

### José Luis Aguirre, mantenedor del certamen literario



El escritor valenciano José Luis Aguirre Sirera, finalista del Premio Nadal con su novela «La excursión», ha recibido el ofrecimiento del Ayuntamiento de Castellón para que intervenga como mantenedor del Certamen Literario de las Fiestas de la Magdalena de este año.

José Luis Aguirre, que lleva varios años en nuestra ciudad donde ejerce su actividad profesional como profesor del Instituto «Penyagolosa», es una de las más destacadas personalidades de la literatura valenciana en castellano. En su palmarés de premios figura el Armengot de novela.

Su nombre está ahora de actualidad dentro del mundo literario nacional, por lo que representa el haber sido finalista del Nadal.

Por otra parte, junto a esa labor creativa que pone de manifiesto en sus novelas —«La excursión», por ejemplo, está ambientada en Benicasim y las Islas Columbretes, con recuerdos de sus vacaciones juveniles en esta zona, que le sirven para señalar algunas de las causas que dieron origen a la guerra civil española—, José Luis Aguirre es, también, un estudioso y conocedor de la literatura valenciana.

### Tovar, cabeza de lista



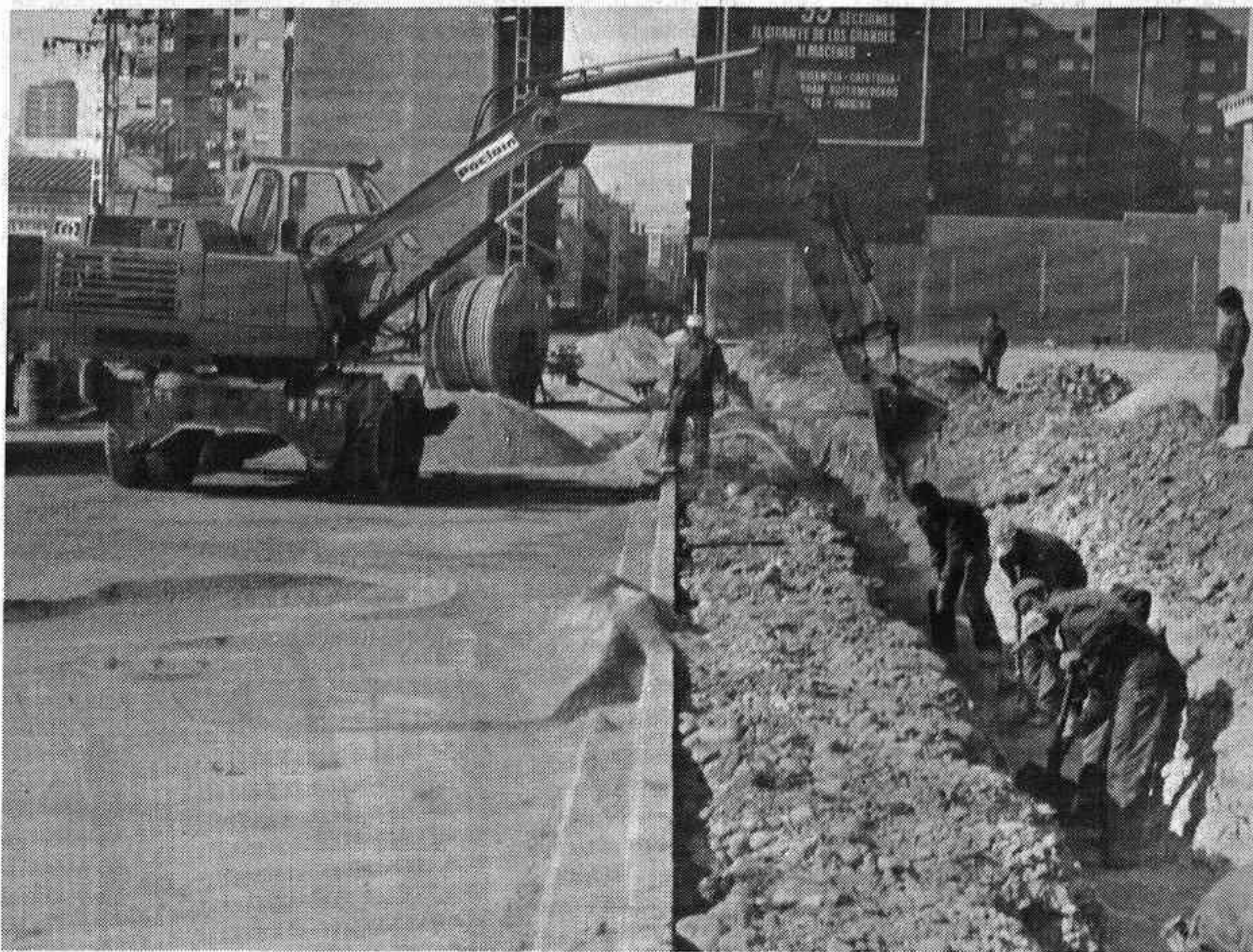
Efectivamente, tal como señalaba el domingo, José Tovar encabezará la candidatura de Alianza Popular por esta provincia para las próximas elecciones regionales. Parece que en este aspecto hay pocas dudas y que la mayor parte de los que pueden decidir la cuestión están conformes en que sea el presidente provincial aliancista quien abra dicha candidatura.

Por cierto, en relación con el posible pacto AP-UCD para las municipales, a nivel de Castellón, José Tovar me indicaba ayer mismo que no hay nada a hacer: «Esto naufraga. La gente, nuestra gente, no quiere que vayamos a las próximas elecciones como coalición AP-PDP-UCD. Son muchas siglas, demasiadas letras. Tampoco desea nuestra gente el pacto de Convergencia Castellonense, aunque seguimos manteniendo las puertas de AP para los convergentes que quieran entrar, sobre todo si llegan avalados por una buena gestión al frente de cualquier Alcaldía, como le pasa a nuestro buen amigo el alcalde de Almazora, Vicente Vilar Morellá». O sea, que confirmado lo de Vilar Morellá como candidato de AP para las municipales.

Recojo también la onda que para finales de febrero se celebrará el Congreso Provincial de Alianza Popular, que llega en un ambiente de desbordado optimismo, porque el partido de Manuel Fraga va engordando.

Fin de las molestias para los vecinos del Polígono de Rafalafena

## LA FERIA DE LA MAGDALENA SE INSTALARA EN EL NUEVO RECINTO



Los residentes en el Polígono de Rafalafena no tendrán que volver a soportar las molestias que dos veces al año —por Todos los Santos y la Magdalena— producía el establecimiento de la feria de atracciones en esta zona de la ciudad. Según ha confirmado el teniente de alcalde José Luis Villamarín, que preside la Comisión de Urbanismo del Ayuntamiento de Castellón, para finales de febrero estarán terminadas las obras del nuevo recinto de ferias y mercado semanal que se construye entre las avenidas del Mar y Hermanos Bou. La Feria de la Magdalena se instalará ya en su nuevo emplazamiento.

Muchos años le ha costado a Castellón —y bastantes millones también, esa es la verdad— buscar un emplazamiento fijo para dos instalaciones que hasta ahora han ido de aquí para allá, sin encontrar un acomodo definitivo y produciendo molestias a los vecinos de distintas zonas de la ciudad.

Por lo que se refiere a la feria, el que más ha sufrido las consecuencias de la situación ha sido el Parque de Ribalta que, sólo ahora, una vez trasladada ésta a la ubicación del Polígono Rafalafena, y tras las importantes inversiones muni-

cipales realizadas en esta última etapa, ha empezado a recuperar el aspecto cuidado que tuvo tradicionalmente. El Parque de Ribalta fue, durante años, la gran víctima de la instalación de la feria.

Después, los ruidos, aglomeraciones y otras molestias han sido para los residentes en el Polígono Rafalafena, sobre todo los de los bloques de viviendas situadas junto a la calle Moncófar.

En cuanto al mercado del lunes, es un pesado tributo que todas las semanas pagan los vecinos de la plaza Padre Jofre y el principio de la Gran Vía Tárrega Monteblanco, además de los de otras calles adyacentes, con problemas de acceso a sus viviendas, industrias y comercios, aglomeración de público, limpieza, malos olores y un largo etcétera de circunstancias adversas.

Pues bien, todo eso tiene ya, afortunadamente, una fecha límite para cambiar, para que desaparezca el origen, la fuente de estas molestias: será en los primeros días del próximo mes de marzo, cuando entre en servicio, según las últimas previsiones, ese amplio recinto de feria y mercados semanales que dispondrá de cerca de treinta y cinco mil metros cua-

drados de superficie destinada al establecimiento de los puestos de venta del «mercat del dilluns» o las atracciones de la feria.

Actualmente se procede a instalar la red eléctrica subterránea y, una vez esté montada, se efectuará el asfaltado de todo el recinto, que así quedará ya disponible para los usos a que va destinado.

Por otra parte, una instalación al aire libre como ésta que nos ocupa, servirá también para otros menesteres, puesto que con carácter fijo su aprovechamiento está limitado a los aproximadamente treinta días que dura cada feria y los lunes no festivos de todo el año. Entre una cosa y otra, quedan muchas fechas libres, en las que el recinto podrá tener otra dedicación. Por ejemplo, servir como escenario para actos públicos de carácter multitudinario y actividades similares.

Una ciudad en plena ordenación urbanística necesita un sitio para cada cosa. La feria y un mercado semanal no podían estar siempre en una situación provisional. Se precisaba un espacio adecuado, perfectamente acondicionado. Esto es el nuevo recinto que se abre entre las dos avenidas que unen Castellón con el Grao.

## Las incompatibilidades alcanzan al director del INSALUD

Roberto Carratalá concluirá el próximo seis de febrero su mandato como director provincial del INSALUD, puesto que hasta ahora venía simultaneando con el de médico forense de la localidad valenciana de Sagunto.

A Roberto Carratalá le ha cogido de lleno la Ley de Incompatibilidades, ya que es funcionario por partida doble. En el caso de su puesto en el INSALUD, pertenece a la Seguridad Social. Como médico forense, al Ministerio de Justicia.

Puesto en la alternativa de dejar uno de los dos puestos, ha optado por «jubilarse» del INSALUD, después de treinta años de pertenencia a dicha institución, y seguir como forense de Sagunto.

Roberto Carratalá llegó a Castellón hace unos seis

años, como director de la Residencia Sanitaria «Nuestra Señora del Sagrado Corazón». Posteriormente, en fecha más reciente, pasó a ocupar la dirección provincial del INSALUD. Sus principales preocupaciones, al margen de las relativas al funcionamiento normal de los servicios del INSALUD, han sido la puesta en marcha de las obras de ampliación de la Residencia «Sagrado Corazón» y potenciar el funcionamiento de la Residencia «Herrero Tejedor». En el primer caso se ha conseguido el propósito fundamental, que era iniciar los trabajos y tener prevista la financiación completa del proyecto. En cuanto a mejorar la utilización de la Residencia «Herrero Tejedor», el citado centro está lejos de alcanzar el nivel óptimo de rendimiento.

## Tribuna libre

## PENSANDO EN ESPAÑA

Por José Antonio González Monterroso

Yo creo que se le hace un mal servicio a nuestro país azuzando la impaciencia o la desconfianza desde comentarios apretadamente críticos aún cuando se produzcan en nombre de la legítima oposición al Gobierno establecido.

Me parece que son tiempos de colaborar todos sin excepción para conseguir remontar lo que parece ser, según opinión unánime, difícilísima situación por la que atravesamos. Por supuesto que no se puede pretender un elogio indiscriminado, ni siquiera un respetuoso silencio para el Gobierno pues tengo claro que el ejercicio político democrático conlleva la obligación crítica frente al poder, ejercitada cada día.

Pero desde la oposición también se puede y se debe ayudar en los momentos difíciles para salvar lo que es patrimonio de todos y no de los partidos políticos que es nuestro país. Afirmando que no es momento de descalificar por simple estrategia. Pediría que todos utilizaran sus fuerzas para promover sugerencias o alternativas a temas concretos buscando conseguir la mejor solución posible.

Porque se pueden mantener perfectamente las diferencias ideológicas aún colaborando abierta y honestamente a sacar adelante los temas. No es preciso sostener actitudes de partido, continuamente agresivas,

ya que a los españoles no se nos va a olvidar de un día para otro el cúmulo de factores diferenciales entre grupos conservadores o progresistas, liberales o socialistas, cristianos o laicos. Yo creo que todos agradeceríamos un menor esfuerzo para diferenciarse y un esfuerzo mayor para superar la situación.

Admito que la lucha por el poder entre los grupos políticos es fundamento y razón esencial en su existencia. Pero esta lucha no puede plantearse de la misma forma en momentos o situaciones muy distintas. No puede ser igual en épocas electorales que en épocas normales. De ninguna manera debería ser igual en tiempos de prosperidad, de progresivo enriquecimiento, que en tiempos de empobrecimiento y crisis global de toda una sociedad. Resulta imperdonable que se pueda llegar a olvidar cuestión tan elemental.

El juego político Gobierno-Oposición en un sistema democrático, supone un alto dintel de seriedad y responsabilidad. Un país en situación de inseguridad por un gran contingente de paro o un descenso importante en su riqueza, precisa de mucho tacto, de conciencias exquisitas en sus dirigentes, para no cruzar el umbral de lo caótico que finalmente supone la pérdida de la libertad para todos o casi todos.

Realmente estoy haciendo una llamada a la solidaridad. No simplemente por ética, que a mí personalmente, ya me parece razón suficiente. Es por que intuyo que únicamente en base a la solidaridad se podrá afrontar el cambio preciso para reimpulsar un país como el nuestro con casi todas las estructuras carcomidas y temblorosas. La oposición y sus líderes deberían mostrarse menos bligerantes para el enfrentamiento y más generosos para defender el interés común que nadie puede dudar consiste en cambiar sustancialmente todo lo que de injusto por interesado o atávico queda en nuestro país. Se trataría, además, de que comprendan a los ciudadanos que piden esto con toda claridad, que sienten y sufren las auténticas preocupaciones por la crisis que padecemos y que pasan de los debates personalistas o estrictamente partidistas que podrían llegar a ser, en circunstancias tan desfavorables como las actuales, lujos auténticamente intolerables.

Desgastar al partido en el poder no debería ser la razón fundamental de la oposición en nuestra actual situación. El futuro lo necesitamos todos y todos juntos hemos de abrirle las puertas que hoy por hoy apenas si dejan una estrecha rendija por la que insinuar la luz.

La Sociedad es más perfecta y más sana sin abortos que con ellos. Los amantes de la naturaleza de lo que tanto se presume hoy y de lo cual el socialismo es un ariete, no pueden ir contra naturaleza legalizando feticidios. No se concibe que se defiendan un árbol y un ambiente y que se mate a un inocente en el vientre de su madre. Es un gran acto contra naturaleza y en este caso contra personas. O tiene vida el feto o no la tiene. Si la tiene es un crimen.

El aborto terapéutico que se defiende, será, si se aprueba, una excusa, para abortar sin motivo para ello en el 99 por ciento de los casos, ya lo dicen las abortistas al afirmar que son dueñas de sus cuerpos para matar lo que no les interesa. Además será un buen negocio para los médicos sin escrúpulos (afortunadamente los menos) negocios sucios de los que tan enemigo es el PSOE o socialismo. Díganme sinó qué médico sin escrúpulos desecha las 10.000, 20.000 o las que sean pesetas por extender un certificado de que el nene va a salir deformado o que sea un peligro para la madre, como también la preñada para decir que un sinvergüenza la ha violado.

Lo justo y lo correcto como lo sano y moral en beneficio de la sociedad es no legalizarlo y cuando se dé un caso de terapéutica, la justicia que suaviza como lo hace cuando uno mata por defensa propia que ni siquiera se le condena.

Y termino con una censura de desagrado con el periódico, por su título de independiente. Tal artículo no puede admitirse por nosotros los lectores como Editorial. Sería diferente como una opinión cualquiera, pero no del periódico que de la forma que habla aparece como dudosa su independencia. Nuestro periódico MEDITERRANEO, no ha ganado nada con ese artículo.

Joaquín Castañ

res». Es el primer argumento falso. Si un elector ve 9 ventajas en un partido y 6 en otro, por lógica, votará el de 9 aunque el que no le gusta ese décimo sea la legalización del aborto.

Otra justificación que escribe, es la de que otros países europeos y con democracia ya está legalizado. Nadie, ni siquiera el autor de este Editorial justifica los crímenes políticos porque éstos existen en las naciones del Este o en las dictaduras americanas y se llaman naciones civilizadas y democráticas. Tampoco nosotros podemos justificar los crímenes de niños no nacidos porque en naciones bárbaro-civilizadas hace tiempo que están matándolos. Tratemos de mejorar la sociedad y no de deteriorarla.

Sigue diciendo que los ministros tanto el de Sanidad como el de Justicia actúan en esto con toda prudencia. Ambos ministros saben lo grave que es tal situación y es una opinión que se actúa en este asunto más por los votos que por la Sanidad y la Justicia porque no se puede matar a un inocente por vivir más cómodo un degenerado.

También que el ministro habla de las altas cifras de aborto. Dicho ministro cae en un gran error en las cifras, pues las indicadas, representan un 20 por ciento de los nacimientos españoles. Cantidad imposible o que de ser verdad lo del aborto terapéutico es un mito, pues no es posible que un 20 por ciento de los abortos corresponden a violaciones, deformaciones o peligros de la madre, hoy que a D. g. son escasísimas las que mueren de parto.

El autor en dicho artículo, califica de madurez al pueblo español de que no se declare en guerra contra el feticidio y que como el divorcio lo acepte sin guerra, eso no quiere decir ni más ni menos que como el pueblo no es guerrero el gobierno ya puede legalizar el feticidio algo así como un abuso de poder.



## Aborto superrestringido

En el periódico MEDITERRANEO de fecha 19 del corriente venía un Editorial cuyo título era el de «Aborto superrestringido». Con todos mis respetos señor director, permítame que le replique ya que cuando se trata de un Editorial el responsable es el periódico.

El fondo de dicho artículo era un combate en contra de la Iglesia y de los católicos. Lo absurdo de dicho artículo, es u que para tratar de la legalización del aborto, metan por medio a la Iglesia, cuando saben de sobra que la Iglesia va contra el crimen, contra el robo, la villación etc., etc., y desde siempre no puede admitir el aborto. Dejemos a la Iglesia con lo suyo ya que es muy libre de informar y de opinar y miremos el aborto, bajo el punto de vista de la sociedad.

Los partidos políticos, si necesitan votos, cambian de programa y de ideas para coherer votos al partido contrario, como todos cambiamos de camisa, pero la Iglesia eso no puede hacerlo y a lo blanco blanco y a lo negro negro pese a que quien robe mate o viole opine lo contrario. Estudiemos pues los argumentos del Editorial: dice, «La legalización del aborto, figuraba en el programa del PSOE y lo han votado 10 millones de electo-

## El sábado en «La Pergola»

## PRESENTACION DE LAS MADRINAS DEL SECTOR 12



Marta Gallén Peris



Ana Chiva Cumba

La gaiata número doce, que pertenece al distrito marítimo del Grao de Castellón, ha efectuado ya la designación de sus madrinas para las fiestas de este año.

La madrina es Marta Gallén Peris, y la madrina infantil la niña Ana Chiva Cumba.

Su presentación tendrá lugar el

próximo sábado día 29, a las once de la noche, en «La Pergola».

Saludamos con satisfacción estos dos nombramientos y esperamos que, como es tradicional, las fiestas de la Magdalena tengan en el Grao el ambiente propio, como animado prelude a los festejos patronales en honor de San Pedro que se celebrarán el próximo mes de junio.

## Instituto Nacional de Empleo

## Ofertas de trabajo vacantes

1.850 Calderero Oficial 1.ª con Interpretación de Planos CASTELLON

1.901 Locutoras Vendedoras (Sala de Bingo) CASTELLON

1.901 Auxiliar de Sala (Bingo) CASTELLON

225 Soldador Oficial 1.ª ó 2.ª VILLARREAL

354 Químico (Técnico en Barnices y Pinturas).-Vinarós.

Las personas interesadas en cubrir estas vacantes, deberán dirigirse por escrito o personalmente a la Oficina de Empleo correspondiente, haciendo constar el número de la Oferta.

## Ayer noticia, hoy recuerdo

## Hace cien años

Durante el último año, recientemente terminado, hubo en Vinaroz 325 nacimientos y 249 defunciones, y se celebraron 79 matrimonios.

En el puerto de Vinaroz están concluyéndose las obras. En estos momentos se ocupan los operarios de el embaldosado del piso, y en cuanto se concluya se dará comienzo a la continuación del contramuelle.

Hay gran animación en aquel puerto; en estos momentos hay un gran vapor extranjero cargando vino, que es el más grande que ha entrado en este puerto; hay además, otros muchos cargando vino, algarobas y ñuelas, estando ocupados en estos trabajos una porción de jornaleros de esta marina y ganándose el pan para su familia.

El gobernador de Castellón, D. Eusebio Torner y Carbó se ha visto sorprendido con la triste orden de su cesantía. Le sustituye D. Norino Ribó.

La izquierda valenciana, apenas constituida, ha recibido la importante adhesión del joven y distinguido catedrático de aquella Universidad, D. Amalio Gimeno, produciendo baja en el partido democrático-progresista al que pertenecía.

D. Ricardo Calderón de la Barca, inspector del Timbre, ha pasado a ejercer su cargo a la provincia de Castellón.

Morella ha celebrado con la solemnidad de costumbre la fiesta a su patrón S. Julián. La misa mayor se cantó a toda orquesta. Por la tarde recorrió las calles de la ciudad la procesión, que presidió el ilustre Ayuntamiento, acompañado por los jefes y oficiales de la guarnición y en la que tocaron las bandas de la ciudad y la de Alba de Tormes. Terminó la fiesta por la noche con la serenata con que obsequió la música de la ciudad al Sr. alcalde Sr. Gasó.

Agencia Fabra: El debut del nuevo ministerio ha sido poco afortunado, considerándose imposible que continúe mucho tiempo aquel gabinete, tal como está constituido.

Agencia Fabra: El padre de Mr. Gambetta, recientemente fallecido en París, insiste en reclamar el cuerpo de su hijo; pero niega que trate de hacerle funerales religiosos.

Maria Teresa Badía

En el transcurso del año

# CAMBIO EL SIGNO HIDRAULICO

● En diciembre del 81 los embalses del Mijares estaban vacíos. Hoy disponen de casi cincuenta millones de metros cúbicos

Los embalses de la cuenca del Mijares, que regulan los recursos hidráulicos para riego en las poblaciones de La Plana, cerrarán el año prácticamente con cerca de cincuenta millones de metros cúbicos de agua. Una cantidad importante, como hacía tiempo que no se conocía y que pone de manifiesto el sustancial cambio de situación que se registra en este tema, tan fundamental para la agricultura de la comarca. Actualmente el pantano de Arenós, en la cuenca alta del río, cerca del límite con la provincia de Teruel, llegó a almacenar a principio de año más de veintinueve millones de metros cúbicos de agua, y el de Sichar cerca de veinte millones de metros cúbicos. Si no se produce un nuevo período de lluvias, estas reservas difícilmente aumentarán, por el contrario ya han disminuido a causa de su empleo, pero, en todo caso, son suficientes para cubrir las necesidades de riego del próximo estiaje.

En el plazo de un año, gracias a las lluvias registradas y a los planes elaborados para hacer un uso estricto de los recursos hidráulicos disponibles en cada momento, la situación de las reservas de agua para riego ha experimentado un cambio sustancial.

En efecto, en los últimos días de 1981 el panorama no podía ser más preocupante, porque entre Sichar y Arenós no llegaban a sumar tres millones de metros cúbicos de agua. Concretamente el embalse de Arenós contaba con algo más de dos millones de metros cúbicos, y el de Sichar con medio millón. Lo que quiere decir que ambos pantanos estaban prácticamente vacíos y el futuro presentaba negros nubarrones, no de agua precisamente, sino de oscuros presagios.

Se produjeron después algunos períodos de lluvia que, junto con la aplicación de medidas complementarias para evitar pérdidas de recursos hidráulicos, han permitido a los agricultores de la Plana regar todo el año y llegar a estos días finales con esas reservas de cerca de cincuenta millones de metros cúbicos, que aseguran el regadío hasta el otoño próximo.

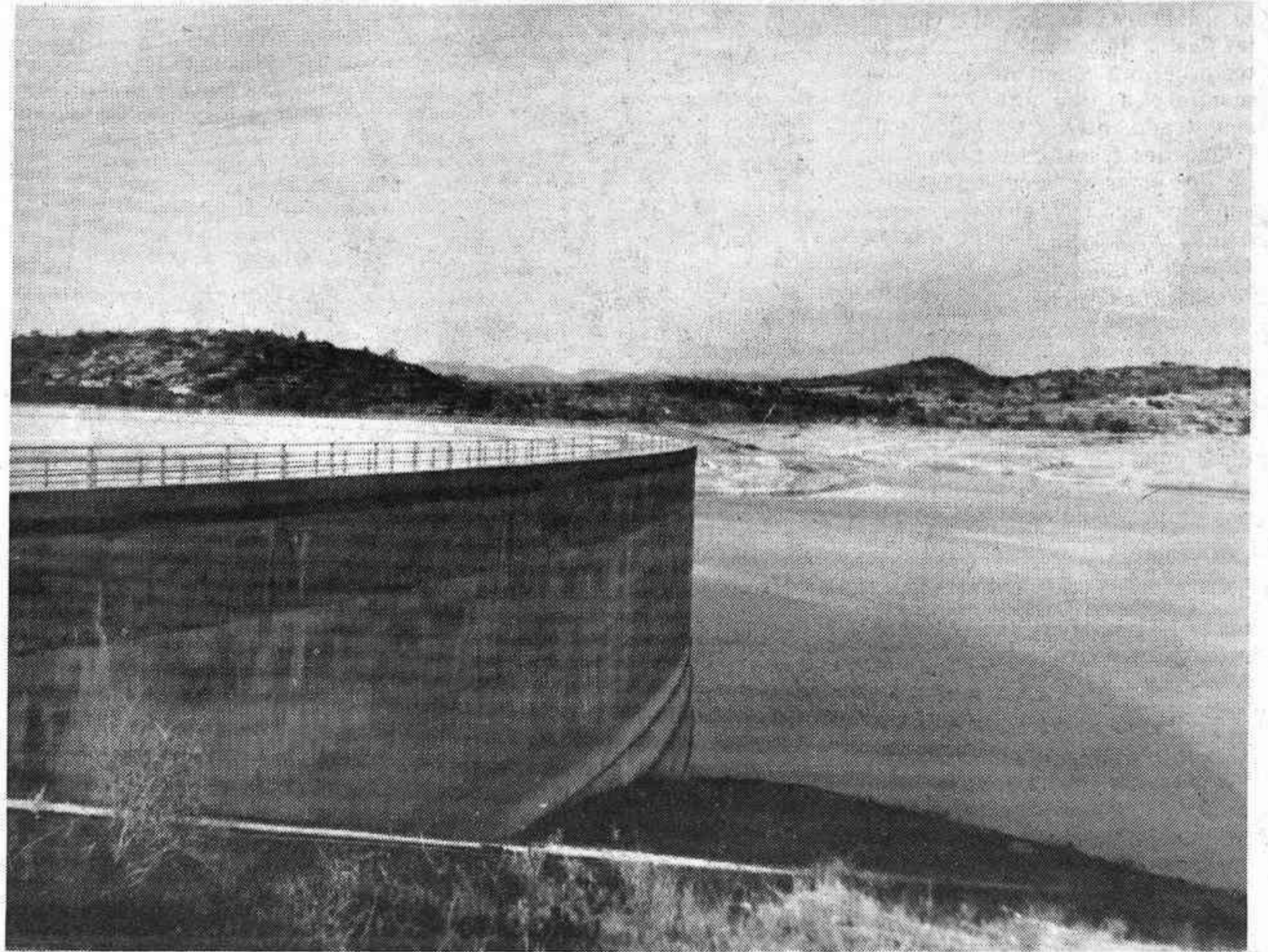
## Medidas

Entre las medidas complementarias al beneficio de la lluvia que antes citábamos, cabe señalar los acuerdos puntuales entre la Junta de Aguas de la Plana y la empresa Hidroeléctrica Española para ver-

ter al embalse de Sichar, en determinados momentos, todo el caudal del río Mijares. También resultó fundamental, dentro de esta política, la aplicación, por parte del gobernador civil, de las medidas y poderes especiales que el Gobierno puso en manos de la primera autoridad provincial, para luchar contra la sequía. En cuanto hubo ocasión de ello, el gobernador civil dio orden de cierre de los pantanos —incluso con la reticente actitud de los representantes de algunas comunidades de regantes—, obligando a un sacrificio inicial cuyo resultado positivo se está viendo ahora, porque lo cierto es que, aunque muy justa, hubo agua para regar todo el año y los caudales ahorrados forman en estos momentos una reserva de incalculable valor, que permite afrontar las necesidades del próximo estiaje sin más problemas que los de seguir administrando con rigor y prudencia estos volúmenes embalsados, desde planteamientos de ahorro, para tratar de favorecer lo más posible a las tierras de nuevo derecho, sin perjuicio de las de derecho tradicional pero sin consentir tampoco que se malgaste un sólo metro cúbico.

## Riego

Actualmente se está regando con el agua que lleva el río Mijares y parte del agua embalsada en Sichar. Las reservas de Arenós no



● Al someter a las necesidades de riego la central de Villarreal, los regantes han recuperado la llave del río

se utilizarán hasta que resulte imprescindible porque son la mejor garantía frente a las necesidades del verano próximo. Por el contrario, si se registran nuevas lluvias, es preciso que se vuelva a aprovechar la coyuntura para cerrar ambos pantanos y tratar de aumentar el nivel de agua embalsada. Para ello, los regantes disponen ahora de la llave del río Mijares, que no es otra sino la resolución dictada hace algo más de dos meses por el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, sometiendo y subordinando a las necesidades de riego el funcionamiento de la última central hidráulica del río Mijares, la de Villarreal. Con este instrumento jurídico en sus manos, los regantes pueden admi-

nistrar los caudales del Mijares como juzguen más interesante para el sector agrícola, sin necesidad de acudir en cada caso a una laboriosa negociación con Hidroeléctrica Española, tal como sucedía antes. En el momento que llueve y no haya necesidad inmediata de regar, la Junta de Aguas

de la Plana puede cerrar sin más los pantanos y verter a ellos todo el caudal del Mijares, porque la central de Villarreal ya no constituye un obstáculo legal para la adopción de tales determinaciones.

Juan Enrique Mas  
(Foto: Heredio)

## Exportación de cítricos

### 14.971 toneladas en la última semana

Un total de 14.971 toneladas de cítricos se exportaron desde nuestra provincia en el período comprendido entre el 17 y el 23 de este mes, según datos facilitados por el Servicio de Defensa contra Plagas e Inspección Fitopatológica, de la Dirección Provincial de Agricultura. Esta cifra es ligeramente superior a la que se produjo el año pasado en estas mismas fechas, período en el que las exportaciones fueron del orden de las 12.761 toneladas. En el conjunto total de los envíos efectuados en lo que va de temporada, se llevan exportadas 212.654 toneladas, lo que representa un superávit de 4.622 toneladas sobre la campaña precedente.

Por variedades, las exportaciones de la semana última ofrecen el siguiente saldo:

Satsuma: 3.074 toneladas.  
Clementina: 7.960 toneladas.  
Mandarina común: 53 toneladas.

Navel: 3.758 toneladas.  
Blanca selecta: 108 toneladas.

Limones: 18 toneladas.  
El total acumulado desde el comienzo de la campaña hasta el 23 de este mes, es éste:

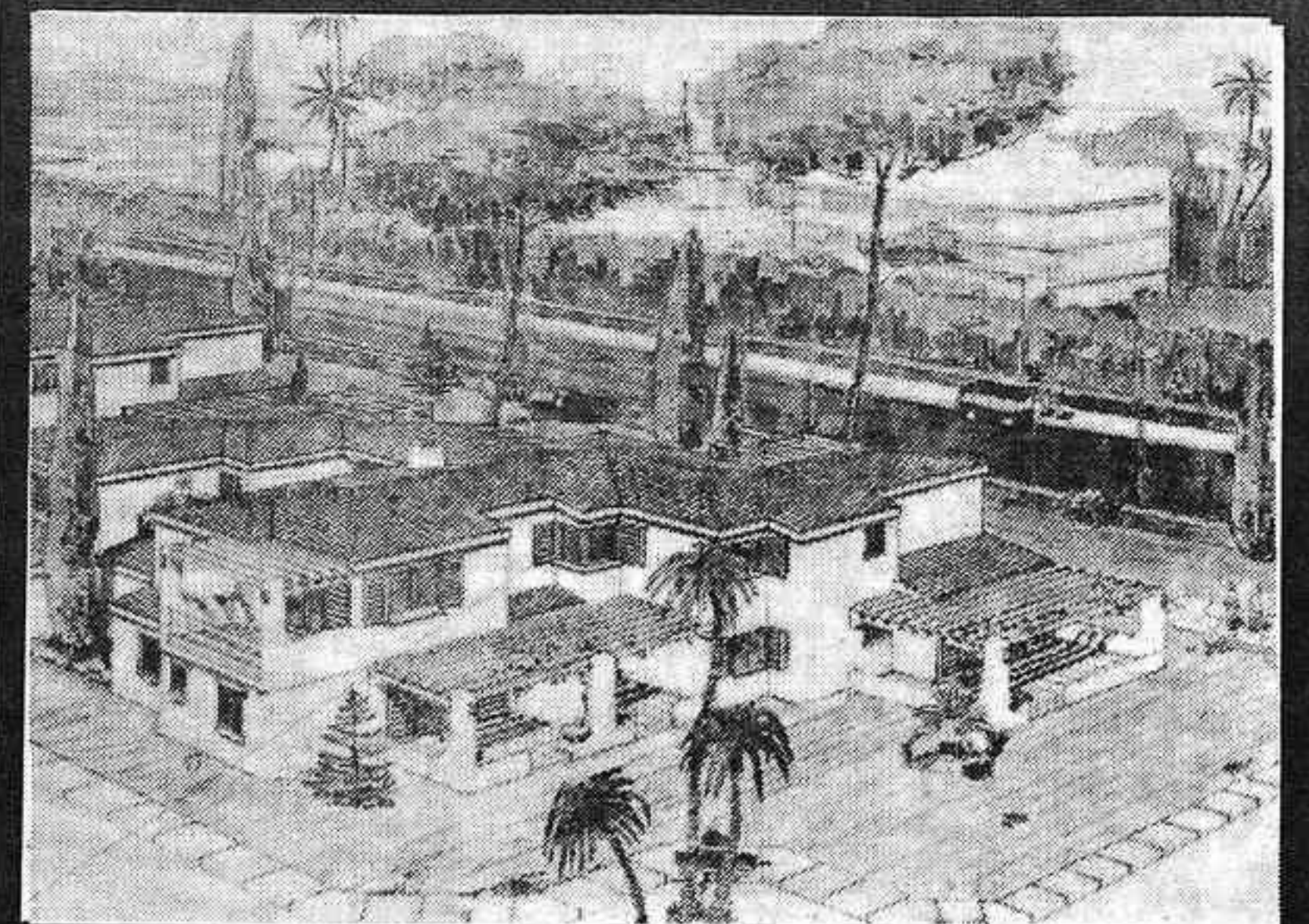
Satsuma: 52.311 toneladas.  
Clementina: 119.832 toneladas.  
Mandarina común: 67 toneladas.

Navel: 39.667 toneladas.  
Blanca selecta: 483 toneladas.  
Limones: 272 toneladas.  
Pomelos: 22 toneladas.

Una semana más Alemania ha sido el primer cliente de nuestras exportaciones, con 4.754 toneladas, siguiendo Francia con 4.080 toneladas, Reino Unido e Irlanda 2.365 toneladas, Holanda 1.340 toneladas, Bélgica y Luxemburgo 1.247 toneladas, Países Nórdicos

461 toneladas, Dinamarca 226 toneladas y otros países 498 toneladas. En este período no se produjeron exportaciones a los Países del Este.

## Residencial «ISLA ALEGRANZA»



### EN LAS VILLAS DE BENICASIM,

Residencias de 2, 3 ó 4 dormitorios, desde 2.475.000 Ptas. con una financiación a 7 AÑOS y una entrada de 100.000 Ptas.

★ ★

Solicite información al Teléfono 30.15.51 o en nuestras oficinas de Benicasim, calle Bayer, n.º 1

6 i 7 de febrer

## FESTES DEL CARRER SANT BLAI

Los días cinco y seis de febrero se celebrarán en nuestra ciudad las fiestas de la calle Sant Blai. Se trata de una conmemoración que mantiene a gran altura el viejo significado que en Castellón han tenido «les festes de carrer» y de las que estas de la calle Sant Blai son, hoy por hoy, el mejor exponente, gracias al cuidado que en ellas pone la comisión Josep Miquel Frances, continuadora de unas tradiciones que, por fortuna en este caso, se mantienen vivas, a pesar de las indudables dificultades que entraña el montaje de estos festejos sencillos, que van directamente a potenciar y posibilitar la participación de los vecinos de la propia calle.

Forman parte de la comisión Josep Pascual Ferrer, vicepresidente; Antonio Vicent Felip, secretario; Miguel Soler Barberá, tesorero, y como vocales, Lolín Sol, Lledó Corbella y Lolita Ahicart.

Funciona, además, una comisión infantil presidida por Rafael Verchilli, con Joan Carles Gauchía como vicepresidente; Víctor Manuel Salazar, secretario; María Amparo Sidro, María Lledó Sidro y María Reyes Ferrer, como vocales. El clavario entrante este año es Antonio Frances I Camús y el clavario saliente Manuel Verchilli Agut. Como «Blaiers d'Honor» de los próximos festejos han sido designados Felipe Miró Noguera y Ana Vicenta Bomboi.

## Programa de actos

Sábado, día 6:

12,00 h. Anunci Oficial de Festes, amb Vol General de Campanes des del Campanar de la Santíssima Trinitat i llançament de carcasses;



Teatre infantil de Titelles, a càrrec de Mel i Xispa.

16,00 h. Jornada Infantil i Jovenil; carreres de sacs, trenca de Perols i jocs tradicionals, amb entrega de Premis als guanyadors. Degustació gratuïta de productes «La Casera».

17,00 h. II Concurs de «Guiñot».  
20,00 h. Gran recital de dances típiques de carrer, a càrrec del Grup Castello, Dances i Cançons.  
21,30 h. Sopar de germanor, amb tots els veïns del carrer.  
22,30 h. Ball de carrer, amb la xaranga La Brusa.

24,00 h. Disparà d'una Corda de coets borratxos.

Domingo, día 7:  
9,00 h. Vol de campanes, gran desperta i diana, amb la dolçaina i tabal, anunciant la solemnitat del día.

9,30 h. Desdejuní popular per a tots els veïns al Mesón las Rejas.  
11,00 h. Trasllat processonal de la imatge de Sant Blai des del domicili del clavari fins la Parròquia de la Santíssima Trinitat, participant, autoritats, regina i dames de les Festes de la Magda-

lena, junta central de festes, Violant d'Hongría, dones de companya i Cabilde de la Germandat dels Cavallers de la Conquesta, madrires, dames i comisió dela gaiata del sector n.º 5 (hort dels Corders,) del qual sector és Patró San Blai, Amenitzarà els actes la banda de música La Brusa i el grup infantil de dançes El Forcat.

11,30 h. Solemne celebració eucarística, en la nostra llengua, ofrenda dels veïns, clavaris i comisió de festes a Sant Blai. pronunciarà l'homilia el Rvd. Vicari Episcopal de la Diòcesis de Sogorb-Castelló, monssén Joan Llidó. La Coral Polifónica Vicent Ripollés, sota la direcció d'En Joan Ramón Herrero, interpretarà la Missa a Capella Quarti Toni, de T.L. de Vitoria.

Seguidament benedicció del pa i retorn de la imatge de Sant Blai al seu carrer.

13,00 h. Loa a Sant Blai i acte commemoratiu en exaltació de les festes de carrer, front el retaule ceràmic de Sant Blai; Nomenament dels «blaiers d'honor 1983»; Gran mascleta.

13,30 h. Repartida del besucuit i pa beneit als veïns.

16,00 h. Concurs de disfrazos per a majors i menuts, lliurament de premis.

17,00 h. Jornada infantil, amb xocolata (entrega de la invitació) i final del concurs de «Guiñot».

18,00 h. Gran recital de dances típiques de carrer, a càrrec del Grup de Dançes El Forcat, de Castelló.

20,00 h. Tradicional processó de la torna de la imatge de Sant Blai fins la casa del nou clavari; Gran traca de colors.

## El tiempo

## Sin cambios

Instituto Nacional de Meteorología Observatorio Provincial de Castellón

Datos correspondientes al día 25.

## Temperaturas

Mínima junto al suelo: -1,2.

Mínima: 0,4 a las 6.25.  
Máxima: 15 a las 14.10.  
Media: 7,7.

Presión atmosférica a las 12 GMT (reducida al nivel del mar): 777,5.

Humedad relativa del aire (valor medio aproximado): 75 por ciento.

## Precipitaciones

Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): Nula.

## Viento

Dirección predominante: SSE.

Velocidad media: 10 Km.  
Racha máxima medida en anemocinómetro: 15 Km. del ONO a las 7,33.

Previsión para el día de hoy: No se esperan cambios en las próximas veinticuatro horas. Continuará el cielo poco nuboso o despejado con probabilidad de que hayan brumas matinales en la costa y neblinas en el interior.

Los vientos seguirán siendo flojos o encalmados.

Las temperaturas no experimentarán grandes cambios.

## CULTOS

SANTA MARIA.—Hoy, misas a las 8, 9 y 11 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.—Hoy, misa a las 8,20 de la mañana.

SAN PEDRO.—Hoy, misa a las 7.30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD.—Hoy, misas a las 8, 9 y 10 de la mañana. Tarde, misa a las 6.30 y 7.30.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.—Hoy, misas a las 9.30 de la mañana y 7 de la tarde.

RELIGIOSAS OBLATAS DE LAS VILLAS.—Hoy, 7 tarde.

SAN FRANCISCO.—Hoy, misas a las 8.30 de la mañana y 7.30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL.—Hoy, misas a las 9.30 de la mañana y 8 tarde.

SAGRADA FAMILIA.—Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER.—Hoy, misas a las 11 de la mañana y 7 de la tarde.

## Agenda

MIÉRCOLES, 26 DE ENERO

El Sol, en Castellón, sale a las 8.16 y se pone a las 18.11  
Luna llena el día 28

## SANTOS DEL DIA

Ss. Timoteo y Tito, obs. Teógenes, Maro, Teofrido, Auxilio, Atanasio, obs., Simeón, anac.; Paula, vda.; Ansurio (=Isauro) y Vimarasio, obs.; de Orense; Gabriel de Jerusalén, Amón, Notburga, confesores.

## SANTOS DE MANAÑA

Ss. Angela de Mérici, fdra.; Emerio y Cándida, Devota, Maura, Teodorico y Domiciano, cfs.; Lupo, ob.; Julián, Avito, Dativo, Vicente, mrs.; Marino, ab.; Vitaliano, papa.; Enrique de Ossó y Cervelló, fdr.

## TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	22 70 81
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S.S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	21 40 41
HOSPITAL «LA MAGDALENA»	21 28 45

## HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO  
Hacia Valencia

00.54 Expreso sigue a Granada.  
02.28 Expreso sigue a Almería, Badajoz y Jaén.  
10.11 Electrotrén, sigue a Sevilla y Málaga.  
11.00 Intercity, sigue a Madrid.  
12.52 Unidad Rápida.  
15.31 Talgo sigue a Murcia.  
16.37 Semidirecto.  
20.08 Expreso sigue a Málaga.  
20.41 Corail.  
21.12 Expreso, sigue a Sevilla.

## Hacia Barcelona

03.00 Expreso procede de Almería, Badajoz y Jaén.  
06.59 Expreso, procede de Sevilla.  
07.26 Expreso procede de Granada.  
08.51 Semidirecto.  
09.32 Expreso, procede de Málaga.  
10.33 Corail.  
13.27 Talgo, procede de Murcia.  
17.08 Electrotrén, procede de Sevilla y Málaga.  
19.11 Unidad Rápida.  
20.03 Tranvía, sigue a Tortosa.

DE CERCANIAS  
CASTELLON-VALENCIA  
(Salidas)

06.10 Tranvía.  
07.05 Semidirecto.  
08.04 Tranvía, procede de Tortosa.  
08.58 Tranvía.  
11.18 Tranvía.  
14.14 Tranvía.  
16.05 Semidirecto.  
18.30 Semidirecto.  
21.22 Tranvía.

VALENCIA-CASTELLON  
(Llegadas)

10.10 Semidirecto.  
12.44 Tranvía.  
14.34 Tranvía.  
16.36 Tranvía.  
18.28 Semidirecto.  
20.00 Tranvía, sigue a Tortosa.  
21.09 Tranvía.  
21.51 Semidirecto.  
22.18 Intercity, procede de Madrid.  
23.19 Tranvía.

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 22 01 97

Navarra 84 Castellón

## FARMACIAS DE GUARDIA

ENERO, 26

24 HORAS

SANJUAN, P. de la Libertad, 7 y 8 (Av. Valencia. Grupo Cardona Vives).

MONTOLIU, Cardenal Costa, 28. (Camino Cementerio).

## FARMACIAS DEL GRAO

ROCA, Av. del Puerto, 14.

CUPON PRO-CIEGOS  
premiado ayer

766

PUBLI  
CAS  
AGENCIA  
PUBLICIDAD  
GENERAL

FUNERARIA «PELLICER Hnos.» Tel. 21 68 25

Traslados España y extranjero Alloza III Castellón

FUNERARIAS  
REUNIDASPASCUAL Y  
ALBALADEJO, S.L.

TURNO PERMANENTE  
PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD  
Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69  
CASTELLÓN

La flota pesquera mejoró los resultados económicos

## Mil doscientos millones de pesetas, valor de las capturas de 1982

El pasado no ha sido un mal año para la flota pesquera castellanense que, con unas capturas cuyo valor de subasta ha sido de mil doscientos setenta millones de pesetas, ha incrementado los resultados económicos respecto al ejercicio anterior en algo más de trescientos millones de pesetas.

Dicho aumento es muy superior al que se obtuvo en 1981 respecto al año precedente, en el que el importe de la pesca sólo subió unos noventa millones de pesetas.

El mantenimiento de los precios de subasta en unos niveles bastante estables y la buena marcha de la pesca de cerco, han sido causas determinantes de estos mejores resultados.

Según los datos facilitados por la Cofradía de Pescadores, del Grao de Castellón, a lo largo de 1982 las embarcaciones que se dedican a la práctica de la pesca de cerco obtuvieron diez millones de kilos de pescado, cuyo valor en la subasta de la lonja del puerto de Castellón fue de ochocientos millones de pesetas. En este tipo de pesca en donde se ha producido un incremento más alto de rendimientos, ya que el año anterior la pesca obtenida por las barcas de

establecido en el puerto del Grao de Castellón su base de trabajo.

### Arrastre

Por lo que se refiere a la actividad de la flota de arrastre, en este año pasado logró un millón y medio de kilos, cuyo valor de subasta en lonja fue de cuatrocientos millones de pesetas. En este caso el aumento sobre los resultados del año anterior sólo ha sido de cincuenta millones de pesetas. Un incremento pobre, comparado sobre todo con el obtenido por las embarcaciones de cerco, y que demuestra el progresivo empobrecimiento del litoral castellanense. Cierto que hay en esta zona unas especies de gran valor comercial, fruto de su excepcional calidad, como es el caso del salmónete, la pescadilla, el lenguado y otras variedades, pero las capturas son escasas. El esfuerzo de los pescadores que cada día salen a la mar, no resulta recompensado, porque la pesca es pobre en kilos y buena parte de las variedades que obtienen las barcas de arrastre son pescados de baja cotización en los mercados, por culpa de unas costumbres y modas de consumo que centran la demanda en muy pocas especies —las que hemos citado y alguna más—, despreciando otras que, sin embargo, con una adecuada preparación

millones. El corto incremento no alcanza a mantener los niveles de rentabilidad de esta actividad pesquera, de modo que hay que señalar que en este caso, lo mismo que en el arrastre, el aumento ha quedado por debajo de las subidas de costes e incluso de la inflación.

### Futuro incierto

De cara al futuro, que en el caso de los pescadores es tan incierto como siempre, porque en este trabajo influyen muchos factores que no se pueden predecir anticipadamente, la principal preocupación de los armadores es el aumento producido en el precio del combustible, que constituye una partida importante en el conjunto de gastos de cada embarcación. La última subida decretada se estima excesiva, hasta el punto de que podría anular la hoy ya escasa rentabilidad de las empresas del sector pesquero.

Por otra parte, también se mira con inquietud la elevación de los costes de la Seguridad Social y el propio sistema impositivo, que no responde a las específicas características de la actividad de la pesca.

Como final una queja. Los pescadores profesionales van advirtiendo, con inquietud y preocupación, la competencia que repre-



para ello, sí que es preciso cortar los excesos, esa práctica viciada en origen de tratar de hacer negocio con el deporte de la pesca, practicando una competencia desleal hacia los trabajadores y empresarios de la flota castellanense.

J.E. Mas  
(Foto: Heredio)



cerco sólo alcanzó el nivel de los quinientos cuarenta y cinco millones.

El boquerón, en el que se centra la mayor o menor rentabilidad de la flota de cerco, llegó este año a unos niveles de cotización que nunca se habían conocido anteriormente. En razón de ellos hay que considerar el aumento registrado en los resultados económicos de la flota de cerco, que constituye el sector más fuerte del conjunto de embarcaciones que tienen

resultarían igualmente deliciosas en la mesa.

### Trasmallo

Por último, en este repaso a las diferentes modalidades pesqueras que practican las embarcaciones que tienen su base en el puerto de Castellón, hay que citar necesariamente a los trasmalleros, que con sus pequeñas barcas obtuvieron doscientos cincuenta mil kilos de pescado, con un valor en lonja de setenta millones de pesetas. El año anterior fueron sesenta y cinco

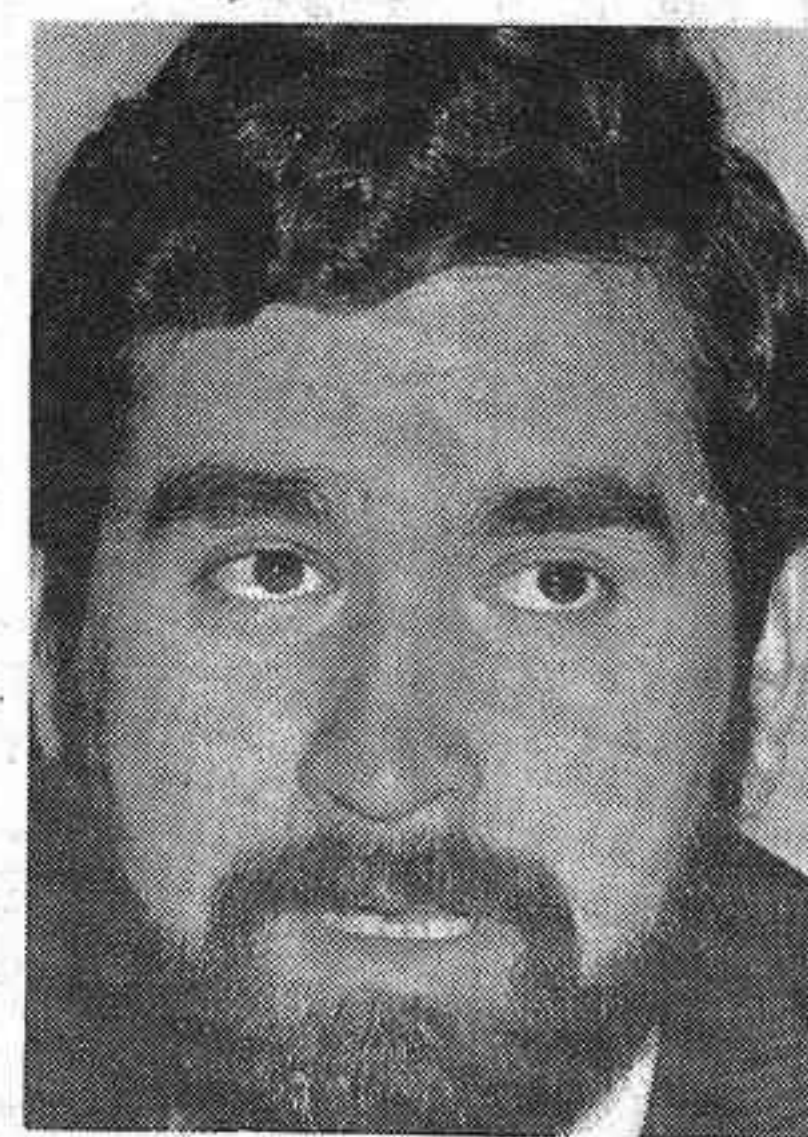
presenta la actividad de pescadores aficionados, que cada vez están más lejos de pescar por afición y más cerca de hacerlo por negocio. Un negocio ilegal, claro, porque ni se pagan impuestos, ni cosa parecida. Los «aficionados», o mejor, algunos «aficionados», se han convertido en los principales abastecedores de ciertas especies selectas —como la dorada, por ejemplo— a restaurantes especializados en pescado. Hay «aficionados» que por este sistema están obteniendo unos ingresos mensuales con los que no puede siquiera soñar el marinero de cualquier embarcación profesional. Por eso los profesionales se quejan, denunciando que estas actividades que se amparan con una licencia deportiva tendrían que estar más vigiladas para evitar abusos. Porque, si a nadie se le puede prohibir que practique la pesca como deporte, dentro de las normas establecidas

## EL PRESIDENTE LERMA VENDRA EL PROXIMO MARTES

Será el martes próximo, primero de febrero, cuando el presidente de la Generalidad Valenciana, Joan Lerma, llevará a cabo su primera visita oficial de carácter protocolario a nuestra ciudad, para entrevistarse con las primeras autoridades castellanenses: gobernador civil, general gobernador militar, presidente de la Diputación y alcalde presidente del Ayuntamiento de Castellón.

Desde su toma de posesión como primera autoridad civil de la Comunidad Valenciana, Joan Lerma ha estado en Peñíscola, donde clausuró un curso de administración local celebrado por la Consejería de Gobernación, y más tarde también en Castellón, para presidir un paquete de inauguraciones de obras del Ayuntamiento de la capital, entre ellas el Obelisco a la Libertad, en el Parque de Ribalta, y el Parque Natural del Pinar.

No obstante, al presidente de la Generalidad Valenciana le quedaba cubrir el trámite protocolario de la devolución de visita a las autoridades castellanenses, que tras su toma de posesión le cum-



plimentaron a su vez en otras tantas visitas a Valencia.

El presidente Lerma aprovechará su visita a Castellón para mantener además varias reuniones de trabajo en las dependencias que el Consell dispone en el Palacio de la Diputación Provincial, que ya conoce de su anterior etapa como conseller de Trabajo.

70.000 visitantes diarios

## Pabellón del Patronato de Turismo en la Feria de Stuttgart

Joaquín Farnós Gauchá, presidente de la Diputación y del Patronato Provincial de Turismo, visitó la Feria de Stuttgart, donde fue recibido con sus acompañantes, alcalde de Benicasim, Domingo Tárrega y presidente de Fomento Costa de Azahar, Pascual Peris, por el director de la misma Dr. Gehring, con quien departió largamente, sobre las actividades que se desarrollan. Visitó el Pabellón de la provincia y celebró seguidamente una rueda de prensa con los profesionales de los medios de comunicación. Posteriormente asistió a una recepción que dio en su

honor el ministro de Economía de Land Baden-Vuussttemberg.

Por la tarde recorrió detenidamente con las autoridades todas las instalaciones del Pabellón, dándose explicaciones y pormenores de la variada gama de productos expuestos, visitando a continuación el Ayuntamiento de Stuttgart, donde fue recibido por el señor alcalde.

El Pabellón de Castellón es uno de los más visitados, calculándose que el promedio de visitantes por día es de 70.000 personas, realizándose muchos contactos y transacciones.

# Mediterráneo

• • • SU DIARIO

## Punto de mira

En varias ocasiones he hablado de la seguridad ciudadana, dado que es un tema que preocupa muy mucho a los villarrealeses y en el que todos tenemos nuestra pequeña responsabilidad.

Hoy quiero ocuparme de la seguridad en el término municipal, que deja muchísimo más que desear que la que reina dentro del mismo casco urbano. Si hubo un tiempo en el que en nuestros campos había a diario gentes, no sólo trabajando, sino viviendo o pasando unas horas en los numerosísimos «masets» existentes, en la actualidad cada vez está más despoblado, circunstancia que no les debe ser extraña a los chorizos y rateros, puesto que, mientras los primeros han llegado a amenazar a algunas personas que se hallaban trabajando en labores agrícolas, los segundos han campado tan a sus anchas, que hicieron en poco más de un par de años que en estas tradicionales casas de campo no quede casi nadie, a la vez, que en su interior, sólo se guarde algún que otro trasto. ¡Pena es lo que produce el dar un paseo por nuestros otrora transitados caminos! Aproveché el fin de semana para en la grata compañía de tres amigos, dar un paseo por el noroeste de nuestro término y apenas vimos a diez personas en una tarde de buen sol que podía invitar a salir.

Tanto se preocupan los propietarios de sus tantas veces agredidas pertenencias, que fueron algunos los que llegaron a parar sus vehículos, preguntando o cerciorándose de que no tratábamos sino de sacar algunas fotos de rincones pintorescos.

Quizá viene a cuento hoy miércoles mi comentario, cuando hace tan sólo unos días aparecía en nuestro diario un reportaje en el que junto a otras personas, el Gobierno Civil hacía un balance de la triste realidad que hoy sirve de comentario. Hay que potenciar la Guardería Rural y enlazar sus servicios con las patrullas rurales de la Guardia Civil. En concreto, por lo que respecta a Vila-real, habría que recordarle a la Cámara Agraria la obligación que tiene de aumentar un servicio que en otros tiempos resultó ejemplar sino y que ahora es meramente testimonial, sobre todo si tenemos en cuenta sus efectivos, tanto humanos como dotacionales.

Yo he vivido desde bien joven en uno de los barrios más sabrosos de la ciudad —el Camí Real— donde terminaban las casas y comenzaban los huertos. Así, para aquellos chiquillos de hace dos décadas la figura del guardia rural, con su vieja bicicleta y su sombrero de paja. Su presencia alertaba no sólo a la chiquillería que merodeaba siempre por esos campos cercanos a la población, sino que a su vez, nos protegía de desaprensivos y evitaba el que la propiedad rural estuviera a merced de cualquiera.

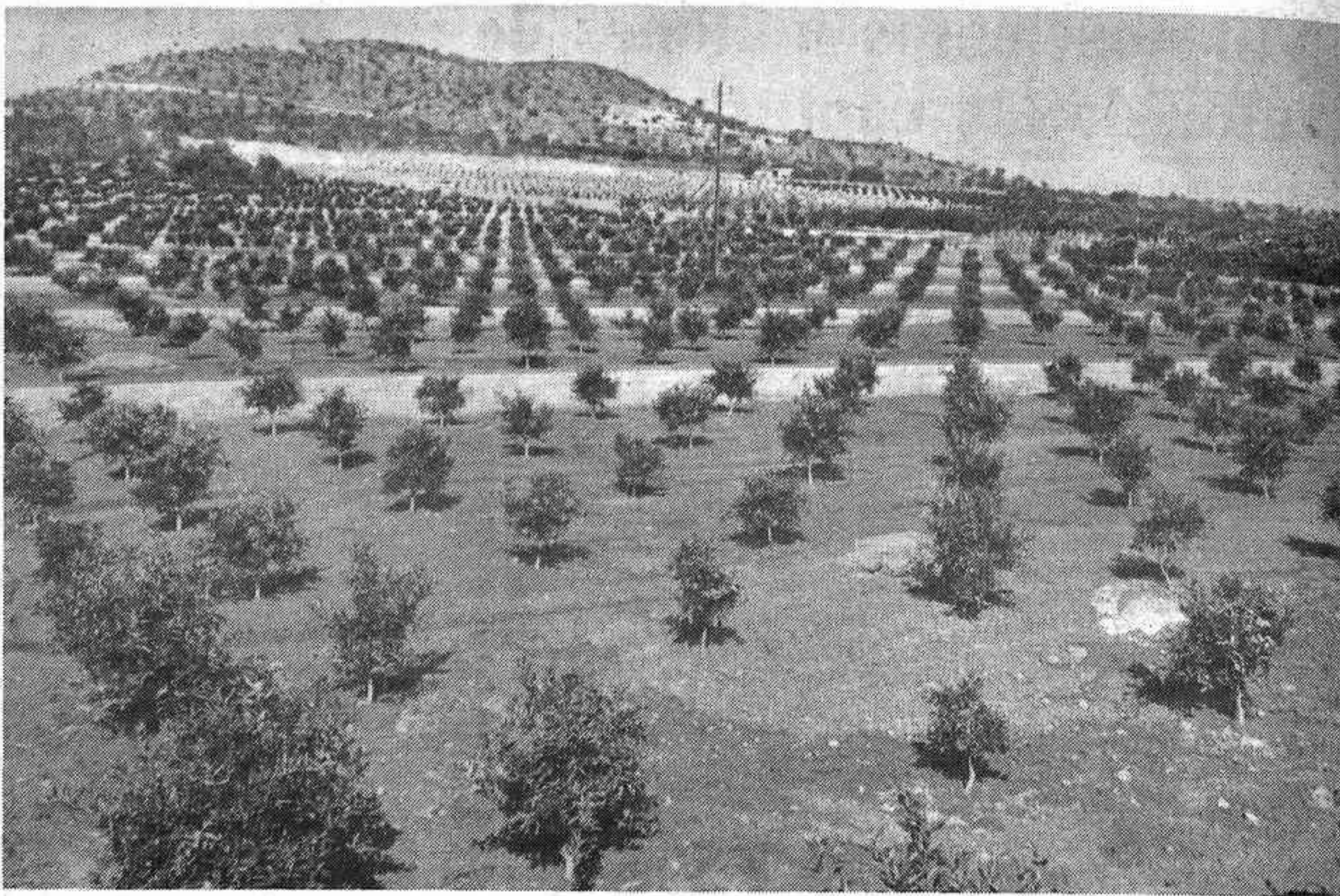
Ahora, cualquiera puede llegarse hasta un huerto de naranjas y cargar varias toneladas de naranjas, sin que desgraciadamente se entere ni los guardias ni el mismo dueño.

Ojalá se cumplan los buenos propósitos. Ello podría significar que mucha gente volviera a asentarse en las casas de campo, con el consiguiente aumento de la vigilancia que establecerían los propios habituales de nuestro término municipal.

José P. Serrano



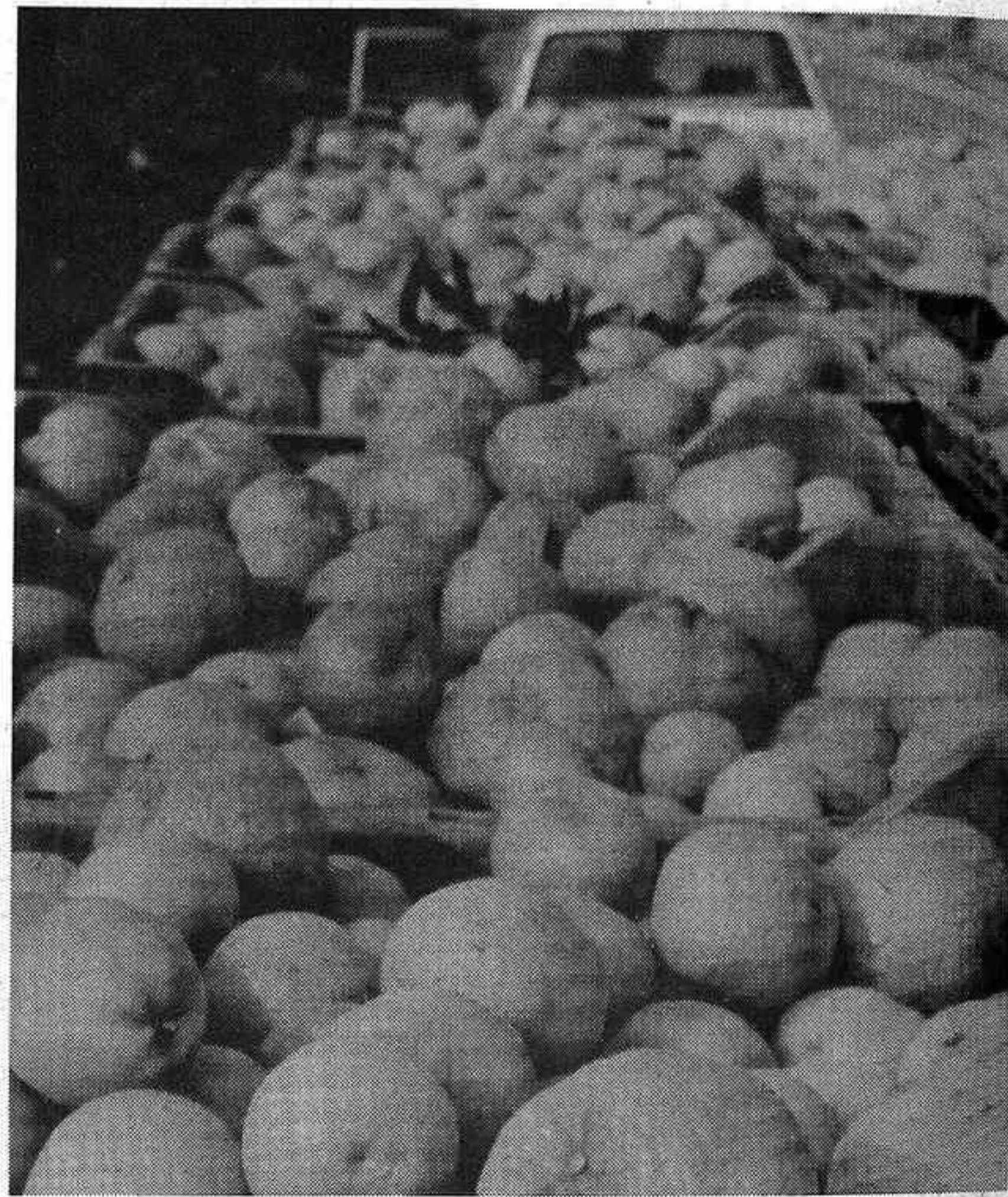
## EXCELENTE CAMPAÑA NARANJERA



Vila-real ha conocido una de los mejores campañas naranjeras de los últimos años. Nada menos que se han llegado a pagar las naranjas de la variedad «salustiana» a cuatrocientas pesetas la arroba, lo que seguramente será todo un récord en los precios de esta variedad fina. Otro tanto ocurre con la «clemenules» que ha llegado a cotizarse a más de sesenta pesetas kilo, haciendo por una vez sentirse satisfechos a la vez que protagonistas a los tantos años sufridos agricultores de nuestra Plana.

Sin duda que la desgracia ajena —lamentablemente hay que hacer mención a las inundaciones de la Ribera— además que el año tan escaso de lluvia, facilitando la perfecta conservación del fruto en el árbol, habrá servido para que las variedades más preciadas llegaran a cifrar precios fuera de lo normal.

Claro que no todo parece van a ser en esta campaña sonados éxitos. De momento sólo hay que acercarse hasta los dos termómetros más visitados de la ciudad —el de la Caja Rural y el de la Caja de Ahorros de Valencia— para observar la gran preocupación de muchos agricultores por las temperaturas, que últimamente están apretando de lo lindo. Según comentarios la escarcha cubre amplias zonas del término municipal cada mañana, y en concreto, el pasado sábado, muy cerca del casco urbano en la partida Madrigal, tres vehículos estacionados frente a un «maset» amanecieron con una buena capa de tan ame-



nazadora consecuencia climatológica.

En concreto en la tarde-noche del lunes, eran tantos quienes se acercaban al termómetro de la Plaza Porticada que puede que con el calor humano que recibía, hubiera subido algún grado en su amenazadora medida.

Es de esperar que pronto se rompa esta fuerte racha de frío mañanero y podamos finalizar este año naranjero con parabienes y felicitaciones para todos, sobre todo, muy a pesar de esas naranjas marroquíes, que junto a nuestra fresca y limpia fruta del 82-83 nada tienen que hacer en los mercados europeos.

### AYUNTAMIENTO DE VILLARREAL

#### DE LOS INFANTES (CASTELLÓN)

#### IMPUESTO MUNICIPAL DE CIRCULACION DE VEHICULOS

El Sr. Alcalde-Presidente del Ilmo. Ayuntamiento de esta Ciudad,

#### HACE SABER:

Se pone en conocimiento de todos los contribuyentes y demás interesados, que desde el día 20 de enero y hasta el día 21 de marzo, ambos inclusive, tendrá lugar la cobranza en período VOLUNTARIO, del citado Impuesto, en las Oficinas Recaudatorias situadas en los bajos de este Ayuntamiento.

Se recuerda la conveniencia de hacer uso de las modalidades de domiciliación del pago a través de Entidades Bancarias y Cajas de Ahorros, con arreglo a las normas que señala el artículo 83 del Reglamento General de Recaudación.

Se advierte que transcurrido el plazo anteriormente señalado, los contribuyentes que no hayan satisfecho sus débitos, podrán hacerlo desde el día 22 de marzo al 5 de abril, con el recargo de prórroga del 5%, que establece el artículo 92 del Reglamento de Recaudación.

Finalizado este nuevo plazo, incurrirán en el Recargo del 20 por 100, iniciándose el procedimiento de cobro por la vía de apremio.

Villarreal a 15 de enero de 1983

El Alcalde

### AVISO

Se hace público para general conocimiento que el RESTAURANTE SOL, de Torreblanca, que venía regentando doña ANTONIA DOMENECH QUERAL, en la actualidad lo será por D. MANUEL CASANOVA ROCA, lo que se comunica para los efectos oportunos.

### AVISO

Se hace público para general conocimiento que el HOTEL CARDENAL RAM, de Morella, que venía regentando D. JUAN JOSE VALDELVIRA DE LA OSSA, en la actualidad lo será por D. JOSE ANTONIO VALDEVIRA DE LA OSSA, lo que se comunica para los efectos oportunos.

### ENTIDAD VALENCIANA ESPECIALISTA EN TRATAMIENTO DE AGUAS

Precisa

## PERSONAL

Para sus Departamentos  
Técnico y Comercial

- Cursos de formación técnica e introducción al sistema comercial de la Empresa, de una semana de duración.
- Selección de personal anterior y posterior al cursillo.

Interesados, presentarse en COFINSA, C/. Trinidad, n.º 106, teléfono 20 90 48, Castellón, de 16 a 19 horas, los días 26 y 27 de enero.



## SEGORBE

## Notables mejoras en las calles de la zona de ensanche

Primero fue la avenida de Fray Luis Amigó. El ensanche de la población adquiría una novísima fisonomía. El ancho camino de Gátova se iba urbanizando. Hace unos veinte años comenzó esta transformación. Pavimentóse la avenida y a ambos lados se construyeron modernos edificios. Hoy se ha convertido en una de las mejores y más anchas vías de la población. Y teniendo como eje central esta avenida, se fue extendiendo el casco urbano. Se prolonga la calle Valentín Galarza, surge la plaza General Giménez Salas, y de la misma parte una nueva calle: la del Dr. Velázquez, que enlaza con la de San Isidro, calles ambas con suelo de tierra todavía y que muy pronto serán pavimentadas dotándolas con los servicios necesarios. Perpendicular un tanto a la calle del Dr. Velázquez se formó la de Sagunto, haciéndolo posible al ser derrumbado el viejo almacén de la Cooperativa Agrícola, que impedía su conexión con la avenida de Fray Luis Amigó.

También fue adquiriendo su tono urbanístico la avenida de España. Por un lado la construcción del Instituto Nacional de Bachillerato y de otro del almacén de la Cooperativa. Más edificaciones se levantaron en esta avenida. Fincas de traza moderna que tuvieron su mayor auge en la última década. Y se va configurando la avenida, una vía que espera su urbanización definitiva. Y de ella arrancan nuevas calles: Soneja, San Isidro, Villarreal y enlazando con ésta la de Viver.

Y el desarrollo del moderno Segorbe sigue, ordenado por el plan general urbanístico. Pasarán muchos años, pero estas calles que van constituyéndose tendrán su entronque con otros ramales, que se acercarán por un lado hasta la avenida de Navarro Reverter. Los accesos al Centro de Formación Profesional —en construcción— van afirmándose en la actualidad con la gradual mejora que se va practicando. Accesos que se prolongan directamente a partir del cruce de la avenida de Fray Luis Amigó con la de España.

Imagen del proceso evolutivo de una ciudad que ofrece su confortable porte, amplio, en contraste con los vestigios antiguos, con el viejo casco, con las viejas edificaciones, siempre remozadas.

## Restauración del retablo a la Cueva Santa

En el marco de las fiestas patronales de Segorbe del pasado año 1982 fue inaugurado el nuevo retablo a la Virgen de la Cueva Santa, que preside la plaza de su mismo nombre, mejora que fue posible gracias a la campaña promonumento que se desplagó en la población con el fin de financiar la restauración del retablo con las aportaciones recibidas. La suscripción fue un éxito, como se desprende de la rendición de cuentas dirigida a todos los donantes y que han publicado recientemente la Asociación de Doncellas Segorbinas y la Comisión pro-monumento.

Los donativos entregados tanto directamente a la Asociación como en las diversas entidades bancarias de la ciudad ascendieron a 1.156.550'53 pesetas. Los gastos totalizaron 954.984 pesetas, resultando pues un saldo acreedor de 201.866'53 pesetas, que se ha ingresado en fondos de la Asociación de Doncellas Segorbinas destinado a la conservación del magnífico retablo. También los donativos que se reciban en lo sucesivo serán aplicados al fin previsto en el saldo acreedor.

Digamos también que en la citada cuenta final se ha hecho un resumen y clasificación de donati-

vos recibidos —en total 1.186—, siendo el mayor de cien mil pesetas.

## Homenaje al escultor Manuel Rodríguez

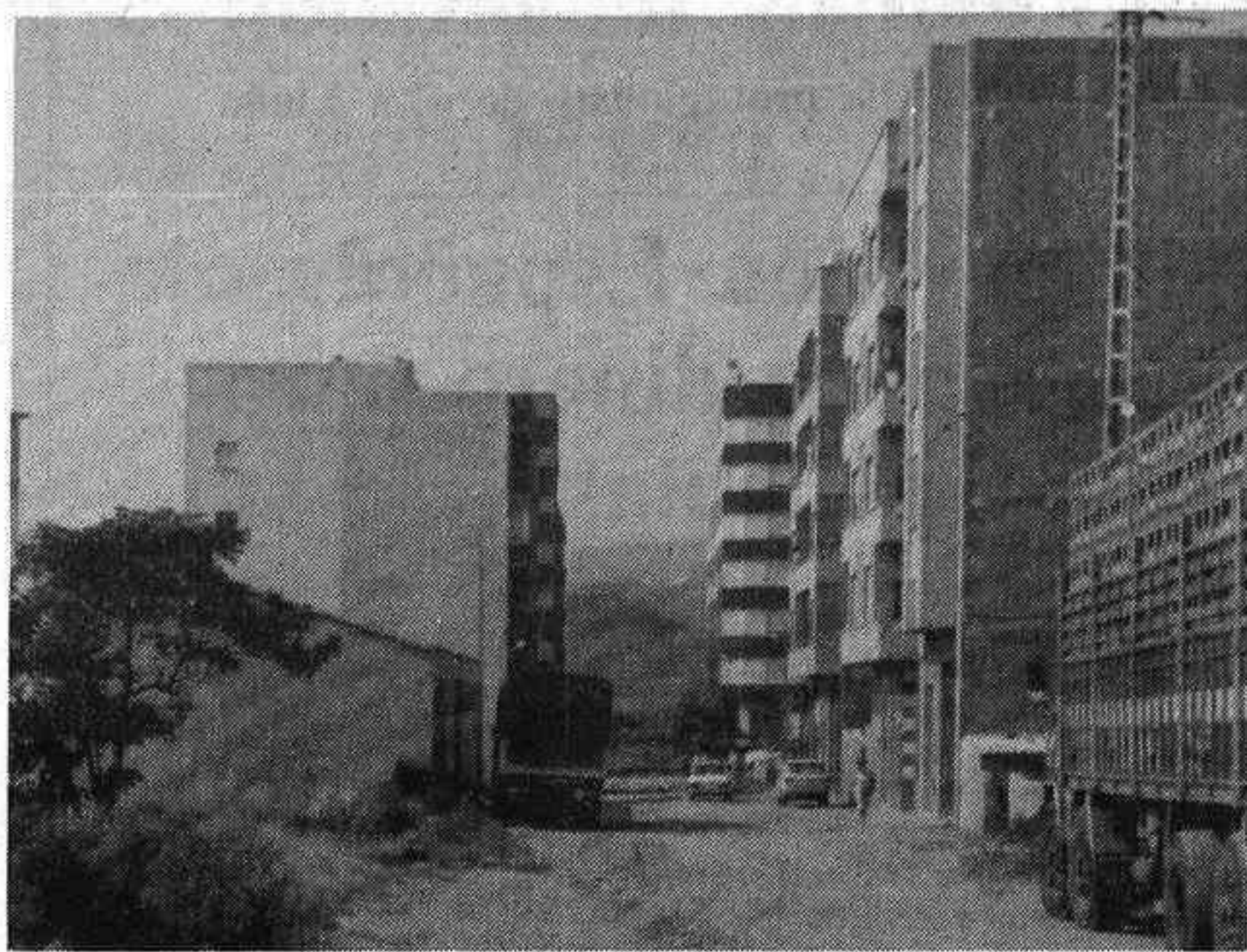
En la última sesión celebrada por la Comisión Permanente del Ayuntamiento fue aprobada la propuesta de adhesión corporativa al homenaje al escultor Manuel Rodríguez Vázquez, que organizado por el Ayuntamiento de Navajas, se celebrará el día 30 del corriente mes de enero. Se consideraron los méritos que tan ilustre escultor reúne por su relevante obra artística reconocida a nivel internacional y por ser el autor al monumento a la entrada de toros segorbina.

Fue aprobada la primera certi-

ficación de obra relativa a la consolidación y acondicionamiento en el Cementerio, así como la correspondiente a la obra de reparaciones del cementerio de la pedanía de Peñalba.

Fue examinada y hallada conforme la minuta de honorarios técnicos que corresponden a la formación del proyecto de encauzamiento y cubrición del tramo del barranco de Capuchinos, aprobándose por la cantidad de 66.086 pesetas.

Fue aprobada la propuesta de la Comisión de Obras y Urbanismo de la realización de obras complementarias dentro de la pavimentación de la calle Practicante Ribes, consistentes en desmonte y reconstrucción de bordillo y aceras y reconstrucción de acequia de



riego comprendida en un tramo de esta calle.

Fue aprobada la propuesta de solicitar la inclusión de las obras

de ensanche del camino de Albalat hasta el río Palancia y fuente de la Teja en el convenio con el INEM.

Luis Gispert

## OPEL REKORD '83



## La belleza clásica perfeccionada por el viento.

El Opel Rekord es el coche ideal para quien exige, tanto para sí mismo como para los suyos, la máxima tecnología y el más alto confort, dentro de unas líneas armónicas y elegantes.

Porque a su tradicional calidad, el Opel Rekord suma un nuevo diseño, aún más aerodinámico, logrando una economía de consumo excepcional y unas altas prestaciones.

Equipamiento: luz en guantera, maletero y motor; asientos delanteros reclinables con reposacabezas; reposacodos central en asiento trasero; espejo retrovisor térmico regulable eléctricamente desde el interior; parabrisas laminado; pre-equipado de radio; lunas tintadas;

cerradura centralizada; asiento del conductor regulable en altura; elevalunas eléctricos; caja de 5 velocidades; aire acondicionado (en opción) y computadora de a bordo (en opción).

## OPEL DA MAS

**Garantía:** Un año sin limitación de kilometraje.

**Asistencia:** Un año, en España y 25 países de Europa, con el carné Opel Euroservice Assistance.

**Mantenimiento:** Una vez al año o cada 15.000 kms.

**OPEL**

Innovaciones en marcha.

## Características técnicas

Opel Rekord 2.0 S: Motor de 1.979 c.c. 100 CV DIN. Velocidad máxima 181 km/h. Consumo 6,2 litros a 90 km/h. (5 velocidades).

Opel Rekord 2.0 E. Inyección: Motor de 1.979 c.c. 110 CV DIN. Velocidad máxima 187 km/h. Consumo 6,2 litros a 90 km/h. (5 velocidades).

Opel Rekord 2.3 Diesel: Motor de 2.260 c.c. 65 CV DIN. Velocidad máxima 155 km/h. Consumo 5,2 litros a 90 km/h. (5 velocidades).

## PEÑISCOLA

Hachero Mañas, protagonista de «La Viuda Valenciana»

## «Televisión Española tiene poco dinero para rodar películas»

A pesar de su corta edad, Hachero Mañas, hijo del director de cine Alfredo Mañas, es un joven promotor del mundo cinematográfico. Cuenta actualmente con 16 años y nos resultó muy curioso antes de comenzar nuestra charla «en serio» cuando nos dijo: «Es la primera vez que me entrevistan».

Comencé a trabajar en este arte hace dos o tres años pero llevo casi toda la vida «entre cajas» con mi madre trabajando en teatro a pesar de que no había ningún papel para mí, ha dicho el joven actor en los principios de nuestra conversación para MEDITERRANEO.

Hachero Mañas, es quien desempeña el papel principal en «La viuda valenciana» que se está rodando en Peñíscola. «Yo represento a Julianillo y Julianilla, soy un niño —nos dice— que está enamorado de una chica casada con un viejo, cuando éste se muere tengo una relación amorosa con ella haciéndome pasar por chica para estar a su lado».

Nos comenta que ha trabajado con Jorge Grau, la película de Enrique Llana, «El Lorenzacho», con Victoria Vera y Carlos Ballesteros y «Las Tonadillas», con su padre.

¿Con qué te puede ayudar tu padre en todo esto?

—De alguna manera mi padre me puede ayudar pero a mí no me gusta aprovecharme de mi padre, quiero subir por mis condiciones. El cine y el teatro es lo único que me ha llamado la atención y yo quiero dedicarme a esto.

¿Cuáles son los papeles que más te gustan interpretar?

—Los pícaros y papeles alegres que vayan conmigo mismo, historias de amor...

¿Y a qué piensas dedicarte más al cine o al teatro?

—Me da igual, el teatro me gusta muchísimo porque es el contacto directo con el público lo que pasa es que siempre llevar el mismo papel y actuar de la misma forma es un poco aburrido; el cine me encanta por lo de viajar, el rodaje..., es muy divertido.

¿Aspiras a ser un gran triunfador del séptimo arte?

—Me encantaría.

—Supongo que te irás fijando en actores buenos, ¿de quién vas aprendiendo cosas?

—De ninguno, no me gusta aprender ni fijarme en nadie, yo más o menos sé quien es un buen actor y quien no lo es, yo voy a lo que de verdad soy entonces interpreto como puedo siendo consciente de que se puede mejorar; por ejemplo, un mal director puede estropearlo,

un buen director puede mejorarte. Todo eso depende de los rodajes, de ti mismo y de los directores.

—Muchos actores coinciden en que se está pasando una época de crisis, ¿a ti te da miedo esto de cara al futuro?

—Yo no creo que la época de crisis me afecte, hay mucha gente que dice que le afecta; a mí me encantaría subir y creo que la crisis no me afectará si soy un buen actor y la gente me ve porque no hay chicos de mi edad en estos papeles.

—De los actores ya conocidos y llegados a una fama, ¿a quiénes admiras tú?

—Extranjeros a Dustin Hoffman y Marlon Brando, y españoles Ismael Merlo, José María Rodero y Carlos Ballesteros.

¿Tú crees que en estos momentos TVE apoya a los actores españoles?

—Yo no puedo juzgar sobre televisión, lo único que sé es que hay muy poco dinero para películas.

—A tu juicio ¿qué condiciones se debe reunir para llegar a ser una figura en el mundo del séptimo arte?

—Lo primero que le guste el teatro y luego una voluntad bestial, es el sentirlo; yo por ejemplo, a veces estoy nervioso pero no del rodaje sino de las ansias que tengo por rodar y mi madre esto lo sabe.

¿Aparecer ante el público te pone nervioso?

—El día del estreno te tiemblan las piernas, es una cosa horrible, al segundo día ya estás normal y corriente.

¿Tú recuerdas la primera aparición en las pantallas?

—En televisión aparecí una vez con una cosa de Jorge Grau, entonces era muy pequeño y estaba muy nervioso y en la película de Enrique Llana, fue una experiencia muy buena para mí porque conocí las cámaras de cerca, y en teatro fue en «Yerma», recuerdo que yo subía en la lona en el teatro de Barcelona y pasear de cerca con la loca que era mi madre; era muy pequeño, la lona estaba inclinada hacia abajo y era un peligro para mí.

¿Y desde entonces hasta ahora qué cambios positivos han girado en torno a tu vida artística?

—Me extrañó mucho que me llamase Paco Regueiro para hacer esta película y me encantó, luego me llamaron para otra película de «Las Pícaras» pero no la he podido hacer y de verdad me ha fastidiado muchísimo.

Carlos Caspe

## BENICASIM

## Primer concurs de redacció a les escoles Santa Agueda

Per primera volta, dins de les festes de Sant Antoni, els escolars han fet un concurs de redacció. Hem sabut de quina manera els xiquets del nostre poble veuen, passen i senten les festes. Per primera vegada i que tingue continuïtat, s'ha pensat amb els xiquets, i poder saber què pensen, com la psicologia infantil viu la festa.

Amb la participació dels alumnes de quart, cinquè, i segona etapa. En total deu classes i al voltant de tres-cents cinquanta alumnes, més o menys, per tant moltes redaccions, molts fulls de paper retolats i manuscrits sobre les festes des del punt de vista infantil.

El mateix tema per a tots: «Les festes de Sant Antoni».

Els premis han consistit amb quatre llibres per curs, un total de vint. Dictionaris, i literatura infantil: «Tom Sawyer», «Anibal», «Julio César», «Alicia en el país de las maravillas».

Com a mostra d'exemple hem volgut passar ací a MEDITERRANEO; dues de les redaccions guanyadores:

«Les festes de Sant Antoni comencen el dia setze i acaben el vint-i-quatre, entre estos dies se llui el dia deset, que és Sant Antoni Abat, patró dels animalets».

Dins d'estes festes, que duren de diumenge a diumenge, són molts els esdeveniments que se celebren entre la setmana, destacant lo típic, en primer lloc la coqueta, les fogueres, els bous per la vila, la matinada del dissabte.

El dia ans de Sant Antoni se fa

la cremada de les fogueres, que es celebren des de l'edat mitjana per la gran epidèmia que va haver a uns pobles, i a un que es deie Viena i va vindre fins ací per això se fan les fogueres, aixina eliminaven els microbis, i se diuen «les fogueres de Sant Antoni».

Després es celebre «la coqueta», que tracte d'una coca beneïda i que dona una entitat del poble, esta coca la donen a tota la gent que va passant per un taulell portant algun animalet, com és tradicional, ja que Sant Antoni és el patró dels animalets, degut a un miracle que va fer mentres anava per un camí a Barcelona, i que va trobar a una truja i de repent la truja va vora que tenia quatre potes. Per això és el patró dels animalets.

Els dies següents passarem com totes les festes dels altres pobles, de vesprada algún festival infantil, després les vaques per la vila, al acabar les vaques la banda de música local fa un passacarrer. Per la nit algun bou embolat i ball de plaça.

I al acabar les festes tota la gent mos quedarem cansats, però trists, i el poble torna a la normalitat de tots els dies.

Fins les festes de l'any que ve».

### Sant Antoni

«Las fiestas de San Antonio son las más bonitas y las más espectaculares que hacen en el pueblo. Empezan el 16 de enero por la noche».

San Antonio es el patrón de los animales, porque en Barcelona

había un gobernador que tenía una hija que estaba enferma. Llamó y rezó al Santo y él se fue. A las puertas de Barcelona se encontró con una cerda y su hijo, el cerdito sólo tenía tres patas, y él con un milagro le hizo aparecer la otra pata.

Al anochecer al hacer «les fogueres», que se vienen celebrando desde hace mucho tiempo.

La causa de que se celebren, es que en Viena (Delfinado francés), se confirmó que había peste. Entonces hicieron unas hogueras para que se destruyeran los microbios echando toda la ropa al fuego, desde entonces se ha ido pasando esta tradición.

Más tarde se celebra la coqueta porque como San Antonio es el patrón de los animales, tras bendecir la coqueta se da a los animales.

Luego bailan jotas y desfilan los niños vestidos con trajes típicos.

El día 17 es San Antonio y hacen misa. Por la tarde hacen la procesión dando tres vueltas por algunas calles del pueblo.

El día 18 hacen un concurso de paellas donde concursan todos los que quieren, terminadas las paellas el jurado las prueba y da el premio a la mejor.

También hacen por la noche «el bou embolat», y por la mañana y tarde «el bou per la vila». Los otros días hacen cucañas y festivales infantiles para los niños.

Això és una mostra de dues de les redaccions dels xiquets de les Escoles Santa Agueda.

Josep Lluís Tàrraga i Latorre

## BENASAL

## FIESTAS DE SAN ANTONIO ABAD Y «LA ROÇEGA»

Se celebró la fiesta al santo «Del Porquet», el domingo siguiente al día en que el calendario litúrgico le dedica. El motivo es claro, se hace para que puedan asistir los hijos del pueblo que residen en otras localidades, por motivos de trabajo o estudio, y que de esta forma aprovechan el fin de semana para acudir a esta popular manifestación festiva que tanto arraigo tiene en los pueblos de España y que Benasal no podía ser menos.

Así pues, se inició la festividad el sábado, día 22, con la búsqueda en el monte «dels Loçecs» o grandes ramas de carrascas, que servirán para formar la gran hoguera que tradicionalmente se levanta en la Plaza de España en honor al santo. Este año le tocó el turno al mas «del Viudo». El día acompañó plenamente, pues los mayores del Santo se encargaron de condimentar las enormes paellas y el abundante lomo frito para la comida de los casi seiscientos participantes en la carga y arrastre «Dels Roçecs», que es tradicional hacerlo con los machos y burros o todo tipo de animal de carga. Lamentablemente abundan más los tractores que los cuadrúpedos típicos que poco a poco van desa-

pareciendo y con ellos el motivo de la fiesta.

Después se arrastraron las grandes ramas formando una interminable procesión de machos y coches hasta hacer la entrada al pueblo, recorriendo con gran y jovial algarabía sus calles que apenas daban cabida a tan abultados leños. Todo el estrépito terminaba al dejarlos en la plaza donde los mayores iban apilando «Els Roçecs» y formaban la inmensa pirámide a la que cumplieron el sagrado rito de dar fuego. Inmensa hoguera que duró hasta el amanecer y en la que asaron algo de carne en sus brasas los festeros más reacios a retirarse a dormir. Después del fuego se recibió la bendición del señor cura y formaron una procesión con los jinetes y sus monturas detrás del pendón que lleva la imagen del santo, para más tarde pasar a «replegar la coqueta» con la que obserquiaron los mayores a quines les felicitaron a la grupa de los animales.

El domingo se celebró la misa mayor con la solemnidad que el acto merece, la banda de música de uniforme animaron el paso de autoridades y mayores hacia la iglesia y después en la procesión,

con la participación del pueblo entero.

Aún por la mañana se procedió a la recogida de donativos o «capte» que lo amenizó una rondalla de los propios miembros de la banda musical, los mayores recorrieron el pueblo casa por casa y agradecieron la colaboración del vecindario.

Ya por la tarde se desarrollaron las carreras de caballos, de machos, burros, en fin de todo tipo de cabalgaduras, sobre estas competiciones que en otros tiempos, no tan lejanos, había gran afición. Hoy, desgraciadamente, sólo participan unos pocos para ejemplo o muestra de lo que fue. Las resbaladizas calles, al estar asfaltadas u hormigonadas, evitan que se aventuren muchos de los que sin duda alguna concursarían en calles de tierra. Además la falta de jinetes jóvenes que ya no tienen costumbre de cabalgar, hace que el miedo a una caída sea mayor. Animamos a que se estudie una solución para el próximo año, o al final se perderá tan típica demostración de valor y habilidad. A todo esto hay que añadir la falta de estímulo en el premio pues el correr por un pollo... ya no vale la pena, la verdad.

A falta de más animado espectáculo, también hubieron carreras entre los chavales de la localidad y las chicas. Ellos y ellas tuvieron más participación, en la lucha por conseguir el premio consistente en un gallo.

Ya por la noche, fría pero limpia, se pudo bailar con las estrellas como testigos, el típico «Ball Pla» con todas sus variantes y expresiones, y al son de la banda que hizo animar los cuerpos ataviados con las prendas características del terreno.

Paco González

## OPOSICION A.T.S. 571 plazas

ADMINISTRACION INSTITUCIONAL DE LA SALUD NACIONAL

Instancias hasta el 16 de febrero de 1983.

Preparación a distancia de los tres ejercicios. Temarios desarrollados por los mejores especialistas. Numerosos casos prácticos similares a los del examen.

Escribe o llama por teléfono para mayor rapidez y GRATIS te enviaremos fotocopia del B.O.E. Presentamos instancia.

CEN

CENTRO DE ESTUDIOS ACADÉMICOS

SECCION INGRESO EN LA ADMINISTRACION PUBLICA.

Tímoteo Domingo, 39 - Apdo. 4.104 - MADRID - 17.

Telfs. 267 24 17 - 267 57 16 - 407 58 78 AUTORIZADO M. E. Y C.



HIDROELECTRICA ESPAÑOLA

comunica a sus abonados que, por trabajos de ampliación y mejora de su red de distribución, suspenderá el servicio el próximo jueves, día 27 de enero, en los siguientes centros de transformación, y durante periodos comprendidos dentro del horario que se indica:

De 10 h. a 15 h:

● Benadresa y Salvado; Guinot (CASTELLON)

Se ruega disculpen las molestias que puedan producirse por éste motivo.

# BENICARLO NO TENDRA HOSPITAL PROVINCIAL

Ha causado asombro en ciertos sectores de Benicarló la aprobación de perforación de un pozo para aguas potables a cargo del Ayuntamiento, por un valor superior a los tres millones de pesetas, cuando en un Pleno, por uno de los partidos que no tenían mayoría, se recabó esa misma moción, para que el Ayuntamiento no desembolsase tanto dinero y se consideró fuera de lugar.

Igualmente por otra parte el asombro ha ido en aumento al conocerse la concesión para Vinarós de un Hospital Provincial, cuya solicitud fue cursada por el Ayuntamiento de Benicarló tras muchos debates con los componentes del Grupo que ahora ya no está en el poder, determinando que la construcción de un hospital en la zona no era rentable, e incluso dando cifras determinantes de su fuera de lógica.

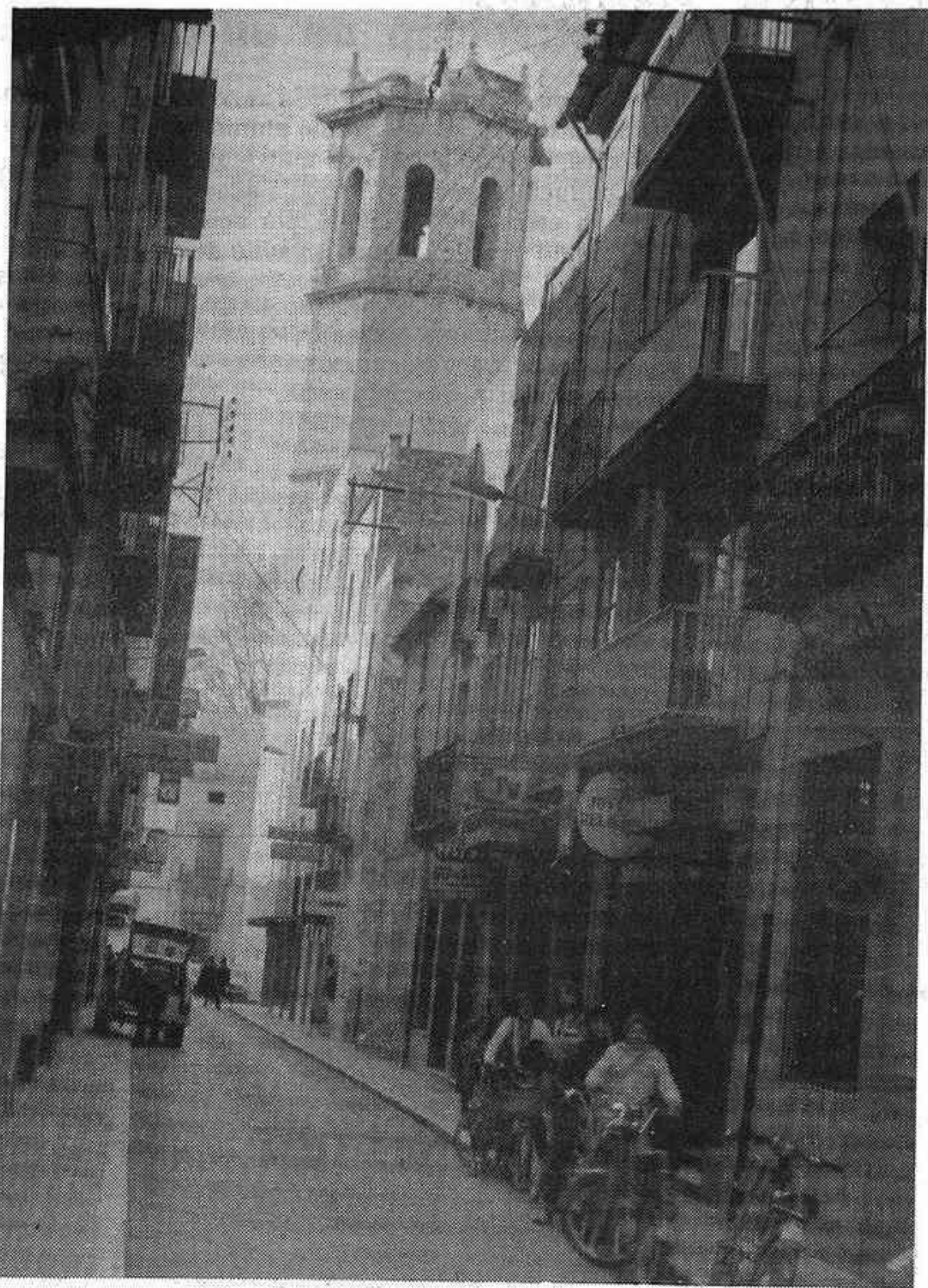
El hospital, según la noticia que se ha dado a conocer, ha sido ahora adjudicado a Vinarós, cuando por el tiempo que hace, la obra ya podría estar terminada, máxime cuando la petición hecha desde Benicarló situaba su construcción en el lugar que se considerase más idóneo, fuese entre Vinarós o Benicarló o entre Benicarló y algún otro punto del Maestrazgo.

Una vez más se ha demostrado que el problema de Benicarló es problema de sus propias gentes, que no es lo malo que no hacen, sino que tampoco dejan hacer. Quizá al paso del tiempo, alguien pueda pedir cuentas a esas negligencias y anomalías actuales, porque conste, que la documentación de la solicitud de ese Hospital Comarcal, se hizo desde el Ayuntamiento de Benicarló, tras muchísimos debates.

## Casa de la Baronesa

Tras los festejos de San Antonio, que pusieron otra vez en boca de los benicarlóndos el tema en boca, se sigue insistiendo en que la recién adquirida Casa de la Baronesa, va a ser sede del nuevo Ayuntamiento, aunque por otra parte se nos haya acercado de fuente fidedigna la noticia de que el nuevo Ayuntamiento debe de instalarse en la Plaza de la Feria cuyos terrenos llamados de «Rabals» fueron cedidos gratuitamente al Ayuntamiento con el condicionamiento de que se edificara allí el Ayuntamiento del pueblo.

Cuando el alcalde de la ciudad era José María Palau, se entabló entre Alcaldía y el pueblo el polémico tema del derribo de las viejas casas en las que hoy está ubicada la Plaza de San Andrés, cosa que se llevó a efecto y cuyo plan total enlazaba con el derribo de las que actualmente quedan en pie, en la llamada carretera de Peñíscola y cuyas instalaciones están en estado ruinoso porque no se ha permi-



tido renovar ni edificar, y sin embargo, han pasado ya con el actual, tres alcaldes desde entonces y aquello sigue sin urbanizarse.

La pregunta pues sigue en pie estas fechas, ¿Dónde se edificará la nueva Casa Ayuntamiento?, ¿En la llamada Casa de la Baronesa, o en los llamados terrenos de «Rabals»?

De momento la Casa de la Baronesa, sigue con puertas y ventanas cerradas, solamente abiertas para un par de manifestaciones festiva para el pueblo...

## Campo de deportes

Otra de las cosas que ha quedado enterrada, tras saberse el fallo que condenaba al C.D. Benicarló al abandono de sus actuales instalaciones por haber ganado el pleito los propietarios por defecto de forma, es el lugar en el que el Ayuntamiento piensa instalar el complejo Polideportivo o el Campo Municipal de fútbol, porque si llegase la hora del desalojo o abandono de las instalaciones y no se tuviese donde ir, el problema podría suscitar ciertas enfrentaciones que deben de evitarse ya de antemano.

Por mucho que hemos querido indagar sobre el supuesto lugar, las respuestas siempre han sido

confusas o divagantes, pero el problema sigue estando en pie sin que nadie, hasta el momento, se atreva a tomar el toro por los cuernos.

¿Será acaso ahora en las Elecciones Municipales, cuando se comience a saber lugar, presupuesto y comienzo de las obras del nuevo Estadio Municipal de Benicarló?

## Fallas

Va a comenzar a finales de este mes de enero, la movilización de las distintas comisiones de las Fallas de Benicarló, diez en total, que en este 1983 tienen la efemérides del X Aniversario de la «Falla Benicarló» y de otras que han traspasado ya el dintel de los cinco años.

Las fallas, por recordar sus denominaciones son: «Falla Benicarló», «Falla Caduf», «Falla La Paperina», «Falla l'Embut», «Falla La Carrasca», «Falla El Grill», «Falla Els Conquistaors», «Falla La Barraca», «Falla Mercat Vell» y «Falla El Campaná».

Estas diez fallas, van a movilizar más de treinta millones de pesetas en presupuestos, incluidos tracas y cohetes y monumentos falleros y a la vez van a hacer posible el que Benicarló triplique su censo en la semana grande fallera, este 1983 de domingo a domingo, dado que la fecha de San José cae precisamente en sábado.

Se especula con la posibilidad de que Televisión Española filme algunas secuencias de las Fallas, y que lógicamente las primeras autoridades provinciales se den cita en Benicarló.

Las Comisiones Falleras ya están preparando las presentaciones de las Fallas y consecuentemente elegidos los mantenedores que han de ser los artífices literarios del Pregón de Fiestas de cada una de las Fallas.

Adelantamos que don Cristóbal Colón de Carvajal Pérez Sanmillán, será el Pregonero Mantenedor de «La Falla Benicarló».

Textos y foto:  
José Palanques

## El gobernador visitará hoy San Mateo, Morella y Forcall

El gobernador civil de la provincia Joaquín Azagra, visitará las poblaciones castellanenses de San Mateo, Morella y Forcall.

Está previsto que sobre las once de la mañana la primera autoridad provincial llegue a San Mateo, donde mantendrá una reunión de trabajo con la Corporación Municipal, partiendo posteriormente hacia Morella, donde tras visitar la ciudad, el señor Azagra se reunirá con el alcalde y concejales en la Casa Consistorial.

A últimas horas de la tarde el gobernador civil, se trasladará hasta Forcall, donde inaugurará un local para pensionistas y jubilados.

## JERICA

## El Ayuntamiento exige la inmediata terminación de la variante

En Sesión Plenaria con carácter extraordinario, celebrada el pasado viernes día 21, con motivo del último accidente mortal ocurrido en la variante de Jérica, la Corporación Municipal de aquella población castellanense tomó la resolución de exigir la inmediata terminación de las obras de la Variante del Ragudo. Además, el acuerdo de la Corporación hacía la siguiente puntualización: en el caso de que existiesen problemas técnicos insalvables para su inmediata terminación y su consiguiente puesta en servicio se demorase, que se proceda a autorizar la circulación provisional por la variante con señalización conveniente de precaución, velocidad limitada y demás medidas que se estimen oportunas.

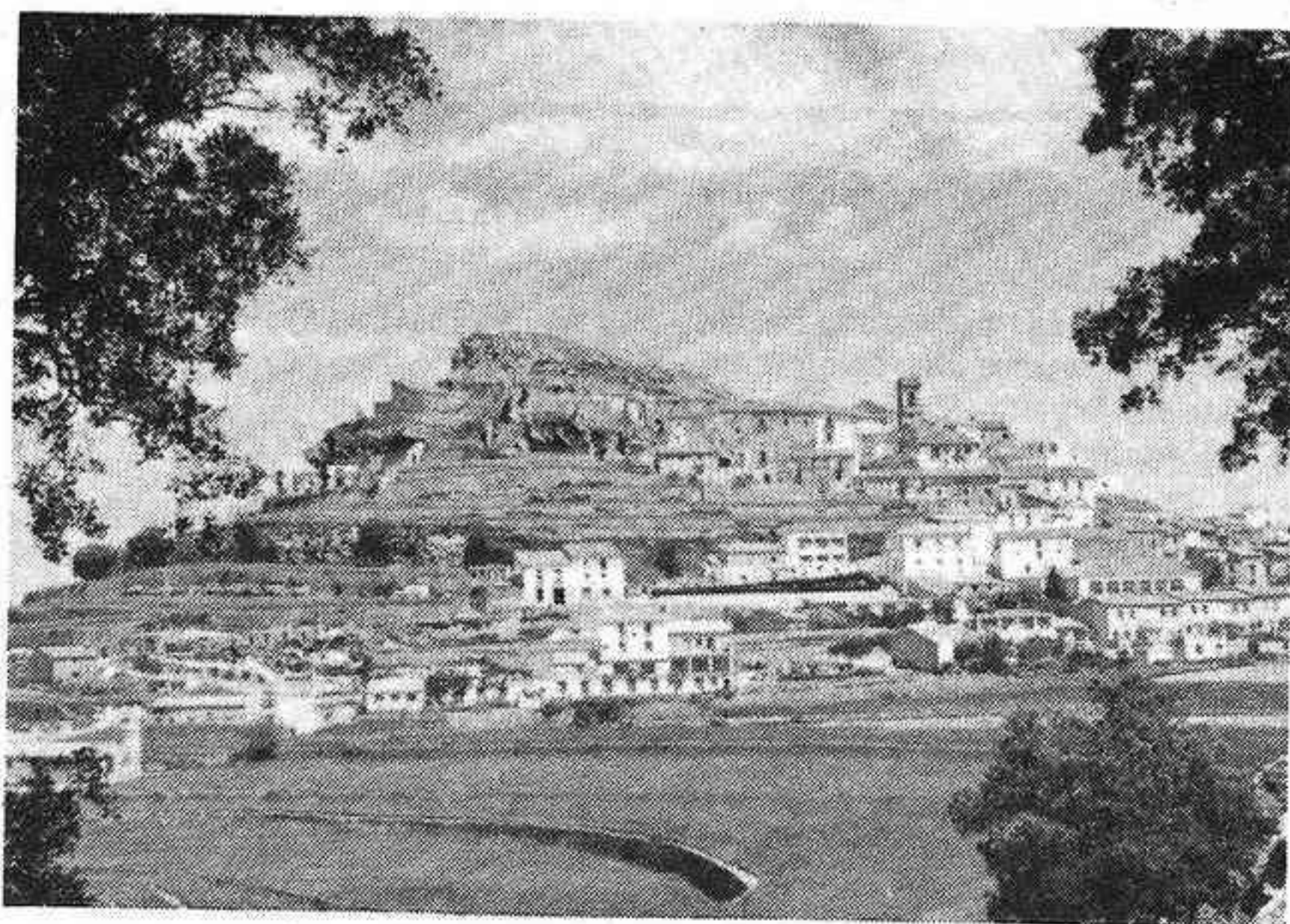
Las obras de la variante de Jérica se contrataron por Orden Ministerial de fecha 28 de marzo de 1980, con un presupuesto total de 89.876.513 pesetas con cargo a los presupuestos generales del Estado, con el siguiente desglose por anualidades: año 1980,

9.876.513 pesetas; año 1981, 45.000.000 pesetas y año 1982, 35.000.000 pesetas. El plazo de ejecución de las obras era de veinticuatro meses, iniciándose las obras en noviembre de 1980.

El Ayuntamiento de Jérica en la sesión ordinaria celebrada el 29 de diciembre de 1980, dado que por esas fechas ya se habían iniciado los trabajos en la citada variante, pasa a enumerar una serie de posibles medidas provisionales, dado que al haberse abierto al tráfico la Variante del Ragudo unas fechas antes, se habían producido una serie de accidentes que podían haber tenido funestas consecuencias; no obstante el Ayuntamiento, en aquella ocasión, acordó exigir la agilización de dichas obras, hecho considerado factible por los técnicos, ya que el proyecto inicial recogía como tiempo de ejecución doce meses, pero fue modificado a veinticuatro. Por todo ello era previsible que la variante estuviera terminada a finales del pasado año.

## MORELLA

## Reunión de altos cargos de la Consellería de Cultura



A lo largo de la jornada de hoy, altos cargos de la Consellería de Cultura se entrevistarán con el responsable de la Delegación Comarcal Piloto de la Consellería de Cultura y Educación.

El director general de Promoción Cultural, Emilio Soler; director general de EGB, Rafael Ferrer; director general de Juventud y Deporte, Juan Antonio Ivars y el jefe de la Sección del Patrimonio

Histórico, Julián Esteban, junto con el delegado comarcal, trazarán los planes de actuación a medio y largo plazo de la mencionada Delegación Piloto, que la Consellería de Cultura dispone en Morella.

Los representantes de la Consellería de Cultura y Educación entregarán al Ayuntamiento un video sobre las pasadas fiestas Sexenales.



## URSS

## Seísmo en la frontera con Rumania

Un terremoto de una intensidad 5'5 en la escala de Richter se ha registrado en Moldavia, República Occidental Soviética fronteriza con Rumania.

No ha sido facilitada información alguna sobre víctimas o daños materiales.

## En Rumania

Un terremoto de intensidad 5'3 en la escala de Richter ha sacudido la región rumana de Vrancea, ha informado el instituto sismológico rumano citado por la agencia «Agerpres».

En Bucarest, 140 kilómetros al sur del epicentro, el temblor de tierra ha sido de una intensidad de 4 a 5 grados en la citada escala de Richter. No se ha informado sobre víctimas o daños causados por el seísmo.

## Para interrogar al contrabandista inglés

## Llegó a España un comisario de policía británico

El comisario Tony Legge, de la policía de la región inglesa de las West Midlands, se ha trasladado a España para interrogar al súbdito británico Robert Chatwin, detenido en Denia, bajo la acusación de contrabando.

Robert Chatwin, de 41 años, desapareció de su casa en la zona de Warwickshire, en el centro de Inglaterra, el 6 de enero, al tiempo que se advertía que en su tienda faltaban joyas por valor de dos millones y medio de libras.

Poco después Chatwin fue detenido por la policía española en la localidad levantina de Denia, y se le incautaron joyas por valor de 100 mil libras esterlinas (unos 20 millones de pesetas).

Las autoridades españolas han acusado al súbdito británico de contrabando.

Quince personas han muerto y setenta han resultado heridas a consecuencia de un accidente de carretera en las proximidades de Tizi Ouzou, a unos cien kilómetros al Este de Argel, informa el diario «El Moujahid».

El siniestro se produjo cuando un autobús, que intentaba hacer un adelantamiento, chocó contra otro autobús que venía en dirección contraria, añade el periódico.

## Asesinado magistrado

El magistrado Giangiacomo Ciaccio Montaldo, sustituto del procurador general ante el tribunal de Trapani, ha aparecido asesinado en la localidad siciliana de Valderice, próxima a Trapani.

Según se ha informado, la Policía ha encontrado el cuerpo del procurador acribillado a balazos en el interior de un coche cuyos cristales están completamente destrozados por los proyectiles.

El magistrado Giangiacomo Ciaccio Montaldo, de 40 años, era

## BENICARLO

## CUATRO HERIDOS EN CHOQUE DE TURISMO Y FURGONETA

## ● Detenidos en Burriana por sustracción de un compresor

Cuatro personas resultaron lesionadas en accidente de tráfico ocurrido en las proximidades de Benicarló, en choque de turismo y furgoneta. Otros accidentes de circulación con heridos de distinta gravedad y la detención de dos personas, por fuerzas de la Guardia Civil del puesto de Burriana, completan hoy esta sección.

El accidente de Benicarló se produjo en el km. 137 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, en el término municipal citado, al chocar el turismo matrícula V-2993-AZ conducido por Eduardo Granell Cuña, de 42 años, vecino de Valencia y la furgoneta matrícula CS-9590-H conducida por Antonio Salou Bueno, de 49 años, vecino de Benicarló.

A causa del choque resultaron lesionados: de carácter grave, el conductor del turismo, Eduardo Granell; los ocupantes del mismo vehículo, Encarnación Asensi Toledo, de 69 años, y Angeles Asensi Toledo, de 71 años, ambas vecinas de Valencia. También resultó lesionado el conductor de la furgoneta, Antonio Dalou.

## Salida de la calzada

Los dos ocupantes de un turismo resultaron lesionados en accidente de circulación ocurrido en las proximidades de Almazora.

El accidente ocurrió en el km. 5 de la carretera Burriana-Castellón, en el término municipal de Almazora, cuando el turismo matrícula CS-4914-J conducido por José Broch Ballester, de 22 años, vecino de Villarreal, por causas que no ha sido posible conocer se salió de la calzada.

A causa del accidente resultaron lesionados de carácter leve, el mencionado conductor y su acompañante, Nuria García García, de 18 años, vecina de Almazora.

## Accidente en casco urbano

El conductor de un ciclomotor resultó lesionado de alguna consideración en accidente de tráfico ocurrido en el casco urbano de Castellón.

El accidente se produjo en el cruce de las calles Alloza-Poeta Guimerá, al chocar el turismo matrícula CS-7281-G conducido por Dolores Monreal Fresquet, vecina de Castellón y el ciclomotor conducido por José Miguel Esteve Peris, vecino de Castellón.

A causa del accidente resultó lesionado el conductor del ciclomotor siendo trasladado a

la residencia de la Seguridad Social, quedando internado en el centro para observación.

## Detenidos en Burriana

Fuerzas de la Guardia Civil del puesto de Burriana procedieron a la detención de dos individuos, acusados de haber sustraído un compresor de una de las grúas del puerto de Burriana.

El servicio se realizó al observar una patrulla de la Guardia Civil de Burriana que dos individuos que iban vestidos con monos de trabajo a horas inhabituales para el trabajo —eran altas horas de la madrugada—, por lo que solicitó a ambos que se identificaran. A continuación, preguntaron a ambos qué hacían a esas horas en la playa. Los dos individuos no supieron explicar su presencia a esas horas en la Playa. Pero sí explicaron que habían sustraído un compresor de una de las grúas del puerto en la industria del desguace.

Los detenidos, son Francisco José Valero Guerola, de 19 años y José Vicente Serrano Traver, de 22 años, vecinos de Burriana.

Recuperado el compresor, fue devuelto a su propietario.

Los detenidos, prestaron declaración en el puesto de Burriana, instruyéndose las diligencias para su entrega a la autoridad Judicial.

## BARCELONA

## Encapuchados, asaltan una clínica dental

Cuatro hombres y una mujer han asaltado una clínica dental barcelonesa, donde se apoderaron de dinero y objetos de valor. Posteriormente, destrozaron los cuadros de la clínica y pintaron en las paredes frases contra la clase médica.

El hecho ha ocurrido en el consultorio que el doctor Pelayo Serra Juncan tiene en la Rambla de Cataluña, 80. Los cuatro hombres hicieron su entrada en el consultorio con el rostro cubierto por medias, y la mujer llevaba una peluca pelirroja. Todos iban armados con pistolas con silenciador y una escopeta de cañones recortados.

Tras amedrentar a los ocho empleados y al paciente que en esos momentos se encontraban en la clínica, los asaltantes, que hablaban con acento argentino y se dirigían al jefe de la banda con el apodo de «Fidel», sustrajeron 65.000 pesetas en efectivo, un reloj de oro valorado en 250.000

pesetas y un lingote de oro valorado en 500.000 pesetas, y los documentos del doctor.

Más tarde, los asaltantes se dedicaron a rajar con cuchillos los lienzos que adornaban las paredes y que están valorados en siete millones de pesetas.

Finalizado el destrozo de los cuadros, los asaltantes pasaron a pintar con spray negro en las paredes: «La propiedad es un robo», «Vosotros sois unos ladrones», «Recuperamos lo nuestro», y «Medicina oficialista: Puaf. Véndida». A continuación y a modo de firma dibujaron una espiral con una cruz y un aspa en su centro.

## El ex miembro del Palmar que se automutiló, vuelto a internar

José Andrés del Valle, ex miembro de la orden del Palmar de Troya que se automutiló recientemente, ha vuelto a ser internado en el hospital psiquiátrico de Sevi-

lla, tras un nuevo intento de mutilación de sus órganos genitales.

José Andrés del Valle tuvo que ser internado hace unas semanas en el equipo quirúrgico municipal, tras haberse seccionado los testículos. Una vez curado de sus graves heridas fue internado en el hospital psiquiátrico de Miraflores, donde se había mostrado mucho más tranquilo, por lo que se le concedió un permiso de fin de semana, durante el cual, José Andrés del Valle ha vuelto a intentar automutilarse.

Después de ser asistido en el hospital clínico de Sevilla, ha pasado nuevamente al psiquiátrico de Miraflores.

## Una presa mata a su bebé porque le molestaba

La reclusa Celia Martínez García, de 26 años, que está en prisión por haber causado la muerte a uno de sus hijos, asfixió en la madrugada de anteayer a su

otra hija, de menos de dos meses, proque le molestaba su llanto.

El cadáver de la niña, Vanesa Maza Martínez, fue encontrado en su cuna, por la compañera de celda de Celia Martínez.

Cuando se comunicó a Celia Martínez la muerte de su hija manifestó que «no le molestarán» y permaneció indiferente. Al parecer, Celia había intentado abortar varias veces.

La presunta parricida se encontraba internada en la prisión como probable culpable de la muerte de su otro hijo, Pedro, de tres meses, quien falleció a causa de malos tratos.

A consecuencia del óbito del niño, se encuentra también en la prisión de Carabanchel el esposo de Celia, Pedro Maza Rodríguez.

Al parecer, las desavenencias conyugales entre Celia y Pedro eran continuas, llegando con frecuencia a la agresión física.

## ARGELIA

## 15 muertos y 70 heridos en un accidente de tráfico

un experto en investigación anti-mafia.

El magistrado, que simpatizaba con la izquierda sin estar afiliado a ningún partido, ordenó recientemente el arresto de dos importantes miembros de la Dirección siciliana del partido liberal y el Republicano (PRI), como implicados en negocios irregulares.

Aunque nunca admitió que recibía amenazas, recientemente pidió el traslado a Florencia, lo que debía producirse en pocos días.

## Terremoto en la bahía de Bengala

Un terremoto ha sacudido la bahía de Bengala, cerca del archipiélago Andaman, informa el real observatorio de Hong Kong.

El terremoto ha tenido una intensidad de 6,4 grados de la escala de Richter y ha causado

daños materiales importantes en la estructura de los edificios de la zona afectada, añade el observatorio.

El epicentro del terremoto se ha localizado a unas 150 millas al Sur de Rangún y unas 450 millas al oeste de Bangkok.

## Tráfico de heroína

El tráfico internacional de drogas a gran escala ha recibido en Italia uno de los más duros golpes de los últimos años, al ser incautados en Florencia 80 kilos de heroína purísima, preparada para ser enviada a Nueva York.

La incautación de la droga, y la detención de doce personas, que formaban una red desde Sicilia hasta Milán, con la segunda base en la región toscana, se considera el golpe más duro contra el tráfico realizado en Europa y Norteamérica.

La droga se procesaba en Sicilia y se trasladaba después a una pequeña fábrica de zapatos, situada en Sant Angelo a Lecore, un pueblo próximo a Florencia. La Policía interceptó un camión cargado con 160 grandes embalajes, que a su vez contenían cajas de zapatos en las que se escondía la heroína.

Los traficantes introducían catorce pares de zapatos en sus cajas, y en el quinceavo, medio kilo de heroína, que después se transportaba a Milán, con destino a Nueva York.

La cobertura intachable de la organización, avala las opiniones de los expertos sobre el tráfico de drogas duras en Italia, dirigido por las organizaciones mafiosas del Sur del País.

Informes oficiales señalan que Italia es actualmente el centro del

tráfico internacional de drogas del mundo industrializado.

## Amenaza bomba contra Liceo Español

Una aparentemente falsa alarma de bomba se ha registrado contra el Liceo Español de la capital francesa. La información ha sido facilitada a «Efe» en fuentes de esa institución docente.

Por la mañana se personaron en el Liceo Español de París efectivos de la Policía francesa, que indicaron haber recibido una llamada telefónica anónima en la Comisaría de Naully —barrio residencial cercano a París— y que anunciaba la colocación de una bomba en la institución docente.

Tras evacuar a los alumnos y al personal docente que se encontraban en aquel momento en el edificio, la Policía francesa efectuó un registro por aulas y estancias. Todo estaba en perfecto estado de normalidad, y no había artefacto explosivo alguno.

**Las personas como usted pueden:**

- **Viajar por 140 países sin llevar dinero encima.**
- **Ser bienvenidos en tres millones de establecimientos.**
- **Operar en todo el mundo sin tener un solo billete.**
- **Tener siempre un seguro contra accidentes de viaje (\*) por 15.000.000 de pesetas.**
- **Y disponer de dinero en efectivo cuando quieran.**

(\*) Con la Cía. de Seguros Plus Ultra, S. A. sin coste alguno para Vd. y siempre que el pasaje se haya pagado con su tarjeta Eurocard.

"A.B.E. 14.284"



**Las personas como usted sólo necesitan Eurocard.**

Solicite la tarjeta Eurocard en los siguientes bancos del grupo BANCO DE VIZCAYA: Banco de Vizcaya, Banco de Financiación Industrial, Indubán, Banco de Crédito Comercial, Banco Meridional, Banco de Préstamo y Ahorro-Ahorrobank, Banco Occidental y Banco Comercial Occidental.



**Banco de Vizcaya**

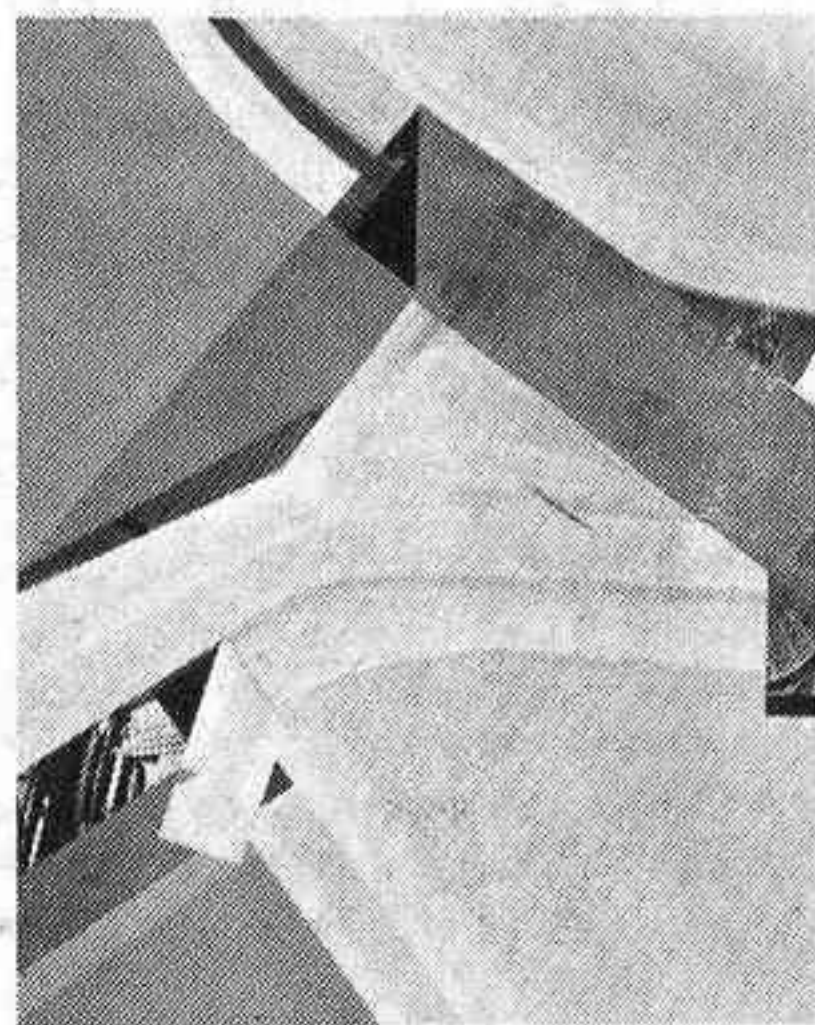
## SALAS DE ARTE—SALAS

### Hans-Dieter Zingraff en Canem

La obra del alemán Hans-Dieter Zingraff, residente en Denia, ya era conocida en parte aquí porque figuró en la colectiva de pequeños formatos. Pero debemos señalar que aún cuando las creaciones que ahora nos muestra son de formato medio, hay tres de grandes dimensiones que son estudios de telas con sus pliegues y cromatismos excelentemente logrados; sencillamente espléndidos.

Su arte se mueve dentro de las coordenadas del abstractismo. La mayoría de las obras expuestas son colages con pintura, o quizás mejor coloca los recortes muy bien seleccionados junto a manchas de color. Colores bellos y armónicos que causan muy grata impresión. Y sus realizaciones tienen el misterio de que las imágenes cambian según la distancia en que se sitúa el espectador.

Hans-Dieter es un pintor sensible, muy artista y muy pulcro, que no se mueve a impulsos



imprevisibles, sino tras una previa y dedicada meditación hacia el objetivo concreto.

Emplea técnicas mixtas en las que emplea lacas, acrílicos, etc.. Se trata de una muestra muy interesante y atractiva de gran calidad.

Gonzalo Puerto

### Salón de Invierno en Galería Enarros

En la Galería Enarros se inauguró el Salón de Invierno que reúne obras de Rafael Fuster, Román Francés, Castro Romeu, Alamo y Francisco Calabuig.

Se trata de cinco pintores impresionistas que presentan temas campesinos y paisajes en general. Ramón Fuster, pintor colorista, es el único que presenta la figura de un vendedor. Romeu

quizás se concentre más en los temas rurales.

Un Salón francamente interesante porque estos pintores, creo que todos alcoyanos, demuestran su personalidad bien definida. Por lo que dentro de la unidad temática exista la diversidad interpretativa.

Gonzalo Puerto

## Invitació a la Literatura

# Estimar allò que perdura

«Estimar allò que perdura sobre la vida i el temps»... Heus ací el pensament, mediterrani i metafísic alhora, que acompanya com a «ex libris» l'obra tota d'Enric Soler i Godes, aquell castellanenc que des de fa tants anys dona a la seua terra una lliçó humil i constant de fidelitat. I no solament per la seua afeció a la tradició castellanenca, car ell és també tradició castellanenca, sinó per la seua trajectòria humana, en la qual és impossible de trobar una mancança d'arrel popular, una falta de puresa, un silenci poruc davant les pobreses de la nostra història i la nostra gent.

«Estimar allò que perdura»... Sobretot si «allo» és fita pairal, emblema d'un poble sencer, arrel ferma d'una manera de ser. Com ara el bon Rei Jaume I, aquell que «era un pam més alt que un home», honorat per la ploma fidel d'Enric Soler amb el llibre «Jaume I, 1276-1876, VIè. Centenari del seu traspàs».

El llibret, editat amb acurada gràcia, ple d'il·lustracions i detalls, és un preciós caleidoscopi. No és un monòton llibre d'història. Tampoc és un panegíric adobat amb retòrica falsa. I tampoc és una crònica periodística. No és res d'això i ho és tot al mateix temps. Hom diria que té aquell regust romàntic de la història contada per un cronista, aquell to èpicament dolç de la investigació apassionada i aquella vivesa màgica de la crònica feta per un escriptor no d'ofici sinó d'actitud i sentiment. Efectivament: les pàgines del llibre, tan diferents les unes de les altres des de la dedicatòria a Teodor Llorente fins al colofó, deixen percebre el cronista, el mestre d'escola, el valencianista de cor i cervell, l'intel·lectual mediterrani, i fins i tot «escriptor sempre transcendent» (en paraules del seu company Carles Salvador).

Caleidoscopi. Arc de sant Martí. Multiforme sentiment de la figura del «nostre primer Rei», de la saba terral que deixà i del records i els obliats que en té el seu poble. El llibre te dues parts ben diferenciades: Una primera, periodística i descriptiva, pren nota exhaustiva del sisè centenari de la mort del rei Jaume, celebrat amb digníssima solemnitat, ample ressò i sentit cívic l'any 1876 a la ciutat de València. I l'altra, constitueix una biografia cordial del rei, la seua gent i els seus llocs. Una biografia, per cert, que mostra una impressionant quantitat d'informació i alhora un coneixement agosarat del llibre i estudis sobre l'època de la Conquesta i també sobre la història i l'art de l'Edat Mitjana valenciana. No és, en canvi, un estudi de freda «història comtal» a l'ús d'un Ferran Soldevila. Ben al contrari: empra el to i el llenguatge d'un Jordi Rubió o un Martí de Riquer quan «conten» història. És un estil senzillament mediterrani:



ENRIC SOLER GODES

**JAUME I**

1276 - 1876

VIè CENTENARI DEL SEU TRASPÀS



CASTELLÓ DE LA PLANA  
1982

l'objecte d'estudi no és una cosa erta sinó un ésser amic, una vida per descobrir. I és així que Enric Soler, fent gala de les màgies del cronista, passa de la vida amorosa del rei Jaume (riquíssima i medieval, per cert) a l'episcopat valencianista del segle XIII i dels bisbes als símbols monumentals i consuetudinaris de la presència encara inesborrada del Rei. Hi passa, a més, com si fes ell mateix el viatge apassionat de la Història i com si la Història fóra allò que és realment: un calendari inacabable.

Això és precisament «estimar allò que perdura». Heus ací com Enric Soler, el vell joven autor de divuit llibres (comptant-hi el present) que no ha cessat d'aprendre al llibre de la Vida, ha aconseguit de fer viure el seu «ex libris» al lector. No ho ha aconseguit per casualitat. Són ja molts anys d'intel·lecte i humanitat al mateix temps, com es veu a la seua «Elegia a Bernat Artola» del 1959: «El seny tot serenor deixa brollar la llàgrima que templa i aconhorta».

El seny i les llàgrimes. O «allò que perdura» i «bestima» que ennobleix. Una manera de sentir la cultura que té molt a veure amb aquell liberalisme irònic i afectiu d'alguns dels millors intel·lectuals

que han donat Castelló de la Plana i tot el País Valencià. Intel·lectuals l'altura dels quals és de vegades, dissortadament, tan gran com l'oblit indigne que els profesa la seua terra. Tal és el cas d'Enric Soler i Godes. L'autor de *el cel és blau* (1933) i *Cançons d'ahir i de demà* (1964), de les beceroles *Llegir i escriure* (1971) i de *Valencians a Mèxic* (1953). El mestre apassionat i l'introducció de les tècniques Freinet entre nosaltres. El polític i el desterrat. El signatari de les «Normes del 32» i el president de la Secció de Literatura de Lo Rat Penat (I per damunt de tot l'home bo, l'home fidel i amable).

El Rei Jaume va morir el 1276. Si es despertava avui no entendria la majoria dels seus descendents: ni les seues lleis, ni la seua llengua ni la seua bandera. I no perquè haja passat set vegades la roda secular del temps. Al contrari: perquè les lleis dels seus descendents ja no són les seues, s'avergonyixen de la llengua d'un rei tan ben plantat i, damunt, obliden la seua senyera de quatre barres.

El bon rei Jaume I avui entendria ben pocs valencians, però, un d'ells (i dels primers) seria el castellanenc Enric Soler i Godes. Perquè estima humanament la història del seu poble.

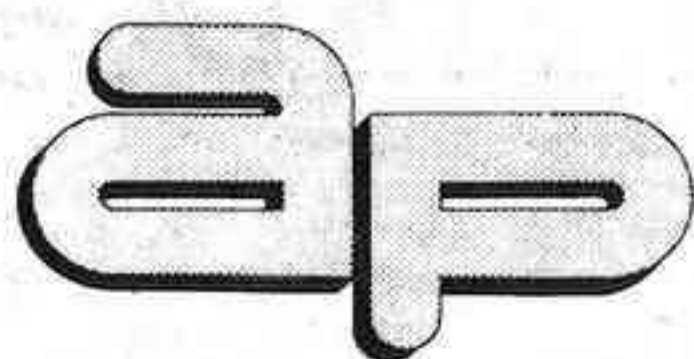
Lluís Meseguer

## USTED TIENE DERECHO A VOTAR

Pero para hacerlo, su nombre debe figurar en la lista del Censo.

Defienda su derecho al voto para que en 1983 no haya sorprendentes omisiones. Compruebe que su nombre está en la lista de votantes y exija el certificado que su Ayuntamiento tiene obligación de darle.

La democracia se ejerce votando. Que nadie le impida hacerlo. Es un consejo de ALIANZA POPULAR.



EL CAMPANAR.—Pintura. Varela. Hasta el 5 de febrero. Horas de visita de 7 a 9. Colón, 4. Castellón.

BRAULIO.— Oleos. José Rodríguez. Hasta el 26 de enero. Horas de visita de 11 a 1.30 y de 4.30 a 9. Avda. Rey D. Jaime, 23. Castellón.

DIPUTACION PROVINCIAL.— Pintura. Colectiva de jóvenes pintores castellanenses. Hasta el 15 de febrero. Horas de visita de 11 a 2 y de 6 a 9. Plaza de las Aulas. Castellón.

ENARROS.—Salón de Invierno. Hasta el 4 de febrero. Horas de visita de 11 a 1 y de 6 a 9. Avda. Virgen del Lidón, 18. Castellón.

## Guía de Arte

MUSEO POPULAR DE ARTE CONTEMPORANEO.— Oleos. Traver Calzada. Hasta el 30 de enero. Horas de visita mañana y tarde. Villafamés.

TERRA.— Oleos. Sanisidro. Hasta el 26 de enero. Horas de visita de 11 a 1 y de 6 a 9. Vera, 13. Castellón.

VERMELL.— Oleos. Navarro. Hasta el 28 de enero. Horas de visita de 11 a 1 y de 6 a 9. Plaza de la Plaz, 9. Castellón.

CASA ABADIA.— Oleos. Andrés Cerezo. Hasta el 29 de enero. Horas de visita de 6 a 9. Plaza de la Hierba. Castellón.

DERENZI.— Acuarelas. Jaime Gimeno. Hasta el 31 de enero. Horas de visita de 11 a 1 y de 6 a 9 tarde. Colón, 34. Castellón.

SKYROS.— Acuarelas y grabados. Francisco Catalán. Hasta 31 de Enero. Horas de visita de 6 a 9. Mayor, 18. Castellón.

CANEM.— Pintura. Hans-Dieter Zingraff. Hasta el 9 de febrero. Horas de visita de 6 a 9. Poeta Guimerá, 2. Castellón.

Patrocinados por su Ayuntamiento y la Editorial «Prometeo»

## El viernes se entregan los premios «Ciudad de Valencia»

### ● Se ha creado el «Eduard Escalante» para teatro en valenciano

El próximo día 28 de enero viernes tendrá lugar el acto de entrega de los Premios Ciudad de Valencia patrocinados por el Ayuntamiento de Valencia y organizados con la colaboración de la editorial valenciana Editorial Prometeo.

Como ya va siendo habitual en certámenes anteriores el nivel de originales ha ido aumentando año tras año y para la edición presente se cuenta con un total de 455 obras que concursan a los diferentes premios convocados.

#### El Eduard Escalante de teatro, novedad

Este año el Ayuntamiento ha creado un nuevo premio, el **Eduard Escalante** de teatro en valenciano, dotado con 500.000,- ptas. Se han presentado trece obras y el jurado está compuesto por el concejal D. Vicent Garcés, acompañado por Vicent Andrés

Estelles, Juli Leal, Rafael Ventura Meliá, Mario Silvestre, Albert Boadella y Enric Tárrega.

El más veterano de los Premios es el **Blasco Ibáñez** de novela, instituido por Prometeo en 1966. Han obtenido este premio, desde 1978, año de la renovación de la citada Editorial, el peruano, J.M. Gutiérrez Sousa, Pedro J. de la Peña, Pedro Vergés (que alcanzó el Premio de la Crítica Española con su novela «Sólo cenizas hallarás (bolero)» Luis León Barreto y Raúl Chavarrí. En la presente edición se han presentado 36 novelas procedentes de España, México, Argentina, Texas y Colombia.

El premio que recibe más originales es el **Alfombra** de cuentos en castellano, con 226 obras en su segunda convocatoria. El jurado está compuesto por la concejala, D.ª Victoria Alfonso, Vicente Lluch, Néstor Ramírez, Joan Alvarez, Eduardo Quiles, Manuel Colomina y Esther Martínez Tortolá. La procedencia de las obras cubren prácticamente toda el área de expresión castellana. El palmarés del premio está ocupado únicamente por el escritor valenciano Martín Pacheco que lo obtuvo el pasado año.

Una de las convocatorias que despiertan mayor expectación en los ambientes literarios es el **Premio Gules** que a su quinta edición se han presentado un total de 128 originales, de los que el jurado compuesto por el concejal D. Fernando Millán y María Beneyto, Francisco Brines, Enrique Badosa, Pedro J. de la Peña, Juan de Dios Leal y Manuel Muñoz Ibáñez, ha seleccionado para la ronda final 29 originales. El palmarés del premio lo ocupan los valencianos, Juan Luis Ramos y Antonio Porpetta, la andaluza Ana Rossetti y la argentina Luisa Futoransky.

#### Los premios en valenciano

No menos expectación despiertan los tres premios tradicionales en valenciano, al que este año se les ha sumado el **Eduard Escalante** de teatro. El más antiguo es el **Malvarrosa** de cuentos, en su sexta edición, al que se han presentado 27 originales provenientes de la totalidad del ámbito general de nuestra lengua. El jurado lo componen el concejal D. Rafael Insa y Vicent Franch i Ferrer, Joaquim Andrés i Crespo, Francesc Codonyer, Vicent Rodríguez Esparza y Eduard Verger. El palmarés del premio lo disfrutan Vicent Franch i Ferrer, Josep-Lluís Seguí, Carles Mengual, Joan Plà y Joan Vila.

El premi **Jaume Roig** de novela es uno de los de mayor dotación en nuestra lengua. Se han presentado 8 originales y el jurado está compuesto por el concejal Antoni Ten y Joan Oleza, Josep-Maria Ximénez, Josep-Lluís Sirera, Vicent Rodríguez i Martínez, Juan de Dios Leal y Francesc Dávila. Han ganado estepremio, Isà Trollec, Joan Olaza y Gonçal Castelló.

Por último al premi **Jordi de Sant Jordi** de poesía se han presentado 17 originales y el jurado está compuesto por el concejal D. Enric Real y Jenaro Talens, Jaume Pérez Montaner, Lluís Alpera, Pere Bessó, Josep-Lluís Seguí y Antoni Ferrando.

La dotación de los diversos premios es la siguiente: Novela, Blasco Ibáñez y Jaume Roig, 500.000,- ptas. respectivamente; en cuentos, Alfombra y Malvarrosa, 100.000,- ptas. al ganador y cinco accessits de 10.000,- ptas. respectivamente; y en poesía Gules y Jordi de Sant Jordi, 100.000,- ptas. cada uno.

#### CONFERENCIA DE CASIMIRO MELIA EN EL INSTITUTO PENYAGOLOSA

El próximo viernes día 28, fiesta de Santo Tomás de Aquino, patrono de los estudiantes de Bachillerato, y organizado por el claustro de profesores y alumnos del Instituto «Polígono Rafalafena», el presidente de la Sociedad Castellonense de Cultura, D. Casimiro Meliá Tena, dictará una conferencia sobre Teoría Educativa. El acto tendrá lugar en aquel centro a partir de las 10.30 de la mañana. Con posterioridad se inaugurará una exposición de los libros y publicaciones editadas por la Sociedad Castellonense de Cultura, desde el año de su fundación en 1919.

#### Acuarelas de Turner, en el Museo del Prado

Cien acuarelas del pintor británico Joseph Mallord William Turner (1775-1851) componen la exposición que será inaugurada el próximo 1 de febrero en el Museo del Prado. La muestra está organizada por el Ministerio de Cultura, en colaboración con el British Council.

Todos los temas tratados por este artista británico, en los que se aprecia el espíritu del paisajismo en el siglo XIX, con cierto romanticismo, y se pone de manifiesto la pequeñez del hombre ante los

fenómenos de la naturaleza, estarán presentes en la exposición, según la subdirectora del Museo del Prado, Manuela Mena, que ha sido la encargada de la selección.

Manuela Mena explica que en la exposición —planteada con carácter científico para que se pueda apreciar y estudiar ordenadamente la obra acuarelística de Turner— «se ha intentado dar una visión general de toda su obra como acuarelista y dibujante».

■ La «Custodia Valenti» que sus creadores han expuesto recientemente en la feria comercial «regalo-fama» está valorada por el momento en 200 millones de pesetas.

Reducida «catedral» de plata de tres metros diez de altura, tiene forma exagonal como todas las custodias, siete pisos con bóvedas, nervaduras, arcos, arbotantes y pináculos; frisos escultóricos de marfil y numerosas estatuas y estatuillas de angelotes, gárgolas y monstruos, así como las representaciones de San Miguel Arcángel, santos y reyes santificados.

Segons ha pogut saber «MEDITERRANEO»

## ARCADI GARCIA SERA «VALENCIA DE L'ANY» DE LA FUNDACIO HUGUET

El prestigioso jurista e historiador de la Vall d'Uixó, Arcadi Garcia Sanz será nomenat en breu «Valencià de l'any», per la Fundació Huguet de Castelló, segons ha pogut saber «MEDITERRANEO».

El premi de «Valencià de l'any», que anualment concedeix aquesta Fundació, és un dels més reconeguts i valorats moralment de tot el País Valencià, tant per les personalitats a les que fins ara ha estat concedit, com pel prestigi de la Fundació Huguet, de la Ciutat de Castelló de la Plana, on sota la presidència d'Adolf Pizcueta, s'integren persones de reconegut prestigi cultural valencianista com Joan Fuster, Josep Fibla, Miquel Peris i el mateix Sanchis Guarner, ja mort.

El premi o menció de «Valencià de l'any» es concedeix a aquelles persones que des del camp de la cultura, més s'han destacat per la defensa dels drets culturals dels valencians. Només cal recordar que l'any darrer de 1982 va estar conce-

dit al filòleg i romanista Germà Colon, catedràtic de llengües romàniques a la Universitat de Basilea i coincidint amb la celebració del 50 Aniversari de «Les Normes de Castelló».

En aquesta ocasió el premi ha estat concedit a Arcadi Garcia Sanz (la Vall d'Uixó - 1926), jurista i historiador, fill d'Honori Garcia Garcia. Arcadi Garcia, advocat, va barrejar la seua activitat professional amb els estudis històrics, preferentment de l'Edad Mitjana. Ha escrit en revistes i enciclopèdies, destacant entre els seus títols: «Mudejares y Moriscos en Castelló» (1952). Gran estudiós i especialista en els orígens del Dret Marítim Hispanomediterrani va col·laborar també al 1970 amb el professor Germà Colon en la publicació de «Els Furs de València». Es col·laborador de diverses revistes com el «Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura», «Ausa» y el «Anuario de Historia del Derecho Español».

#### Carmen Romero y Alfonso Guerra, premios «Naranja y Limón 83»



Carmen Romero, esposa del presidente del gobierno, Felipe González, ha obtenido el premio «Naranja especial» del presente año, «por su simpatía y dulzura» con los periodistas.

Por el contrario, el vicepresidente del gobierno, Alfonso Guerra, ha sido galardonado con el «Limón especial», por su «acritud y pocas facilidades a la prensa», según el grupo de periodistas que integran la Peña «Primera Plana», con sede en el Club Internacional de Prensa.

En esta décima edición de los premios «Naranja y Limón», la actriz Concha Velasco ha obtenido el «Naranja 83», y el humorista Pedro Ruiz, el «Limón».

Los premios, consistentes en sendas esculturas de José Luis Cardona, irán este año adornados con diamantes, al cumplirse el décimo aniversario de la Peña «Primera Plana», y el vigésimo del Club Internacional de Prensa.

Los «Naranja y Limón» serán entregados en el curso de una cena de gala, en la segunda quincena de febrero.

## Librerías «París-Valencia»

ANUNCIAN

Disponemos de una edición facsímil, en marcha, especialmente efectuada, con sólo 949 ejemplares para la venta, de la buscada y cotizada *Geografía General del Reino de Valencia*, que dirigió F. Carreras y Candi, editada por Alberto Marin. B. 1920-1927.

Se trata del mayor esfuerzo empeñado por nuestra librería al servicio de lo valenciano.

Con ello, se recupera uno de los más extensos y estimados trabajos sobre nuestra tierra, al tiempo que sirve para recordarnos toda la olvidada importancia y posibilidades de su verdadera dimensión.

El arsenal de datos geográficos e históricos, locales y generales que aporta, la convierten en una obra fundamental en cualquier biblioteca.

Debido a su extensión y tamaño —más de cinco mil páginas con numerosas ilustraciones de la época—, ha sido acomodada en 10 volúmenes, reproducción en offset, encuadernados en piel fibra, formato normalizado 26 X 16 cm. a 5/6 de la tipografía original, a los que seguirá un tomo Apéndice ilustrado y estadístico actual.

Su contenido queda distribuido en:

**Valencia.** 2 volúmenes. José Martínez Aloy, 1.087 páginas.

**Provincia de Alicante.** 2 volúmenes. Francisco Figueras Pacheco, 1.204 páginas.

**Provincia de Castellón.** 2 volúmenes. Carlos Sartou Carreres, 1.087 páginas.

**Provincia de Valencia.** 2 volúmenes. Carlos Sartou Carreres, 1.087 páginas.

**Reino de Valencia.** 2 volúmenes, Descripción física-geográfica. Emeterio Muga. **Geología y Paleontología**, Daniel Boscá Seytre. —**Lenguaje y Literatura**, F. Carreras y Candi, 1.007 páginas.

Edición prevista entre 12 a 15 meses.

Para su adquisición se ha alcanzado un precio mínimo de prepublicación de 2.000 pesetas por volumen, evitando toda dispersión, acumulación y sobra de tomos, para lo que se añade el importe de otras 2.000 pesetas como fondo de reserva del total de la edición a la entrega del primer volumen, recuperables mediante el canje de su recibo del importe de los dos últimos, o en cualquier momento con devolución de los ya adquiridos, en perfecto estado.

(Este precio de prepublicación sólo será incrementable con el aumento del costo oficial sobre el consumo, si lo hubiere durante la edición y con los gastos de Correos, cuando se sirvan a reembolso).

Para cubrir el número disponible, se seguirá un riguroso orden de recepción de pedidos. En caso de no cubrirse éste, el resto pasará al precio de 2.750 pesetas el volumen.

Los pedidos deben cursarse a Librerías París-Valencia, Pelayo, número 7. Valencia-7. Teléfono 3671958.



Al apoyarse en la tecnología italiana

# «EL SECTOR AZULEJERO ESPAÑOL HA SEGUIDO UNA POLÍTICA MUY COMODA»

(Profesor Agustín Escardino, director del Instituto de Química Técnica, de la Universidad de Valencia)

«La industria en general y en particular la del sector azulejero es extraordinariamente individualista y poco propensa al trasvase de tecnología. Esto es un grave inconveniente para el desarrollo conjunto del sector porque, tal como expusieron en un reciente seminario de diseño y tecnología para la industria cerámica los italianos ingeniero Poppi y abogado Saltini, uno de los secretos del auge de la industria de pavimentos y revestimientos cerámicos en Italia, ha sido la relación existente entre las distintas empresas para el traspaso de tecnología, y al mismo tiempo, la colaboración en cuanto a la investigación se refiere. Aquí no ocurre ni lo uno, ni lo otro», ha declarado a MEDITERRANEO el director del Colegio Universitario de Castellón, Agustín Escardino, que a su vez dirige el Instituto de Química Técnica de la Universidad de Valencia, especializado en trabajos de investigación cerámica.

—Según el profesor Escardino, la investigación en el seno de la Universidad tiene unos medios muy limitados, de instrumental más que de personal.

—Lo que ocurre es que tal investigación se viene caracterizando por una nula vinculación con las necesidades socio-económicas del país, excesiva personificación de sus actividades, acentuada atomización de proyectos y también se observa que los propios investigadores son los que fijan sus temas de investigación, circunstancia que a veces está justificada, porque un investigador universitario tiene que enseñar y, para poder hacerlo bien, ha de mejorar su formación, lo cual no sólo se hace a través de los libros, sino haciendo investigación propia en su campo. Pero al mismo tiempo, el investigador no debe olvidar que se encuentra inmerso en una sociedad que tiene unas determinadas

necesidades. Precisamente por ello, tiene que haber sectores que deben ocuparse no sólo de la investigación básica, sino también de la aplicada, e incluso de prestar asesoría técnica a las industrias más caracterizadas del entorno.

## Investigación en el campo de la cerámica

—Esto nos lleva a la investiga-

ción aplicada a la industria de pavimentos y revestimientos cerámicos. ¿Puede ser ésta una función exclusiva de la Universidad o la industria, como colectivo, tendría que tomar parte en apoyo de la misma?

—La investigación no puede ni debe ser patrimonio de nadie. Lo ideal sería que no sólo se investi-

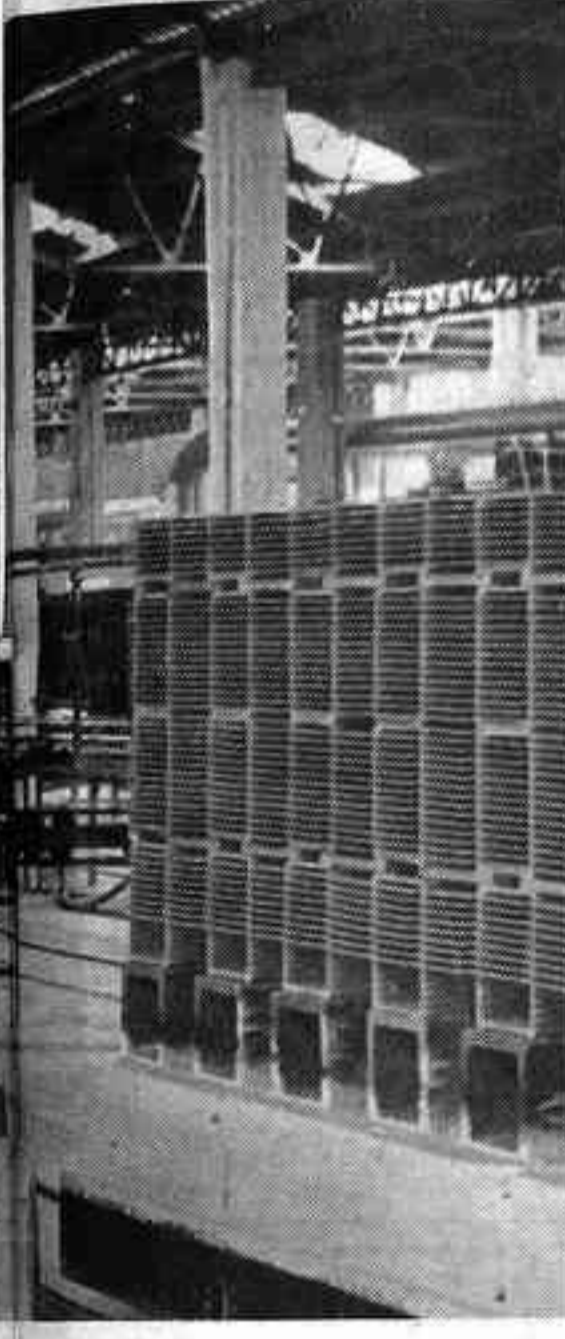


gara en la Universidad, sino también en la empresa privada.

Ahora bien, hay que reconocer que la investigación es cara, que las empresas del sector son de tamaño reducido, lo que hace que no dispongan de capacidad económica suficiente para mantener investigadores propios. No obstante, considero que si están en disposición de contar con un discreto equipo de técnicos bien preparados, que en un momento dado puedan y sepan discernir si hace falta o no hace falta mejorar o transformar determinadas etapas del proceso de fabricación y, si no poseen conocimientos suficientes, sepan acudir a los centros especializados que les puedan informar y ase-

rar gracias a que en ellos haya un equipo de personas investigando sobre la cerámica.

Yo dirijo el Instituto de Química Técnica de la Universidad de Valencia, que hoy día está ubicado tanto en la Facultad de Químicas como en el Colegio Universitario de Castellón. Disponemos de personal suficientemente preparado —el cincuenta por ciento es de aquí de Castellón—. Las instalaciones de la Facultad Polivalente de Castellón aun no están preparadas del todo, aunque recientemente se ha resuelto un concurso de mobiliario y laboratorio para toda la sección de química y parte del presupuesto va destinado al departamento de cerámica del CUC. Por otro



sa de que este proyecto, por valor de algo más de trece millones de pesetas, ha sido considerado favorablemente y se concederá en el presupuesto de 1983. Dicha cantidad nos permitirá potenciar el centro cerámico del CUC, ya que las instalaciones de Valencia están suficientemente dotadas. Hemos de dejar de importar tecnología y técnicos. La de técnicos ya la hemos conseguido cerrar, porque hoy la mayor parte de los que trabajan en la industria azulejera se han formado en la Facultad de Químicas de Valencia. Nuestro objetivo inmediato es desarrollar la investigación para suministrar tecnología y participar en el Patronato de Instituto Provincial de Tecnología Cerámica, impulsado por la Diputación Provincial, especialmente gracias al empeño de su presidente, Joaquín Farnós.

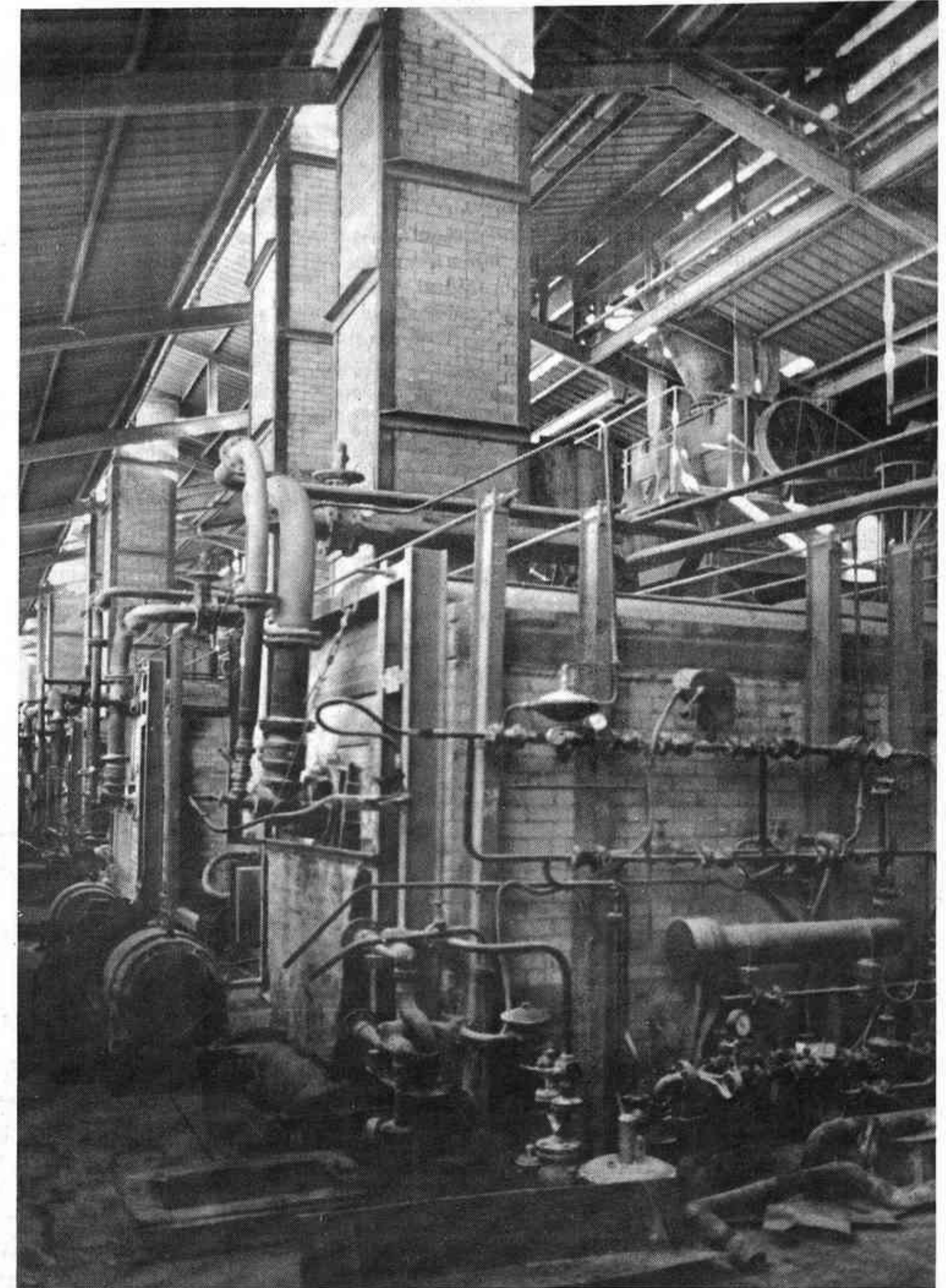
—Usted ha dicho que la investigación es cara, pero yo creo que caro resulta aquello que no es rentable. Desde esa perspectiva de la rentabilidad, ¿seguiría usted diciendo lo mismo?

—La investigación es cara para que cada una de las industrias azulejeras la mantenga. Tenga en cuenta que no se trata de grandes complejos industriales y sólo puede desarrollar la investigación que sean capaces de realizar los técnicos que figuren en la plantilla. Exigir que una fábrica de azulejos cuente con una plantilla de investigadores, es pasarse un poco.

—Pero el sector en su conjunto debería investigar más y apoyar a quienes investigan.

—En realidad el sector ha seguido una política muy cómoda, que ha sido la de apoyarse en la tecnología extranjera, especialmente italiana. Cuando han tenido un problema se han ido a Italia y se han traído aquí a los técnicos italianos a unos costes realmente altos, cuando si se hubiera tratado de fomentar aquí la investigación y formación de técnicos, muchos de los problemas habrían resultado perfectamente superables con la gente de casa, con técnicos de nuestra propia provincia.

Esto ha sido un error de la industria azulejera, motivado por el rápido crecimiento que experimentó en la década de los sesenta y setenta y, sobre todo, por la facilidad con que colocaba sus productos. Ante estas dos circunstancias favorables, decidieron no complicarse la vida con algo tan costoso como la investigación, lo cual es una falta de visión de futuro que ahora se está pagando. Todavía es momento de reconsiderar la situación y promocionar lo que tendría que haberse hecho hace diez o quince años.

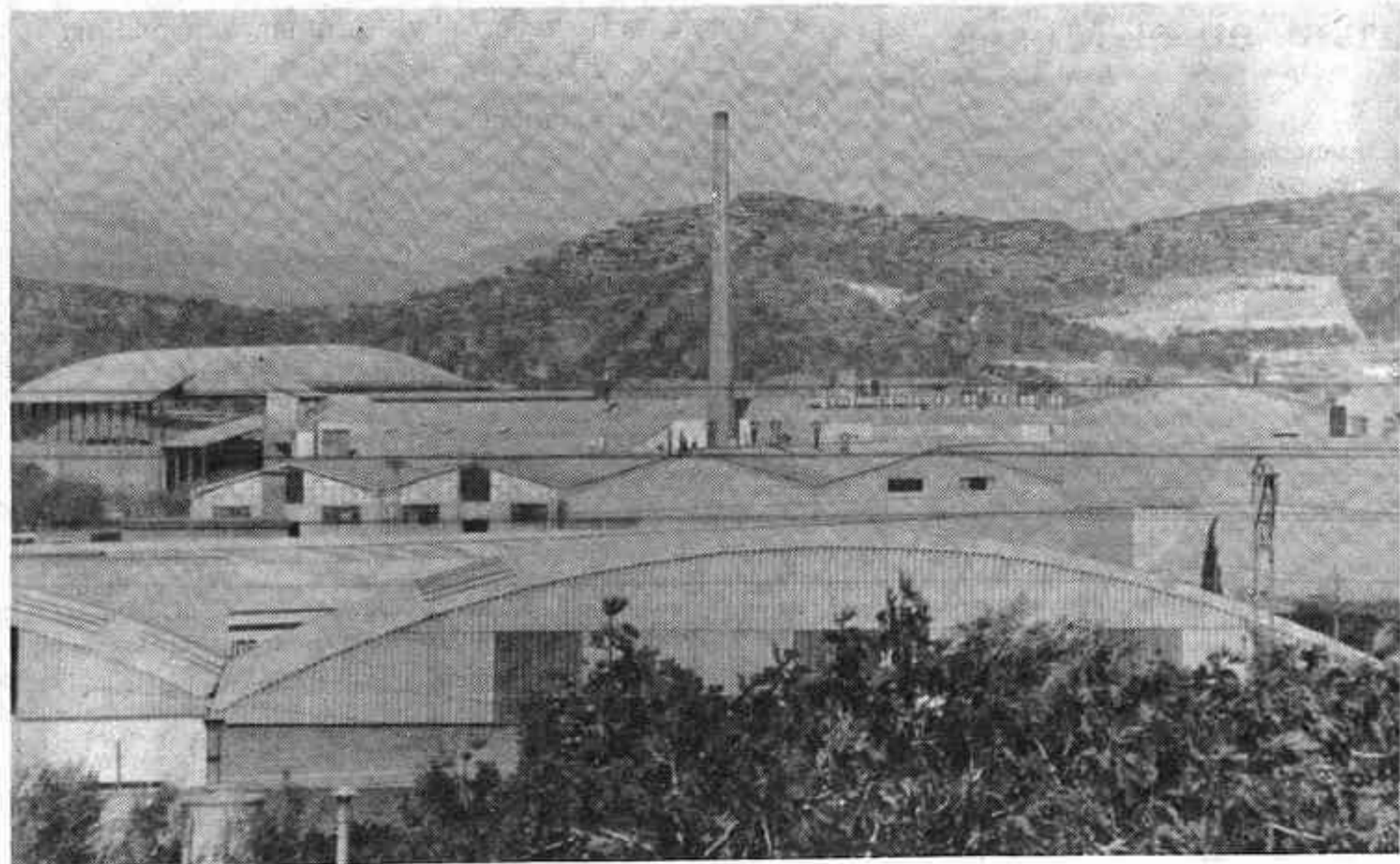


## «Si queremos competir con Italia, hemos de tener tecnología propia»

—Concluyendo: ¿puede tener futuro la industria del azulejo si no se activa la investigación española aplicada al sector?

—Personalmente creo que no. Cualquier tipo de industria se nutre de prototipos de investigación propia o de prototipos de investigación aplicada. La investigación es, por tanto, fundamental. El problema de la industria cerámica española es que tiene que ir detrás de la industria azulejera italiana. Si de verdad queremos ser competitivos con este país en el mercado internacional, deberemos tener una tecnología propia para que, si les igualamos en calidad y diseño, abaratemos el proceso de fabricación de tal forma que pueda competir con ventaja desde el punto de vista del coste final del producto acabado.

Juan Enrique Mas  
(Foto: Heredio)



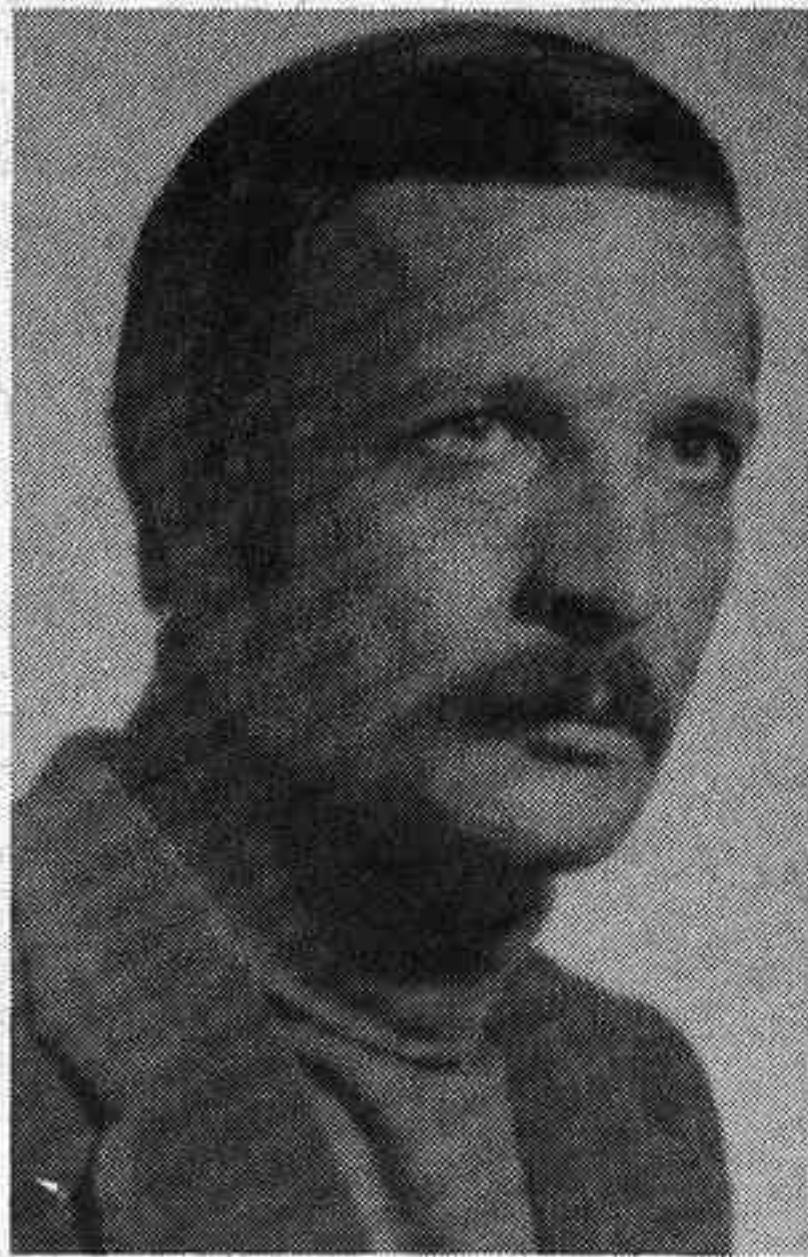


Rafael Portero presenta su irrevocable dimisión

## «CON NAYA NO SON NECESARIOS MIS SERVICIOS»

Ayer tarde, el directivo encargado de relaciones públicas en el C.D. Castellón presentó su dimisión irrevocable en carta que reproducimos en esta misma página.

Rafael Portero Valverde estaba realmente enfadado. Cuando hablamos con él todavía no había templado sus nervios pero sí observaba una serenidad suficiente para explicarnos los motivos de su cese irrevocable.



¿Entonces el problema viene de la actitud de Naya?

—Viene de eso y de otras cosas.

Yo no veo nada claro. Días pasados se celebra una junta en el club y se acuerda no fichar a nadie más. De la noche a la mañana, se contratan a otros dos, pero todo ello sin orden ni concierto. Yo no sé todo esto de dónde viene, ni por dónde va y visto que los directivos dice el presidente que no tenemos poder decisorio porque no ponemos dinero, me marchó.

—¿Entonces, los directivos qué hacéis?

—Recados. Unos se encargan de las almohadillas, otros de recoger el dinero en la taquilla cada domingo... etc. Hasta la fecha el único que mandaba era el presidente, pero por lo que compruebo, ya no es sólo él sino también Naya y como en definitiva el señor Naya no es más que un empleado del club, no estoy dispuesto que me dé órdenes. Si los otros lo aceptan, allá ellos, pero para mí esto es una

Es esta la tercera vez que Rafael Portero presenta la dimisión, pero hasta esta oportunidad no se le había aceptado. Ahora, aunque el presidente no está en Castellón y probablemente se enterará de la noticia por el periódico, la decisión de Portero es firme y contundente.

—Lo de ayer, —nos dice Rafael—, colmó ya todos los colmos. Llega Naya al club, se mete en el despacho del presidente, reparte órdenes a diestro y siniestro como si él fuera el verdadero presidente y los demás sus empleados. Llama Angel Rodrí-

—¿Entonces, los directivos qué hacéis?

—Recados. Unos se encargan de las almohadillas, otros de recoger el dinero en la taquilla cada domingo... etc. Hasta la fecha el único que mandaba era el presidente, pero por lo que compruebo, ya no es sólo él sino también Naya y como en definitiva el señor Naya no es más que un empleado del club, no estoy dispuesto que me dé órdenes. Si los otros lo aceptan, allá ellos, pero para mí esto es una

El Barcelona, con su equipo de gala, a por la Supercopa

## «LOS EQUIPOS HISPANOS SUELEN SER VIOLENTOS»

Los jugadores del Fútbol Club Barcelona, que hoy miércoles jugarán el partido de vuelta de la Supercopa de Europa en esta ciudad contra el Aston Villa se entrenaron ayer en el estadio Villa Park y seguidamente realizaron un recorrido turístico por la ciudad.

Después del entrenamiento Udo Lattek aún no había resuelto la duda de la alineación de Víctor, que no está en óptimas condiciones, aunque se da por segura la alineación de Urbano en lugar de Quini, con lo cual los barcelonistas adoptarán una táctica del 4-4-2, con sólo Marcos y Carrasco como puntas, prescindiendo de un delantero centro.

Con ello, los azulgranas prefieren la velocidad de los extremos para tratar de sorprender a la meta inglesa y, además, para cerrarse y tratar de conservar el gol que llvan de ventaja desde el Nou Camp.

Si no surge algún tipo de problemas, parece que Víctor podría recuperarse, con lo que el equipo más probable estaría formado por:

Urruti, Sánchez, Alexanco, Migueli, Julio Alberto, Alonso, Víctor, Schuster, Urbano, Marcos y Carrasco.

El Aston Villa va a introducir sólo un cambio con respecto al equipo que fue batido por un gol a

cero por el Barcelona en el «Nou Camp» hace una semana.

Se trata del capitán Denis Mortimer, que se encuentra lesionado y que será sustituido por Andy Blair, un jugador que ha estado ausente del equipo durante los últimos cuatro meses.

La probable alineación del Aston Villa será pues: Spinks, Jones, Evans, Williams, McNaught, Blair, Bremmer, Cowens, Shaw, White y Morley.

La prensa de Birmigham, y el propio entrenador del Aston Villa,

### ● El equipo catalán, pese a la corta ventaja, sale favorito

Tony Barton, se han hecho eco en las últimas horas del temor de que se repita un partido lleno de incidentes como lo fue el del año pasado entre el Barcelona y el Tottenham, en Londres.

Aquí creen que el Barcelona, y en general todos los equipos españoles e italianos, tienen dos caras, una de juego habilidoso y vistoso, y otra de agresividad, que a veces se convierte en violencia cuando se trata de conservar algo. Tanto el entrador como el

vejación y no estoy dispuesto a tolerarlo.

### Las juntas directivas

—En las juntas directivas se

(Entrenador del Aston Villa)

máximo goleador del equipo, Gary Shaw, han declarado que temen que el Barcelona cambie su juego limpio y brillante mostrado en el «Nou Camp», por otro más agresivo en el «Villa Park».

Tony Barton, el entrenador, declaró: «no quiero que el partido acabe en una pelea a coces. La semana pasada el Barcelona jugó con agresividad pero sin violencia y desde luego tienen sobrada habilidad en el juego como para no necesitar recurrir a la dureza. Pero la historia muestra que su

trayectoria, como la de otros equipos hispanos es distinta jugando fuera o en casa».

Al margen de esta cierta mala fama de los equipos españoles, el público va a exigir al Aston Villa el máximo de sus posibilidades.

El equipo no anda muy bien en la liga y pronto viene la Juventus para partido de Copa de Europa, y la afición quiere que el Aston Villa empiece de una vez a darle satisfacciones esta temporada.

Castellon 25 de Enero de 1983

Sr. Presidente del  
C.D. CASTELLON  
CIUDAD.-

Muy Sr. mio:

Por la presente, es para comunicarle mi dimisión como directivo de ese Club, con caracter irrevocable, puesto que con el actual entrenador creo no necesito mis servicios.

Atentamente le saluda,



25 ENE. 1983

Rafael Portero Valverde

## ● «Los directivos somos hombres de paja y no pintamos nada. Lo más honesto es marcharse»

comentan las cosas, pero como te decía antes los acuerdos no sirven para nada. Naya habla con el presidente, le convence de lo que hay que hacer y Rodríguez lo hace. A todo esto, si yo estuviese de acuerdo con la gestión de Naya, aceptaría porque él, que lleva veintitrés años en el fútbol sabe de esto más que yo, pero como tampoco estoy de acuerdo en la política del nuevo entrenador, creo que mi decisión es la más honesta.

—¿En qué no estás de acuerdo?

—Mira, a este hombre se le fichó —pese a los informes negativos de algunos clubs—, para que sirviese de revulsivo. Está en el Castellón ya nueve partidos y el equipo ha conseguido sólo cinco puntos. Cela dejó el Castellón con cinco negativos y ahora tiene siete mas un montón de jugadores que se han fichado y que no se de dónde ha de salir el dinero para pagarles. Por otra parte, tampoco han resuelto nada. El Castellón antes peróía los partidos pero dejaba constancia de ser un equipo señor, que intentaba jugar al fútbol unas veces con más y otras con menos suerte, pero ahora se sigue perdiendo a veces incluso por goleada y si lees lo que escriben donde ha pasado el equipo resulta que ha ido a reparar leña, a no jugar al fútbol y a buscar «ruidos». No, esa no es la imagen que yo quiero de mi equipo y que está haciendo que los árbitros ya nos hayan tomado por delante. Me marchó y quede bien sentado que no es por la situación del Castellón en la tabla, sino porque, insisto, no estoy de acuerdo con la política que se sigue ni por parte del presidente ni del entrenador.

—¿Es culpable Angel Rodríguez?

—Angel Rodríguez tiene una virtud que nadie le puede negar y quien lo haga, no hará justicia. Angel se desvive por el Castellón,

viaja, busca, corre, se está dejando la piel en el empeño, pero insisto en que no cuenta con nadie. Bueno, si, contó con nosotros cuando le interesaba para conseguir votos en su campaña. Una vez sentado ya en su sillón presidencial, nadie pinta nada.

### Imposible salvarse

—¿Se salvará el equipo?

—Yo creo que es imposible. Ojalá me equivoque y Naya triunfe porque sería lo mismo que decir que el Castellón ha salido del atolladero, pero lo veo muy difícil. No hay un esquema, no hay patrón, se ficha a salto de mata y ahí están los resultados.

Creo que Naya se está imponiendo a todos, incluso al presidente que por lo que se ve no se atreve o no le interesa plantarle cara. Por ejemplo, no hay derecho a lo que hizo Naya ayer mismo. Como tú sabes, Warners todavía no se ha marchado porque hasta ahora no ha aparecido el hombre que se lo tenía que llevar a un equipo austriaco. A la vista de esta situación, acudió ayer a Castalia con la pretensión de entrenar hasta que se marche. Naya le dijo que como había hablado mal de él, no le dejaba pisar Castalia y Warners se tuvo que marchar.

Chico, yo qué quieres que te diga. No veo las cosas claras, deseo mucha suerte a Naya y ojalá salve al Castellón y le deseo también mucha suerte al presidente que ese sí que con todos los defectos que tiene, insisto en que está absolutamente entregado al C. D. Castellón.

Por mi parte, he vivido ya la experiencia de ser directivo del Castellón y de verdad te digo que si hubiese sabido al principio lo que iba a ocurrir en ningún momento hubiese hecho lo que después he pasado en el club. En fin, una experiencia más.

Eduardo

## Leal y Bermejo, nuevos jugadores del Castellón

**¡¡CLARO QUE NO ESTOY COJO!!**

(Eugenio Leal)

No salimos de sorpresas. Ayer, desde la directiva del C. D. Castellón se nos daba la noticia del fichaje de dos nuevos jugadores para el equipo albinegro. Se trata de Leal y Bermejo. Pocas cosas pueden escribirse de estos dos hombres, superconocidos en el fútbol nacional e incluso en el extranjero. Leal ha sido veinte veces internacional con la Selección Española y Bermejo, aunque no ha tenido la misma suerte con los entorchados internacionales, sí ha sido uno de los más destacados hombres del Atlético de Madrid. La pasada temporada, que militó en

un equipo mejicano fue distinguido con el trofeo al mejor jugador extranjero.

Estos dos hombres, que según Naya estarán ya el próximo domingo en condiciones de jugar con el Castellón no serán las dos únicas novedades en el conjunto castellonense porque al fin se ha llegado a un acuerdo con Alain respecto a su baja por el equipo castellonense por lo que ya puede darse de alta a Espósito que debutará también frente al Palencia en el campo del Plantío.

salgo siempre con el brazo vendado por prevención.

—Entonces, en Burgos, ¿a jugar?

—Sí, sí. Por mí el próximo domingo estoy en disposición de jugar, aunque lógicamente la última palabra la tiene Naya.

**Bermejo**

No pudimos hacernos con él pese a intentarlo hasta última hora. Como ya nos adelantaba Leal, hoy por la tarde, estará también bajo las órdenes de Naya. Tiempo habrá para el diálogo.

**Sufrirán reconocimiento médico**

—Naturalmente, dice Naya, yo no ficho con los ojos cerrados, aunque en esta ocasión ha sido una gestión del presidente el hecho de que vengan Leal y Bermejo. Estos dos hombres tienen contrato por partido jugado. Lógi-

diciones puedes estar seguro que debutan en Palencia con Espósito que por fin, si llega la documentación a tiempo resolvimos su problema.

Esta es pues hoy la gran noticia en el C. D. Castellón. Estos dos destacados futbolistas españoles van a jugar en el equipo albinegro. De todas formas, el Castellón de los últimos tiempos es tan sorprendente que mañana podría haber noticia diametralmente opuesta.

**Planelles y Valbuena, en la cuerda floja**

El Castellón, como equipo federado, no puede tener más de veinticinco jugadores profesionales en plantilla y la llegada de estos dos hombres va a suponer que el número de hombres llegue ya a los veintisiete. Nada se ha dicho oficialmente sobre este particular, entre otras cosas porque todavía el presidente cuando escribimos esta información no ha regresado

**● Solucionado el tema de Alain, Espósito podría jugar frente al Palencia si recibe el pase internacional**

camente si no están en condiciones no van a suponer ningún problema económico para el Castellón. Cuando lleguen esta tarde, los probaré, después sufrirán un reconocimiento médico y cuando me asegure de su buen estado, entrarán en el equipo.

—¿Podría ser el domingo?

—¿Y por qué no. Si están en con-

de Madrid, pero es evidente que si Leal y Bermejo son altas en el club, otros dos han de causar baja.

¿Serán Planelles y Valbuena? La «piedra» la lanzamos con todas las reservas propias del caso, que nadie se lo tome al pie de la letra. Al fin y al cabo no es más que un presentimiento.

Eduardo Mas



Leal

● «SI NO CREYERA QUE ESTOY EN PLENAS CONDICIONES, NO IRÍA AL CASTELLÓN»

**Catorce años en el Atlético**

Eugenio Leal Vargas tiene en la actualidad veintinueve años y ha sido internacional, según él mismo, no recuerda cuántas veces. Nosotros pensamos que veinte. Tras algunas gestiones conseguimos pasadas las diez de la noche ponernos en contacto con el nuevo jugador del Castellón.

—¿Contento?

—Mucho. Sobre todo porque quiero demostrar a más de uno que no estoy cojo y que puedo jugar perfectamente al fútbol.

—¿Cómo se fraguó la operación?

—Por una parte, el presidente del Castellón habló hoy mismo conmigo y enseguida llegamos a un acuerdo. Además yo ya conozco a Naya y tengo muy buena impresión de él. Estuve a sus órdenes en la Selección Castellana Juvenil y tengo muy buen recuerdo de él. Es un buen entrenador y por eso me he decidido.

—¿Cuánto tiempo llevas sin jugar?

—Partidos oficiales casi dos años.

—¿Cuándo te dio la baja el Atlético?

—En Junio del año pasado.

**Las lesiones**

—¿Acabaste lesionado?

—Bueno yo tuve una lesión grave de rodilla en un partido contra el Real Madrid pero tras algún tiempo me recuperé. Luego tuve otra de menisco y tras operarme, también he quedado completamente restablecido.

—¿Son muchas lesiones, no?

—Sí, pero eso pasó hace tiempo.

Desde entonces he venido entrenando por mi cuenta y estoy muy recuperado hasta el extremo que me encuentro tan bien como antes de la lesión sufrida.

—¿Y por qué estás parado?

—Sencillamente, porque no tengo equipo. La gente cree que estoy cojo y precisamente la oportunidad que me ha dado el Castellón



Bermejo

es ideal para mí porque quiero así tapar muchas bocas.

**No soy ningún estúpido**

—Mira, sería un estúpido si me marchara a Castellón sin estar bien porque el primer perjudicado iba a ser yo. Voy a rendir a tope y a colaborar en la salvación del equipo.

—¿Conoces la situación del Castellón?

—Sí, claro. Sé que tiene siete negativos y que ocupa la antepenúltima plaza pero de verdad te digo que si no creyera que se puede salvar no iría.

—¿Tu concurso, decisivo?

—Sería por mi parte una bravuconada decir que voy a salvar al Castellón. No sé si lo conseguiré, pero de lo que puedes estar seguro

es que por el equipo y sobre todo por mí, lo voy a intentar. He pensado mucho esta oportunidad que me brinda el Castellón y no la voy a desperdiciar. Si yo creyera que ya no sirvo para el fútbol, ya lo hubiese dejado.

—¿Cuándo vas a venir?

—Creo que el entrenamiento es a las cinco de la tarde. Antes de esta hora ya estaremos ahí Bermejo y yo.

**Brazo vendado**

—Llama la atención en tí que siempre que sales al terreno de juego lo haces con el brazo vendado.

—Eso sí que es una auténtica lesión que arrastro desde hace tiempo. Tengo fractura de escafoides. Cuando la tuve no le di importancia y al cabo del tiempo me salió. Generalmente no me duele pero

**E.A.L.E.S.A.  
RENAULT NECESITA VENDEDOR****SE REQUIERE:**

Libre servicio militar  
Experiencia en ventas  
Carnet de conducir clase B

**SE OFRECE:**

Responsabilidad de un sector de ventas  
Sueldo fijo más incentivos  
Formación a cargo de la Empresa

Interesados escribir, adjuntando fotografía y curriculum a la atención del Sr. BAGAN, APARTADO DE CORREOS, 234, CASTELLÓN.

Ref.: INEM CS-12040-2285

## Segunda Regional

## Benicasim y Oropesa no pierden comba

## SIN SORPRESAS EN SEGUNDA REGIONAL

Pueden considerarse como lógicos los resultados en el primer grupo de segunda regional. El Oropesa que hasta ahora sigue como líder, no tuvo dificultades para vencer al Salsadella a domicilio.

Asimismo, Els Ibarsos se encargó de golear al Vinaroz, si bien, a tenor de lo sucedido, el resultado puede considerarse como excesivo.

Gran triunfo el cosechado en Chert por el conjunto local, El Ribesalbes se vino abajo con la consecución de dos goles en los primeros veinte minutos.

Fácil para el Benicasim que recibía al modesto Artana, a juicio de muchos el resultado debió ser de mayor diferencia.

El Canet asciende posiciones y se recupera por momentos. Ganó al Borriol, que practican un fútbol de cerrojazo. La dureza fue la tónica dominante.

El San Mateo sacó otro positivo más de Alcalá. Los de la capital no pierden el hilo de los primeros puestos de la clasificación.

Dos positivos más para el Alcorense ante el casi desahuciado Villarreal. Ello les permite afianzarse en la zona tranquila de la clasificación.

Finalmente, el Peñíscola salvó el bache que suponía la visita del Benlloch, el cual, diezmado de facultades, no pudo plantar cara a los locales.

Segundo Grupo: Resultados negativos para nuestros representantes. Sólo Villavieja, y por la mínima consiguió adjudicarse una victoria. El Soneja por el contrario está en sus horas más bajas y son ya ocho los negativos que arrastra.

Xavier Poblet

## Reaccionó el Oropesa ante el Salsadella

Tras la debacle de Benicasim donde el Oropesa además de la derrota tuvo cinco lesionados que dejaron al equipo completamente deshecho, el conjunto oropesino ha tenido que buscar nuevos refuerzos para rehacer su maltrecha plantilla. Los fichajes de Gil, Liñán y Serafin han hecho renacer las esperanzas de poder luchar por el ascenso. El domingo en Salsadella se consiguió un gran triunfo ante un rival nada fácil.

Los equipos, a las órdenes de José María Estepa, presentaron estas formaciones:

C. F. SALSADELLA.— Ezequiel, Boix, García, Gonzalo, Tenesa, Montull, Mestre, César, Sales, Villalonga y Segarra.

C. D. OROPESA.— Solsona, Rafa, Fabregat, Héctor, Liñán, Lili, Serra, Gil, Trilles, Ramón y Cucala.

El Oropesa realizó un buen encuentro y consiguió un claro triunfo. En el minuto quince del encuentro, penalty a Trilles que lanza Gil batiendo a Ezequiel y consigue adelantar al conjunto

visitante. En el minuto 35 nuevo tanto visitante al lanzar un fuerte chut Ramón, y ya en el segundo tiempo, cierra la cuenta Trilles, al rematar un centro medido de Ramón.

Fueron amonestados los jugadores visitantes Lili, Cucala y Ramón.

Sería injusto destacar a nadie del Oropesa pues todo el conjunto estuvo a excelente altura y parece que con los nuevos fichajes ha superado el bache. Por el Salsadella es de resaltar la entrega de todos sus jugadores, digna de todo elogio.

Juveniles.— Dentro de la 3.ª Regional el C. D. Oropesa sigue su buena marcha y va escalando posiciones tras llevar cinco encuentros sin conocer la derrota. El domingo venció a La Casera, de Castellón, por 1-0, pero mereció un resultado mucho más abultado, pero la suerte y el árbitro le resultaron esquivas. El Oropesa formó con: Tort, Quique, Tárrega, Navarro, Casañ, Juan, Conrado, Taulé, Vicente, Izquierdo y Mata.

C. Taulé

## Fácil partido para Els Ibarsos

ELS IBARSOS: Forés, Breva, Rafa, Luis, Carlos, Moreno, Salas, Santi Picaso, Guillén y Vidal. Juanjo y Amado sustituyeron a Guillén y a Picaso.

VINAROS: León, Borrás, Gil, Jiménez, Francisco, Juan, Caulet, Roa, Sanz, Moya y Rivas. En la segunda mitad Martínez sustituyó a Roa.

## Árbitro

Luis Cacheiro. Bien. No sacó ninguna tarjeta.

## Goles

Minuto 15. Picaso se hace con un balón que se perdía y marca un bonito gol. M. 75. Salas a pase de Picaso 2-0. Minuto 80. Rafa. Minuto 85. 4-0. Jugada personal de Moreno que pasa a Amado y éste marca.

## Comentario

Esta tarde hemos visto un bonito encuentro, entre dos conjuntos que se preocuparon de jugar a fútbol, a un ritmo rápido, sin dar una mala patada. Hemos visto a un Vinaros joven y muy peligroso, jugó al contrataque y después de verle en acción no comprendemos el puesto que ocupa en la tabla. Por otra parte hemos visto a un Ibarsos batallador e incansable, todo el equipo realizó un bonito juego de conjunto, gran espíritu de lucha con unos hombres como Rafa y Picaso sobresalientes.

Destacaron por el Vinaros, León, Gil y Rivas. Por Els Ibarsos, todos realizaron un gran encuentro, sobresaliendo, Breva, Picaso y Rafa.

Chiqui

## EL BENICASIM GOLEO AL ARTANA

A las órdenes del colegiado Miralles Palatsí, que realizó un buen arbitraje los equipos formaron así:

C. D. BENICASIM: Badía, Galmés, Pedro, Garrido, Viciano, Fernando Correas, Roberto, Vera, Vidal y Torres. En la segunda parte Queral y Bellido sustituyeron a Fernando y Correas.

ARTANA: Herrero, Andrés, Antonio, Vicente Ramón, Sorribes, Renau, Ibáñez, Benjamín, Silvestre, Ramón y J. Vilar. Becer y Cafundo sustituyeron a Antonio y Benjamín.

## Comentario

Pasó por el campo de «Farcha» el equipo más joven de Segunda Regional y el más flojo, ya que no trazaron ninguna jugada en todo el partido, se limitaron a jugar sin ambición de conseguir algo posi-

vo, jugándose todo el encuentro en su parcela, se crearon por parte del Benicasim numerosas ocasiones de gol, unas veces por los palos y en otras por las intervenciones de Herrero evitaron que se marchasen de «Farcha» con una goleada de escándalo.

## Incidencias

En el minuto 10, un cabezazo de Vera puso a prueba a Herrero. Minuto 23. Balón sobre el área visitante, cabecea Vera y al intentar despejar un defensor introduce el esférico en propia meta. 1-0.

Minuto 30, cabezazo de Garrido, que se estrella en la escuadra. Así finalizó el primer tiempo. Minuto 2 internada de Pedro que centra y Vidal de cabeza marca 2-0. Minuto 8, Torres en jugada personal 3-0. Minuto 39 falta que saca Torres en corto sobre Roberto y éste de



Vera (C. D. Benicasim). Máximo goleador

fuerte disparo logra el cuarto y definitivo gol.

M.ª L. Membrives

## Ganó bien el Peñíscola al Benlloch

El Peñíscola se despidió de la primera vuelta venciendo en su terreno, el estadio Benedicto XIII, al Benlloch —por dos goles a cero—. Al final del primer tiempo se llegó con el resultado de uno a cero.

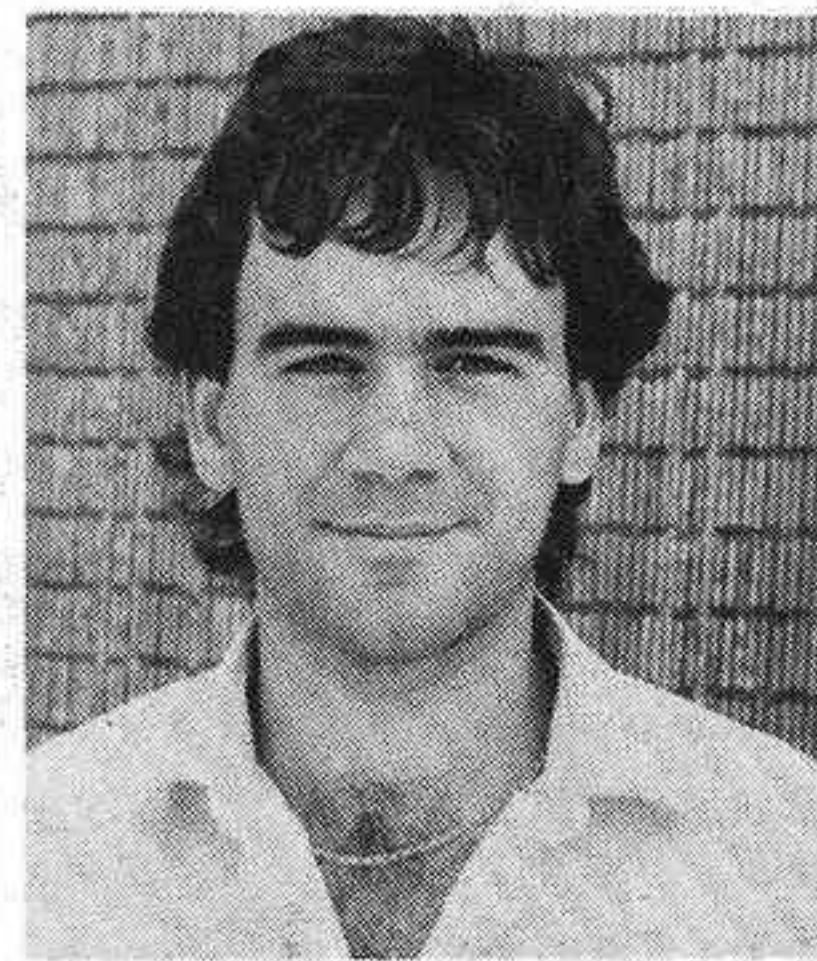
Dirigió el encuentro el colegiado señor Segarra Boix, y a sus órdenes los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

BENLLOCH.—Barceló, Ferreres, Tena, Portolés, Barredo, Alcacer, Palau, Agut, Casanova, Segura y Mateu. Luego Saura y Ferrando también entraron en juego.

PEÑISCOLA.—Clemente, Clotet I, Sos, Choco, Navarro, Alonso, Castillo, Tomás, Lluch, Pucharra y Fernández. Después Miguel también entró en juego.

A priori se temía al Benlloch porque su situación en la tabla era mejor que la del Peñíscola, ahora tiene un punto menos. Este equipo por la experiencia de anteriores temporadas siempre ha resultado un enemigo difícil a batir, incluso en varias ocasiones ha puntuado en terreno peñíscolano.

En los primeros minutos de juego, a pesar de que el cuadro local llegó con bastante asiduidad al marco contrario, no se veía con demasiada claridad la superioridad del Peñíscola por el factor campo. El Benlloch practicaba un



Saura (Benlloch).

juego muy alegre y con mucha precisión en sus realizaciones del medio campo, pero no era lo mismo cuando se acercaba dentro del área peñíscolana; durante un tiempo prudencial incluso mandó más que su rival porque sus pases tenían más acierto.

En el Peñíscola rápidamente se notó la falta de Choco II y Clotet II, el primero centrocampista y el segundo delantero-centro; pues ambos jugadores le dan mayor rendimiento al once del Peñíscola cuando están dentro del terreno de juego, eso no quiere decir tampoco que los que hoy los han suplido lo han hecho mal.

Se vio perfectamente que el Benlloch realizaba un juego bonito, pero también se pudo apreciar que el Peñíscola era más capaz de marcar.

GOLES.—1-0. Minuto 34, Lluch que se interna dentro del área visitante es desplazado y el colegiado señala penalty; como siempre, magistralmente lo lanza Fernández y marca el primer tanto de la tarde. El 2-0 llegó en el minuto 13 del segundo tiempo, cuando Pucharra se encontró con la pelota dentro del área tras recibir un pase de Clotet I, con mucha serenidad el delantero centro del Peñíscola avanza unos pasos y logra introducir el esférico a las mallas. Con este gol llegó la tranquilidad para los locales que se limitaron a contener más el juego pero siguiendo atacando en busca de otro tanto que a punto estuvo de subir al marcador.

En este partido vimos a Clemente muy sereno y con mucho acierto tanto en su colocación como en todas sus intervenciones. La veterania de Choco y Sos. Por parte del Benlloch destacamos la seguridad de Portolés en la defensa, y la buena labor en el centro del campo de sus medios Agut y Segura.

Carlos Caspe

## Resurgió el Chert ante el Ribesalbes

CHERT: Sucarno, Catalá, Gerónimo, Rodri, Quisal, Javier, Piñana, Peña, Gerardo, Ramos y Angel. Enrique sustituyó a Carlos y Francis a Gerardo.

RIBESALBES: Bacheró I, Mallén, Sánchez, Gutiérrez, Bacheró II, Palomo, Albalat I, Palatsí, Albalat II, Albalat III y Padilla. Pérez y Vicent sustituyeron a Padilla y Albalat III.

Árbitro: Beltrán Blasco, aceptable, mostró tarjetas a Jerónimo por desplazar el balón.

Comentario.—Buen encuentro el presenciado el domingo en «Les Forques». Salió el Chert en tromba y a los 20 m. ya vencía por dos goles a cero, una bonita jugada de Angel con tiro a la cepa del poste y remate de Gerardo supuso el primer gol.

El segundo fue obra de Piñana, de fuerte chut de fuera del área. En la segunda mitad el Ribesalbes jugaba bien, sobre todo en contrataques de Albalat III y en incursiones de Mallén, pero llegó un nuevo gol de Piñana, que hizo que flamearan pañuelos en las gradas.

Poblet

## Dos puntos sumó la P.D. Alcorense

IND. VILLARREAL: Nieto, Calvillo, Alegre, Fino, Del Río, Arsenio, Hernández; Rafa, Fernández, Abalos, Sergio.

P.D. ALCORENSE: Cuevas; Quique, Puchol (Min. 63 Pascual); Juan, Del Cid; Canós, Tomás, Ricardo, Beltrán, Font, Tico.

Árbitro: Sr. Galloso Torres (bien).

Goles: 0-1 Beltrán min. 58. 0-2 Canós de penalty min. 83.

Encuentro matinal disputado en El Madrigal villarealense, con poca asistencia de público y juego soso por ambos bandos, con una P.D. Alcorense reservón que expuso más bien poco en el primer tiempo, limitándose a cerrarse bien atrás y a lanzar a sus hombres puntas en rápidos contrataques que pillaban desprevenidos a la defensa local, creando ocasiones de gol que no llegaron a materializarse, llegándose al descanso con empate a cero goles. En el segundo tiempo llegaron los goles, puesto que la Peña Deportiva Azulejera Alcorense, se lanzó a un continuo ataque y acorraló al equipo local en su parcela, prueba de ello es que el meta visitante Cuevas sólo tuvo que intervenir en contadas ocasiones, no así el meta local que se las vio y deseó para poder atajar los continuos balones que lanzaban.

Vicahid

# uno-equis-dos

por Jesús Martínez-Mira

1. SALAMANCA-SANTANDER. Mientras el Santander es un equipo endeble y sin peligro en sus salidas. El Salamanca ha mejorado mucho en sus últimos partidos de casa, pues, salvo el perdido contra el Atlético de Madrid, ganó los cuatro restantes, recibiendo un sólo gol. Pronóstico: 1.

2. CELTA-MÁLAGA. Partido a cara de perro, pues los dos equipos están implicados directamente en el descenso, y un resultado bueno entre ellos cuenta el doble al final de la temporada. De momento, el Málaga ganó en la primera vuelta y jamás logró vencer en Balaidos. Pronósticos: 1-X

3. REAL MADRID-ESPAÑOL. Hace dos años que el Español sale del Bernabeu sin perder. Empate a uno en la pasada campaña y victoria de los periquitos hace dos años. Ahora, el Madrid se muestra como un equipo de garantía en casa, mientras el Español ganó dos de sus últimas salidas. Pronóstico: 1

4. BARCELONA-AT. MADRID. Peor le fue al Atlético en el Nou Camp, pues perdió en las tres últimas temporadas. En estos momentos, el Atlético es uno de los mejores equipos fuera de casa, habiendo ganado en cinco de sus salidas, en las que por cierto nunca ha empatado. Pronóstico: 1-(X)

5. AT. BILBAO-ZARAGOZA. Sólo tres puntos ha perdido en San Mamés, por lo que, pese a su último empate con el Valladolid, merece confianza en su estadio. El Zaragoza no ha estado a la altura de su clasificación en las últimas salidas, ya que sólo ha conseguido dos empates. Pronóstico: 1-(X)

6. OSASUNA-VALLADOLID. Otro partido del mismo corte que el Celta-Málaga, porque ambos equipos andan con el agua al cuello y tratan de eludir el descenso. Por tanto, el resultado es importante, teniendo en cuenta que en la primera vuelta se registró empate a un gol. Pronóstico: 1-X(2)

7. VALENCIA-REAL SOCIEDAD. Nuevo peligro para el Valencia, equipo que ha sufrido muchos contratiempos en el Luis Casanova, hasta el punto de encontrarse a punto de descenso. La Real ganó en su

última salida, pero había perdido en las cuatro anteriores. Pronósticos: 1-X(2)

8. PALENCIA-CASTELLON. Debe ganar el Palencia, equipo que, pese a no haber jugado en casa su último partido, por cierre de La Balastera, dio buena cuenta del Sabadell en Burgos. Tampoco ahora el Castellón debe ser enemigo para los palentinos, si echamos mano de la clasificación. Pronóstico: 1

9. MALLORCA-RAYO VALLECANO. Tan sólo un gol le han marcado al Mallorca en los últimos cuatro partidos de casa. El Rayo empató en su última salida a Castellón, equipo inferior al Mallorca. Pronóstico: 1-(X)

10. ELCHE-SABADELL. Dos inesperados tropiezos ha tenido el Elche en sus dos últimos partidos de casa, contra Cádiz y Castilla, por lo que el parón ha sido en seco para el equipo ilicitano. El Sabadell ha perdido en sus últimas salidas. Pronóstico: 1

11. JEREZ-CADIZ. Extraordinario el Cádiz en sus tres salidas más próximas, ganando en Palencia y Murcia, con el empate del Elche por medio. Ahora debe puntuar en Jerez, contra un equipo que será difícil que pierda, porque posee una gran defensa. Pronóstico: 1-X(2)

12. HUELVA-HERCULES. Atención al Hércules, que juega mejor fuera de casa que en su propio terreno. Mientras en su estadio gana por los pelos o empatado, fuera de él ha empatado cuatro veces, más dos triunfos en los campos madrileños. El Huelva goleó en su último partido de casa. Pronóstico: 1-X(2)

13. LINARES-CARTAGENA. Tampoco el Linares es muy de fiar en Linares, donde ha perdido contra el Murcia y ha empatado tres partidos. El Cartagena ofrece poco peligro en sus salidas, habiendo perdido las cinco más recientes. Pronóstico: 1

14. OVIEDO-CORUÑA. El Oviedo posee una fenomenal defensa en casa. En los cuatro últimos partidos no ha encajado ni un sólo gol, y en los nueve jugados hasta ahora sólo ha recibido dos en total. El Coruña, por el contrario, no los marca con demasiada facilidad fuera de Riazor. Pronóstico: 1-(X)

## Tuvimos 12 aciertos



No es mucho, la verdad, pero menos da una piedra. En la combinación que publicamos la pasada semana conseguimos una columna de 12 aciertos. En realidad, sólo fallamos un pronóstico, el del partido Hércules-Jerez, que, confiados en la recuperación alicantina, jugamos a «uno» fijo. Con este yerro, y puesto que la combinación era reducida al 13, para conseguir una mayor economía, los aciertos quedaron en doce. Afinaremos un poco más la puntería en el pronóstico y a ver si logramos un pleno cualquier semana de éstas. Difícilillo...

## Una combinación directa

Dos triples y tres dobles en combinación directa al 14, jugada en un boleto múltiple de 72 apuestas, lo que equivale a un desembolso de 1.080 pesetas. En realidad, la de esta semana es una quiniela de signo claramente casero, si nos atenemos a la lógica, lo que no es necesariamente bueno para el quinielista, porque son precisamente las sorpresas las que dan color, y, sobre todo, dinero a un boleto. Hemos pronosticado a triple signo los partidos Valencia-Real Sociedad (n.º 7) y Jerez-Cádiz (n.º 11), mientras que jugamos a «uno-equis» los Celta-Málaga (n.º 2), Osasuna-Valladolid (n.º 6) y Oviedo-Coruña (n.º 14). Esto va a gusto del consumidor (léase apostante), pero no cabe duda de que es una buena combinación para una jornada que se prevé casera: la cuestión está en acertar dónde colocar las variantes...

1 SALAMANCA-R. SANTANDER...	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2 CELTA-MÁLAGA.....	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3 R. MADRID-ESPAÑOL.....	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4 BARCELONA-AT. MADRID.....	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5 AT. BILBAO-R. ZARAGOZA....	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6 AT. OSASUNA-R. VALLADOLID	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7 VALENCIA-REAL SOCIEDAD...	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
8 PALENCIA-CASTELLON.....	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9 R. MALLORCA-R. VALLECANO.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10 ELCHE-SABADELL.....	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11 JEREZ-CADIZ.....	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
12 R. HUELVA-HERCULES.....	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13 LINARES-CARTAGENA.....	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14 R. OVIEDO-D. CORUÑA.....	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>APUESTAS</b>	<b>1.ª</b>	<b>2.ª</b>	<b>3.ª</b>

## 3 triples y 6 dobles en reducción al 13: 2.880 pesetas

1 SALAMANCA-R. SANTANDER..	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
2 CELTA-MÁLAGA.....	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
3 R. MADRID-ESPAÑOL.....	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
4 BARCELONA-AT. MADRID.....	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
5 AT. BILBAO-R. ZARAGOZA....	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
6 AT. OSASUNA-R. VALLADOLID	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
7 VALENCIA-REAL SOCIEDAD...	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
8 PALENCIA-CASTELLON.....	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
9 R. MALLORCA-R. VALLECANO.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
10 ELCHE-SABADELL.....	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
11 JEREZ-CADIZ.....	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
12 R. HUELVA-HERCULES.....	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
13 LINARES-CARTAGENA.....	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
14 R. OVIEDO-D. CORUÑA.....	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>APUESTAS</b>	<b>FIJOS</b>	<b>DOBLES</b>	<b>TRIPLES</b>	<b>4.ª</b>	<b>5.ª</b>	<b>6.ª</b>	<b>7.ª</b>	<b>8.ª</b>	<b>1.ª</b>	<b>2.ª</b>	<b>3.ª</b>	<b>4.ª</b>	<b>5.ª</b>	<b>6.ª</b>	<b>7.ª</b>	<b>8.ª</b>	<b>1.ª</b>					

Desarrollada en 24 boletos de 120 apuestas = 2.880 pesetas. Sin fallo en fijos y dobles. 13 seguros.



Hasta ahora era director del «Grupo 16»

## Ricardo Utrilla, nuevo presidente de la agencia Efe

Ricardo Utrilla fue elegido ayer presidente-director general de la agencia Efe por unanimidad de los miembros del Consejo de Administración de la empresa.

Periodista independiente, Ricardo Utrilla nació en Madrid en 1935 y lleva ejerciendo su profesión desde 1955.

Utrilla, que sucede en el cargo a Luis María Ansón, era hasta ahora director de publicaciones del «Grupo 16», editora de «Cambio 16», «Diario 16» y del mensual «Historia 16».

El nuevo presidente-director general inició su carrera precisamente en la agencia Efe, donde fue redactor de internacional hasta 1960, cuando pasó a la agencia «France Presse», en París. En ella fue, durante catorce años, director adjunto de los servicios latinoamericanos y corresponsal en Washington hasta 1973, año en que regresó a España para incorporarse a la recién fundada «Cambio 16».

El Consejo de Administración de la agencia Efe, tras su reunión de ayer, ha quedado formado por los siguientes miembros:

Presidente-director general: Ricardo Utrilla Carlón.

Vocales, por orden alfabético: Carlos Luis Alvarez Alvarez, Valentín Arroyo Ruipérez, Enrique Badía Liberal, Ramón Díaz García, José Luis Llorente Bragulat, Evaristo Marco Mateo, José Ventura Olaguibel del Olmo, Alfonso Sobrado Palomares, Mario Trinidad Sánchez.

## Soledad Becerril abandona UCD

Soledad Becerril, que ocupó la cartera de Cultura en el último Gobierno de UCD, ha decidido abandonar su militancia en este partido, según ha informado ella misma a Efe.

Hace unos días que Soledad Becerril había presentado al presidente del partido, Landelino Lavilla, su dimisión como presidenta de UCD en Andalucía, y ahora ha decidido solicitar también su baja como militante en el partido centrista.

■ **Guerra devolvió su sueldo como diputado.**— El vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, ha devuelto a la caja del Congreso de los Diputados su sueldo de parlamentario correspondiente al mes de diciembre así como la parte proporcional de la paga de Navidad.

Aunque las incompatibilidades de sueldo no empezaron a regir para los miembros del grupo socialista hasta el uno de enero, el vicepresidente del Gobierno explica en el escrito dirigido al presidente de la Cámara que hace esta devolución por haber cobrado en diciembre su sueldo como vicepresidente.

El total devuelto por el vicepresidente del Gobierno a la Cámara asciende a 164.083 pesetas.

## Hoy estudiará los de Baleares y Castilla León

# El Pleno del Congreso aprobó los estatutos de autonomía de Madrid y Extremadura

El Pleno del Congreso de los Diputados aprobó ayer los proyectos de ley orgánica de los Estatutos de Autonomía de Madrid y Extremadura, que serán remitidos al Senado para su aprobación definitiva. Mañana serán estudiados los otros Estatutos restantes, Baleares y Castilla León, que por el momento parece el más conflictivo.

Inmersos todavía en el largo período vacacional que concluye con el último día del presente mes de enero, los diputados desperdizaron ayer en el palacio de la Carrera de San Jerónimo madrileña, la inactividad parlamentaria de las últimas semanas para dar inicio a una de esas sesiones extraordinarias previstas en la Constitución, «sobre un orden del día determinado», No otro fue el pretexto del pleno celebrado el pasado día 11 en el que quedó rechazada una enmienda a la totalidad del Estatuto de Baleares, y del convocado para la tarde de ayer al objeto de tratar los cuatro estatutos de autonomía pendientes.

Tras un debate en el que participó intensamente el diputado comunista Santiago Carrillo aprobó el proyecto de ley orgánica de estatuto de autonomía para Madrid.

La votación de totalidad fue la siguiente: votos emitidos, 309; favorables, 299; en contra, 2; abstenciones, 8.

Antes de dar comienzo el pleno, el diputado segoviano Andrés Muñoz García, quien sustituye a Luis Solana, nombrado presidente de la Compañía Telefónica Nacional de España, prometió la Constitución. Por 200 votos a favor, 5 en contra y 92 abstenciones el estatuto de Autonomía de Extremadura con una sola modificación sobre el dictamen de la comisión en lo que se refiere a la representación en la asamblea legislativa.

En virtud de una enmienda transaccional socialista, esta representación quedó fijada en 35 diputados por la provincia de Badajoz y 30 por la de Cáceres.

Antes de llegarse a este acuerdo el Grupo Popular presentaba una enmienda en la que pedía que esta representación fuera de 24 diputados para Cáceres y 26 para Badajoz, mientras que UCD solicitaba una representación paritaria de 25 diputados por cada provincia.

El debate, que finalizó con la abstención del grupo popular, se centró en su práctica totalidad entre el diputado del grupo comunista Fernando Pérez Royo, que defendió las enmiendas del grupo mixto, y el diputado socialista Pablo Castellanos que defendió el dictamen de la comisión.

## Miláns del Bosch trasladado a la prisión de Alcalá de Henares

El teniente general Jaime Miláns del Bosch, condenado en el juicio del 23-F, ha sido trasladado a la prisión militar de Alcalá de Henares (Madrid) ante la gravedad de su padre.

El Ministerio de Defensa, a través de la Dirección General de relaciones informativas y sociales de la Defensa, facilitó una nota oficial en relación con este traslado.

Dicha nota oficial dice textualmente:

«De acuerdo con lo proveído por el Consejo Supremo de Justicia Militar, ha sido trasladado a la prisión militar de Alcalá de Henares el teniente general don Jaime Miláns del Bosch y Ussia, procesado en la causa 2/81 y en situación de prisión preventiva. El traslado ha sido autorizado ante la gravedad extrema en que se encuentra el padre del teniente general».

El teniente general Jaime Miláns visitó a su padre en el Hospital Militar del Generalísimo, antes de ingresar, a las 7 de la tarde, en la prisión militar de Alcalá de Henares.

El general Miláns del Bosch fue trasladado, por vía aérea, desde Algeciras a Madrid.

## Carlos Espinosa de los Monteros, nombrado presidente de Iberia

Carlos Espinosa de los Monteros ha sido nombrado presidente de Iberia, Líneas Aéreas de España, por su consejo de administración, reunido ayer en Madrid, según nota de prensa de la compañía.

Carlos Espinosa de los Monteros será nombrado también presidente de Aviaco por el consejo de

administración de dicha compañía en una reunión que tendrá lugar el próximo viernes.

El nuevo presidente de Iberia y de Aviaco cuenta 38 años de edad, es licenciado en Derecho y Ciencias Empresariales y diplomado en Administración de Empresas por la Northwestern University (Estados Unidos).

Vinculado al grupo INI desde 1976, año en que fue nombrado director comercial del Instituto, ocupaba la vicepresidencia desde 1979.

Ingresó en el cuerpo de Técnicos Comerciales del Estado en 1969 y, posteriormente, ocupó diversos puestos en las direcciones generales de Comercio Exterior y Política Arancelaria e Importaciones del Ministerio de Comercio.

## Para dedicarse exclusivamente al Gobierno valenciano

# Joan Lerma ha renunciado a su escaño de diputado

El presidente de la Generalidad Valenciana, el socialista Joan Lerma, ha presentado la renuncia a su escaño en el Congreso de los Diputados, con el fin de dedicarse plenamente a dirigir el ejecutivo valenciano.

El escrito de renuncia fue presentado ayer por el abogado Julio Millet ante el secretario de la Junta Electoral de Valencia. Hoy el presidente de la Generalidad ratificará la renuncia ante el citado secretario.

La renuncia de Joan Lerma a su puesto de diputado del Congreso, obtenido en las pasadas elecciones generales, en las que encabezó la lista del PSOE por la provincia de Valencia, no es consecuencia de ningún tipo de incompatibilidad legal, que por el momento y en su caso, no existe, sino una decisión voluntaria, fruto de su deseo de dedicarse exclusivamente a la gestión del Gobierno valenciano, en esta etapa en la que la asunción de nuevas competencias requiera una cada vez mayor dedicación por parte de los miembros del citado gobierno. Por otra parte, el papel de Joan Lerma como presidente de la Generalidad resulta fundamental en el proyecto institucional de hacer de la autonomía valenciana algo más que un texto plasmado en el Estatuto, sino un sistema de autogobierno que enlace con las aspiraciones más sentidas del pueblo valenciano.

En su carta de renuncia Joan Lerma señala que «Habiendo sido elegido y proclamado presidente de la generalidad Valenciana y no pudiendo de esta forma desempeñar bien y fielmente, con la dedicación necesaria, las funciones de diputado a las Cortes Españolas, es por lo que vengo a formalizar mediante el presente escrito, mi renuncia expresa al escaño de diputado, que hasta este momento desempeñaba».

El escrito suscrito por Joan Lerma será remitido a la Secretaría del Congreso de los Diputados, puesto que corresponde a dicha institución aceptar la dimisión.

Con esta renuncia, Joan Lerma tiene abierta la posibilidad de concurrir a las próximas elecciones autonómicas a la Presidencia de la Generalidad Valenciana, que ya ostenta. Para ello es necesario haber dimitido antes del cargo de parlamentario de las Cortes Españolas. Aunque no se ha dicho de modo oficial, todo da a entender que, en efecto, el señor Lerma concurrirá a estas elecciones regionales encabezando la candidatura de Valencia. No obstante, fuentes de la Presidencia de la Generalidad han señalado a MEDITERRANEO que no ha sido éste, expresamente, el motivo de la renuncia, sino el deseo del presidente Lerma de dedicarse de modo exclusivo a la dirección del Gobierno valenciano.

## Juicio contra cinco presuntos etarras

Ante la sección tercera de lo penal de la Audiencia Nacional se celebró ayer el juicio oral de la causa seguida contra los presuntos miembros de «ETA militar» Juan José Larrinaga Echevarría (a/Luxia), Juan Antonio Urrutia Aurteneche (a/Ereka), Fernando Iraculis Albizu (a/Kaifas), Ernesto Alberdi Olano (a/Txapel) y Javier Uriarte Legorburu (a/Txavi).

El ministerio fiscal acusa a Larrinaga de haber dado muerte a tiros, en unión de otros dos declarados rebeldes, a Alfonso Manuel Vilariño Orce, jefe de la Policía Municipal de Amorebieta, hecho ocurrido frente al frontón «Jai-Alai», de Guernica en septiembre de 1979.

Larrinaga, Urrutia e Iraculis están acusados también de matar a Dámaso Sánchez Soto, propietario de un establecimiento de relojería-joyería en Durango, y a Felipe Alejandro Extremiana Unanue, hechos ocurridos en marzo y octubre de 1980 en Durango y Amorebieta.

Asimismo se acusa a Larrinaga y Alberdi de asesinato frustrado de un policía municipal de Amorebieta conocido por el «Sevilla» y de haber disparado sus armas con ánimo de matar a un empleado municipal y a un vecino de esta localidad, que resultaron ilesos, según el fiscal, en este último atentado intervino Uriarte.

Los preprocesados —a excepción de Uriarte, que negó todas las acusaciones— reconocieron ante la sala su pertenencia a ETA-M, formar parte del comando «Kyoto» de esta organización y haber realiza-

do las acciones criminales antedichas, y dijeron haber sido objeto de malos tratos en Comisaría. Acto seguido se negaron a permanecer en la sala y fueron desalojados de ésta por desacato. Larrinaga había reconocido ser el responsable del comando, y tanto él como sus compañeros negaron la intervención de Urrutia.

Aunque las penas privativas de libertad solicitadas por el Ministerio Fiscal oscilan entre 158 años para Larrinaga y 45 para Urrutia, el Código Penal establece que la condena no puede rebasar los 30 años de reclusión. La petición de pena para Alberdi asciende a 25 años.

Las defensas de los acusados pidieron la absolución por estimar que podían ser múltiples los motivos de los procesados para verter las afirmaciones referidas, y entre ellos a causa de la obtención de datos mediante malos tratos.

## Veintinueve años de reclusión para un etarra

La Audiencia Nacional ha condenado a José María Zubiaurre Portugal, componente del comando «Oxobi» de ETA-m, a veintinueve años de reclusión mayor por el asesinato, con premeditación, del comandante del Ejército del Tierra don José María Herrera Hernández, perpetrado en San Sebastián en enero de 1979.

De la sentencia resulta que Zubiaurre y otros tres integrantes del comando habían recibido de la organización la orden de dar muerte al jefe militar, al mismo tiempo que información de sus movimientos.

Incluido en la reforma urgente del Código Penal, que se aprobará en el próximo Consejo

## EL GOBIERNO DESPENALIZA EL ABORTO, EN CASO DE PELIGRO PARA LA MADRE, TARAS DEL FETO Y VIOLACION

(Viene de la primera)

Con respecto a la posible presencia de un comando etarra en Madrid dijo: «El Ministerio del Interior no tiene expresa constancia de que exista ese comando, si bien ha adoptado algunas medidas preventivas».

«El Gobierno mantiene su intención de explicar al Parlamento la situación heredada», aseguró a una pregunta de los informadores en relación al compromiso contraído por el propio Felipe González de explicar a las cámaras la situación de la nación. Dijo Sotillos que «esta intervención del Gobierno tendrá lugar en el próximo pleno ordinario del Congreso, que podría ser a finales de enero o principios de febrero».

Con relación a un supuesto desplante del ministro francés de

Asuntos Exteriores al presidente del Gobierno, publicado ayer en un periódico, Sotillos calificó de «aventurado» este supuesto. Señaló que el ministro Cheysson había hecho unas declaraciones recogidas por otros medios informativos en las que se mostraba totalmente favorable a las tesis formuladas por España en sus relaciones bilaterales con Francia.

Insistió en que la visita de Felipe González a París fue en su calidad de líder socialista sin ninguna intencionalidad de abordar temas de estado.

Las incompatibilidades a parlamentarios y altos cargos de la Administración, previstas en un principio en la agenda de este consejo, no han sido tratadas y serán debatidas en la próxima reunión del Gobierno. Sotillos señaló que no hay ningún «problema político» al

respecto y que estos proyectos de ley irán al próximo consejo.

En cuanto a la remodelación de embajadores insistió el portavoz del Gobierno en que no estaba en el orden del día del Consejo y que el Gobierno español ha pedido el plázet de algunas personas a gobiernos extranjeros. La reserva diplomática y el plazo que los gobiernos tienen para dar respuesta a estos plázet impiden hacer pública la lista de nombres para ocupar sedes diplomáticas.

En cuanto al proyecto de ley que se remite a las Cortes Generales por el que se aprueba un presupuesto extraordinario para atender necesidades de ejercicios anteriores a 1983, Sotillos dijo que la cuantía de este presupuesto debe ser conocida en primer lugar por los parlamentarios, por lo que no

podía facilitar esta cantidad presupuestada.

En cuanto a la reforma de la Ley de Enjuiciamiento Criminal en materia de prisión provisional, aprobada ayer por el Consejo dijo que tiene una gran incidencia en la población reclusa ya que un 47 por ciento, se encuentra pendiente de juicio. Según la reforma del Gobierno socialista la duración máxima de la prisión provisional queda fijada entre seis meses y dieciocho meses, pudiendo llegar hasta 30 meses en casos excepcionales.

Finalmente y en cuanto al atentado sufrido en el viceconsulado honorario de Niza Sotillos dijo que según los datos suministrados por las autoridades francesas no se trata, en principio, de ningún acto terrorista, sino de un acto criminal.

## El Gobierno estudió la prórroga del acuerdo pesquero con Marruecos

El Consejo de Ministros, reunido ayer en La Moncloa bajo la presidencia de Felipe González, aprobó, entre otros asuntos, un decreto que desarrolla la ley de contrabando y la firma de canje de notas entre Marruecos y España para la prórroga del protocolo de cooperación en materia de pesca.

Entre los acuerdos del Consejo cabe reseñar un acuerdo por el que se remite a las Cortes un proyecto de ley en el que se aprueba un presupuesto extraordinario para atender necesidades de ejercicios anteriores a 1983 sin adecuada cobertura presupuestaria y otros acuerdos por los que se remite al parlamento un proyecto de ley orgánica que modifica determinados artículos del Código Civil y otro de reforma de la ley de enjuiciamiento criminal.

Asimismo en la reunión del gabinete se ha aprobado un real decreto sobre reestructuración del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, otro por el que se concede una bonificación del impuesto de compensación de gravámenes a la importación del papel prensa, dentro del contingente de 1983, y uno más sobre determinación de la entrada en vigor de las normas relativas a las edades de ingreso en la Academia de Policía Nacional.

El Consejo acordó también que se integre en la comisión nacional de protección civil la comisión interministerial para el seguimiento de las medidas adoptadas en relación con las inundaciones, ha autorizado la firma por España del convenio internacional del café y expedientes de inversión de capital extranjero en España por importe de 1.700 millones de pesetas.

Por último, entre los asuntos destacados, la disolución, a propuesta del ministro de Cultura, del comité organizador del mundial de fútbol 1982.

## AP utilizará todos los recursos contra la despenalización

Manuel Fraga, jefe de la oposición, y Carlos Ruiz Soto, presidente de la comisión nacional de sanidad de AP y diputado por Madrid, manifestó a Efe su opinión contraria a la despenalización del aborto, tras el acuerdo del Consejo de Ministros de reformar el código penal en este sentido.

Tras afirmar que consideraba «una posición seria no pronunciarse sobre este tema hasta que no se conozca el contenido de la normativa gubernamental, el presidente del grupo popular del congreso de los diputados puntualizó que la posición de su partido en contra de la despenalización del aborto es de sobra conocida.

Por su parte, Carlos Ruiz Soto dijo: «Creemos que es una mala noticia», y anunció que «estamos a la espera de la decisión del partido, que, lógicamente, movilizará todos los resortes que las leyes vigentes y la Constitución permiten, a fin de luchar frontalmente contra esta ley, que, además, estamos seguros que dividirá a la opinión pública».

### Minoría Catalana: libertad de conciencia

El diputado de minoría catalana Josep María Trias de Bes declaró que su partido dejará a los diputados libertad de conciencia en el tema de la despenalización del aborto.

Trias de Bes dijo que no hay una posición del grupo parlamentario sobre este asunto, y que no podía pronunciarse sobre la futura despenalización del aborto hasta conocer el proyecto de ley que envíe el gobierno al parlamento.

Por su parte, el portavoz del grupo parlamentario Vasco—PNV, Marcos Vizcaya declaró que no podía pronunciarse hasta conocer el proyecto de ley del gobierno.

A las preguntas de los periodistas Marcos Vizcaya recordó que el PNV presentó en su día enmiendas al código penal despenalizando el aborto en algunos casos concretos.

### Comunistas un tema maduro

El diputado comunista, Fernando Pérez Royo señaló que le parece bien que el Gobierno aborde el tema del aborto, que está socialmente más maduro de lo que normalmente se piensa.

Si bien indicó que habría que esperar a conocer el proyecto de Ley del Gobierno, el diputado comunista dijo que se figura que en el mayor de los casos será lo propuesto en el programa electoral del PSOE, con lo que, aunque se destruye un tabú, no se soluciona el problema.

Por su parte, el portavoz del grupo centrista, Gabriel Cisneros, no quiso pronunciarse sobre este tema y dijo que será estudiado mañana en una reunión de su grupo parlamentario.

## NOMBRAMIENTOS

El Consejo de Ministros, acordó los siguientes nombramientos:

— Director general de Relaciones Culturales, Miguel Angel Carriedo Mompín.

— Presidente del Instituto Nacional de Fomento de la Exportación, Luis de Velasco Rami.

— Directora del Gabinete del secretario de Estado de Economía y Planificación, Carmen Fuentes Salvador.

— Delegado del Gobierno en la Confederación Hidrográfica del Segura, Emilio Pérez Pérez.

— Presidente del Fondo de Regulación y Organización del Mercado de productos de la pesca y cultivos marinos (FROM), José Javier Varona Para.

— Director general del Instituto para la Conservación de la Naturaleza (ICONA), Angel Barbero Martín.

## Nueva reglamentación de aceites vegetales comestibles

El Consejo aprobó una nueva reglamentación de aceites vegetales comestibles.

El texto íntegro del acuerdo aprobado por el gabinete es el siguiente:

Se cumple el primero de los 66 puntos que constituían las conclusiones de las Cortes Generales sobre el síndrome tóxico, y que establece que esta reglamentación debería ser aprobada en el plazo de dos meses. Esto es, en el mes de julio de 1982, aprobación que no se produjo en el plazo establecido.

Ha sido elaborado por la comisión interministerial de ordenación alimentaria, en la que participan, además de los ministerios competentes, las organizaciones empresariales y sindicales.

Caracteres fundamentales: Regulación exhaustiva, gran calidad técnica (de la que son ejemplo, entre otros, las pruebas de pureza que para cada una de las denominaciones, características y demás requisitos se establece) y el tratarse de un instrumento decisivo para inspeccionar la calidad del producto.

Contiene las normas de carácter obligatorio para industrias y comerciantes de toda clase relativa a la obtención, elaboración, industrialización y comercialización de aceite comestible de origen vegetal, así como las denominaciones, características y demás

requisitos legalmente exigibles tales productos, cualquiera que sea su procedencia, nacional o de importación.

En particular incluye:

a) Definiciones y denominaciones de los aceites de oliva y orujo de aceituna, y semillas oleaginosas.

b) Requisitos industriales aislamiento, materiales, maquinaria y utensilios, laboratorios para contraste de calidades y características básicas, boletines de análisis a disposición de la inspección.

c) Requisitos higiénicos sanitarios de los locales, materiales, instalaciones y utillajes y personal.

d) Características de los productos, materias primas e ingredientes, prácticas permitidas y prohibidas en el proceso de obtención de cada denominación, características mínimas de calidad y pruebas de pureza en cada caso.

e) Envasado, etiquetado y rotulación (deberá contener la denominación del producto, lista de ingredientes, contenido neto, marcado de fechas, identificación de la empresa, acidez y marca registrada).

f) Almacenamiento, transporte, tenencia y control, venta y comercio exterior.

g) Responsabilidad de la firma o el tenedor.

i) Registros administrativos.

## Infracciones administrativas de contrabando

El Consejo también aprobó un Real Decreto que desarrolla la Ley sobre contrabando.

Desarrollando la diversificación de las acciones u omisiones sancionables en materia de contrabando en delitos, que corresponde a los Juzgados y Tribunales ordinarios, e infracciones administrativas, encomendadas a los administradores de aduanas, establece la regulación adecuada en materia de infracciones, de forma que, sin merma de los principios de defensa de los inculpados y garantías de la Administración, quede asegurado el normal desenvolvimiento del servicio.

■ El Consejo de Administración de RTVE decidirá próximamente, conforme se tiene oficialmente solicitado, sobre la incorporación al mismo de dos miembros de la sociedad española de espectadores de TV, según manifestó ayer a Efe el presidente de dicha asociación, Antonio Olivares de Lucas.

Este acuerdo ha sido tomado hoy durante una reunión mantenida por el director de TVE, Antonio López, con representantes de la citada asociación.

Antonio López manifestó también que esta asociación tendrá, en el futuro, el trato que por su representatividad merece dentro de la programación.

**LORENA**  
PRIMAVERA-VERANO  
PRET A PORTER  
PEQUEÑAS CANTIDADES  
Teléfono 341-39-73  
VALENCIA

¿LE DEBEN DINERO?  
Cobramos sobre toda España  
Ejecutiva Tángor  
Calle Artistas, 21  
Teléfonos  
253 77 87, 233 08 86  
Madrid 20

Como protesta por la desmantelación industrial de la comarca

## Gijón vivió ayer una jornada de huelga general

Gijón amaneció ayer paralizada, con todos los establecimientos comerciales cerrados, en respuesta a la convocatoria de huelga general de centrales sindicales, partidos y entidades ciudadanas en contra del «desmantelamiento industrial de la comarca de Gijón» y de los expedientes de crisis.

A las 12 del mediodía, empezó una manifestación en la que participaron, según los organizadores, unas ciento cincuenta mil personas.

Desde una hora antes del comienzo, los participantes en la manifestación —la más grande que se recuerda en Gijón— fueron concentrándose en la citada plaza, y en las calles adyacentes.

La manifestación partió con una pancarta al frente que aludía a la defensa de los puestos de trabajo y que era portada por representantes de las centrales sindicales convocantes.

Entre los manifestantes se encontraba el secretario general del PCE, Gerardo Iglesias, a quien acompañaba el diputado por Asturias del mismo partido Horacio Fernández Iguanzo.

Entre consignas como «con esta unión no se hunde Gijón» y «el pueblo unido jamás será vencido», la manifestación transcurrió, sin incidentes, hasta el Ayuntamiento, donde se celebró un mitin.

Da idea de la longitud que alcanzó la manifestación el hecho de que, cuando la plaza mayor, punto final de la misma, estaba totalmente repleta, aún estaba saliendo su cola del lugar de partida.

Desde uno de los balcones del edificio anexo al Ayuntamiento, se dirigió a los concentrados el alcalde socialista, José Manuel Palacio, y posteriormente el director de la oficina ciudadana de información de Gijón, José Antonio Hevia, quien leyó un comunicado asumido por todas las centrales convocantes, exponiendo la gravedad de la situación laboral en que se encuentra Gijón y solicitando urgentes ayudas para salvar los puestos de trabajo.

Previamente se leyó un telegrama remitido al alcalde por el Rector de la Universidad de Oviedo, que decía textualmente: «La Universidad de Oviedo quiere hacer presente su total solidaridad ante

los problemas que afectan a una zona industrial como Gijón y que tan gravemente pueden afectar en un futuro al pueblo de Asturias».

A continuación intervino el alcalde de Gijón, quien empezó diciendo que la corporación se identificaba plenamente con la lucha contra el paro y las posturas contrarias al desmantelamiento industrial de la comarca.

Seguidamente, José Manuel Palacio dijo: «La crisis se ha ido agudizando porque los gobiernos derechistas no adoptaron las medidas apropiadas», y afirmó que el pueblo había dado un primer paso al elegir mayoritariamente un gobierno de izquierdas para la nación. La afirmación fue acogida con algunos silbidos por parte de los asistentes.

El alcalde terminó diciendo que «si bien los problemas no se solucionan con una manifestación, si puede ser un primer paso» y, tras calificar la jornada como histórica, se congratuló de la respuesta «serena y responsable» que ha adoptado Gijón.

Después intervino José Antonio Hevia para leer el comunicado conjunto elaborado por las centrales sindicales convocantes.

La nota hablada de los más de 20.000 parados que tiene en la actualidad el municipio gijonés, y se refería a que Gijón está siguiendo el mismo camino que los valles del Caudal y del Nalón, que fueron prácticamente desmantelados en los últimos años.

Como soluciones al problema, en la nota se aportaban «la necesaria y urgente creación de un instituto regional del desarrollo, la revisión del Estatuto de los Trabajadores y la anulación de la ley Básica de Empleo por otra que proteja dignamente a los trabajadores en paro».

En otros apartados se señalaba la necesidad de que Asturias fuera incluida como zona preferente de expansión industrial, tras la lectura del comunicado y el canto de «Asturias patria querida», los miles de manifestantes que ocupaban esta zona de la ciudad se disolvieron pacíficamente respondiendo al llamamiento de unidad cívica formulado por las centrales convocantes.

Gerardo Iglesias en la manifestación

## «El PCE recupera con rapidez la normalidad»

«El PCE está recuperando con mucha rapidez la normalidad interna», manifestó en Gijón el secretario general del PCE, Gerardo Iglesias.

«Yo estoy comprobando, añadió, que el partido se encuentra más distendido y que recobra la unidad. Por otra parte la afiliación está creciendo de forma generalizada en toda España».

«Muchos que votaron socialistas, prosiguió, por aquello del voto útil, a estas alturas, a los cincuenta días de gobierno socialista, ya están pensando que el voto no fue tan útil, que hubiera sido más conveniente votar al PCE, porque no es bueno para el cambio que haya,

a la derecha del PSOE, un enorme muro y a su izquierda un terreno excesivamente plano. De ahí que resulte interesante la recuperación del voto comunista».

Gerardo Iglesias, que ayer realizó su primera conferencia de prensa en Asturias, tras su ascensión a la Secretaría General del PCE, se mostró optimista cara a las elecciones municipales y autonómicas, «porque en ellas van a concurrir nuevos factores, como son la fuerza de los problemas locales y la personalidad de los candidatos, aunque va a haber intentos por parte del PSOE y de AP de darles un carácter de elecciones generales».

■ **El nuevo salario mínimo, en el BOE.** El nuevo Salario Mínimo Interprofesional para 1983, que tendrá efectos retroactivos desde el 1 de enero pasado, se publicó ayer en el Boletín Oficial del Estado.

Para los trabajadores de dieciocho o más años el salario es de 1.072 pesetas/día ó 32.160 pesetas/mes, para los de diecisiete años, de 657 pesetas/día, ó 19.710 pesetas/mes, y para los menores de diecisiete años 415 pesetas/día ó 12.450 pesetas/mes.

Presa de Tous

## El fiscal solicita el procesamiento de dos técnicos como responsables

El fiscal especial designado para el sumario abierto por el derrumbamiento de la presa de Tous, ha solicitado auto de procesamiento de, al menos, dos técnicos relacionados con la construcción o mantenimiento del muro del citado pantano.

Esta información fue facilitada por el juez especial designado por el Consejo General del Poder Judicial para entender sobre el derrumbamiento de Tous, Gustavo Solaz Lita, quien explicó los distintos pormenores de tramitación del sumario, de cuya existencia no se tenía conocimiento público.

Según el citado juez, cuando en Játiva se conoció la posible relación entre la inundación de la zona y el derrumbamiento de la presa de Tous se inició de oficio las diligencias previas. Esta misma actitud adoptaron, por separado, otros tres jueces con jurisdicción sobre los municipios afectados: la juez de Sueca y los jueces de Alcira y Algemés.

Posteriormente, hecho que también se desconocía hasta ahora se trasladaron a Valencia Arturo Gimeno y Miguel Pastor, vocales del Consejo

General del Poder Judicial, quienes se reunieron con los citados jueces y el presidente de la audiencia territorial, Carmelo Quintana, que impartieron instrucciones para seguir actuando en las diligencias.

Al cabo de unos días se volvieron a reunir los citados, pero bajo la presidencia de Federico de Carlos Sainz de Robles, presidente del Consejo General del Poder Judicial, quien vino acompañado de un tercer miembro del Consejo, el magistrado Ignacio Giménez.

El presidente del Consejo General conoció la situación de la diligencias y recorrió las zonas afectadas. Por acuerdo de los altos magistrados y jueces citados se decidió elevar las diligencias a sumario, al tiempo que se decidía unificar en un único juez y un único fiscal los trámites para lo que se eligió a Gustavo Solaz Lita y Gonzalo López Ebrí, respectivamente.

El juez especial declaró igualmente a la agencia Efe que, hasta el momento, se han practicado un elevado número de diligencias, tomas de declaraciones y careos entre técnicos relacionados con la presa derrumbada.

De los datos del sumario, el fiscal especial ha solicitado el procesamiento de, al menos, dos técnicos. Sin embargo, el sumario sigue abierto y puede haber muchas más responsabilidades, si se decide el auto de procesamiento, según indicó el juez Solaz Lita.

El juez especial indicó que se halla consternado por el desconocimiento de los damnificados «que se matan luchando porque el gobierno les de algún dinero y no saben que de este sumario pueden desprenderse cantidades astronómicas en concepto de responsabilidades».

Por otra parte, la agencia Efe ha podido saber que diversas entidades y asociaciones civiles han solicitado, por su parte, convertirse en querrelantes particulares, para lo cual han solicitado muchas de las pruebas que han sido practicadas de oficio.

Una de las entidades querrelantes ha sido la Asociación de Afectados por las inundaciones de Valencia (AFIVA), que ha nombrado letrado director de la querrela a José Ramón Casabo Ruiz, catedrático de Derecho Penal y decano de la Facultad de Derecho de Valencia.

## Hussein de Jordania, de visita privada a España

El Rey Hussein de Jordania llegó ayer a Madrid poco después de las cinco de la tarde en una visita privada de 19 horas para entrevistarse con el Rey don Juan Carlos.

El monarca hachemita y su esposa, la princesa Nour, fueron recibidos en el Pabellón de Estado del Aeropuerto de Barajas por la Reina de España, doña Sofía, y el presidente del Gobierno español, Felipe González, al pie del avión personal del Rey Hussein que él mismo pilotó hasta el aeropuerto.

Los monarcas jordanos y la Reina de España escucharon desde un podio los himnos nacionales de los dos países y, a continuación, el rey Hussein acompañado por Felipe González pasó revista a las tropas del Ejército del Aire que le rindieron honores.

El rey Hussein llegó a Madrid, en escala hacia Bruselas, para visitar al Monarca español que se recupera de una lesión de pelvis.



El Rey Hussein de Jordania saluda a la Reina Sofía, que acudió a recibirle ayer al aeropuerto de Barajas.

Ruiz-Giménez, Defensor del Pueblo, en los Desayunos del Ritz

## «Estoy contra el aborto libre»

Lleva recibidas, en sus quince días de mandato, mil doscientas quejas ciudadanas. El Defensor del Pueblo «somos en cierta manera acusadores públicos» extiende su campo de competencias sobre el amplísimo enunciado de derechos y libertades contenidos en el título primero de la Constitución española.

El Defensor del Pueblo, Joaquín Ruiz-Giménez, no se va a quedar como panacea que resuelve pequeños asuntos: «La mitad de los escritos son problemas particulares que escapan de mi competencia, problemas familiares. Daremos prioridad a los problemas que afectan a colectivos de ciudadanos».

La posición del Defensor del Pueblo respecto al aborto y su probable legalización es matizada

según los casos. «Yo, comienzo diciendo, amo la vida. Por eso soy pacifista, por eso soy contrario a la guerra. Nadie tiene derecho a disponer de la vida de los demás. Soy, por eso, contrario al aborto libre».

El profesor Ruiz-Giménez matiza: «en aquellos casos en que peligre la vida de la madre, prevalece el derecho a la vida de la madre. Respeto opiniones divergentes, pero me parece claro que en este caso está justificado».

«Tengo mis dudas —agrega— en los otros dos casos, violación y malformación del feto». Y se explica: «La violación es una ofensa a la libertad que la mujer tiene para mantener relaciones... íntimas con la persona que haya escogido. Nadie puede decir, impunemente, a una mujer que haya pasado por

este trance, que se aguante con lo que venga».

«Sería irracional —continuó— y yo, que soy creyente, no creo que Dios nos pida que hagamos algo irracional. Ahora bien, hay procedimientos, como el lavado vaginal, que hacen innecesario llegar al aborto».

Sobre el aborto en casos de malformación del feto, Ruiz-Giménez es aun más reticente a aceptarlo debido, según explica, a la dificultad para determinar el grado de malformación.

En todo caso —señaló— un recurso de inconstitucionalidad contra la eventual legalización del aborto lo podrán interponer las comunidades autónomas o los parlamentarios. El Defensor del Pueblo sólo lo haría en circunstancias muy especiales.

## GUATEMALA

## Magdalena Monteverde, espera su pronta liberación

La española María Magdalena Monteverde Ascanio y el norteamericano Michael Glenn Ernest, detenidos bajo la acusación de terrorismo, han celebrado una conferencia de prensa en el centro policial donde se encuentran detenidos en la capital guatemalteca.

Ambos han afirmado ser inocentes y que esperan ser puestos pronto en libertad.

La española ha dicho que llegó a Guatemala, país que visitó en 1979, para «recrearse en sus bellezas naturales» y Ernest que considera que su detención y la de Ascanio se debe a una confusión.

Los detenidos han indicado a los periodistas que han sido bien tratados por el Ejército, que los detuvo, y por la Policía, cuerpo que los tiene bajo custodia desde el 16 de este mes.

## NIZA

## Siguen las incógnitas sobre el incendio del Consulado español

El incendio que el domingo destruyó el Consulado español en Niza continúa dando origen a todo tipo de conjeturas.

Ni la Policía francesa ni las autoridades judiciales pueden aún presentar una hipótesis que explique el incendio, que fue intencional, y esperan una reinvindicación que dé alguna pista a las investigaciones.

Una vecina del consulado, que había sido hospitalizada el domingo por la noche con síntomas de asfixia, murió según se informó.

Es difícil establecer una relación entre el incendio y su muerte dado que, según fuentes médicas, el estado de salud de la mujer era ya delicado desde hace tiempo.

■ **WASHINGTON.**— Los tres motores principales del transbordador «Challenger» han pasado con éxito el encendido de prueba, en el lanzamiento simulado de la nave programado por la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio, (NASA), de Estados Unidos.

«El encendido se efectuó en el momento previsto y por los 20 segundos requeridos, con el ciento por ciento de potencia», han dicho portavoces de la «NASA» en Cabo Cañaveral (Florida).

## Con la firma de Juan Pablo II

# PROMULGADO EL NUEVO CODIGO DE DERECHO CANONICO

## ● El aborto procurado, motivo de excomunión

A última hora de la mañana de ayer, el Papa Juan Pablo II firmó el documento por el que queda promulgado el nuevo Código de Leyes de la Iglesia Católica.

El «Código de Derecho Canónico», que sustituye al promulgado en 1917 por el Papa Benedicto XV y no afecta a los católicos de las diversas comunidades de rito oriental, entrará en vigor el 27 de noviembre del presente año, primer Domingo de Adviento.

Hasta entonces, las disposiciones del Código preconciliar permanecerán vigentes, con excepción de lo que haya sido abrogado explícitamente por anteriores decisiones de la Santa Sede.

El nuevo Código Eclesiástico consta de 1.752 cánones (en vez de 2.414 en el antiguo) y se caracteriza, según los responsables de su redacción, por su orientación pastoral y el intento de traducir las enseñanzas del Concilio Vaticano II en normas jurídicas sin romper con la tradición canónica de la Iglesia.

La promulgación tuvo lugar durante un breve y sencillo acto, en la «Sala del Consistorio» del Palacio Vaticano, en presencia de unas 30 personas (incluidos cinco periodistas: dos italianos, un español, un francés y un coreano).

El Pontífice, tras saludar a los testigos del acto, firmó tres ejemplares de la Constitución Apostólica «Sacrae Disciplinae Leges» («Las leyes de la disciplina sagrada»), por la que queda promulgado el nuevo Código y lleva fecha de ayer.

Seguidamente, el Papa firmó los tres primeros ejemplares del número de la revista «Acta Apostolicae Sedis», órgano oficial de la Santa Sede, que se publicará en los próximos días e incluye el texto de la citada Constitución Apostólica y del nuevo código, en latín.

Los ejemplares fueron presentados a la firma pontificia por el arzobispo venezolano monseñor Rosalío José Castillo Lara, presidente de la pontificia comisión para la revisión del Código de Derecho Canónico, y recogidos por el arzobispo español monseñor Eduardo Martínez Somalo, sustituto de la Secretaría de Estado de Su Santidad.

Además de los arzobispos citados, los principales testigos del acto fueron los cardenales Agostino Casaroli, secretario de Estado, y Joseph Ratzinger, prefecto de la Congregación para la doctrina de la fe.

También estuvieron presentes los miembros de la comisión de

expertos designados por el Papa para asesorarle en la última revisión del Código previamente a la promulgación de su texto definitivo.

Dicha comisión, cuya composición hasta ahora era secreta, estaba encabezada por el obispo polaco monseñor Zenon Grochowski, secretario del Tribunal de la Signatura Apostólica, y su secretario era el claretiano español padre Luis Díez García, de la Secretaría de Estado Papal.

Los demás miembros de esa comisión especial eran el también claretiano español padre Javier Ochoa (decano de la Facultad de Derecho Canónico de la Pontificia Universidad «Lateranense» de Roma), el prelado estadounidense monseñor Edward Egan (auditor de la Rota Romana), el prelado húngaro monseñor Istvan Mester (de la Congregación para el clero), el franciscano italiano padre Umberto Betti (consultor de la Congregación para la Doctrina de la Fe) y el canonista suizo profesor Eugenio Corredo.

### Notables novedades

El Código de Derecho Canónico, promulgado en el Vaticano y que entrará en vigor el 27 de noviembre próximo, contiene notables novedades.

El arzobispo de Venezuela, monseñor Rosalío José Castillo Lara, en una rueda de prensa, se ha referido a la reducción del número de excomuniones automáticas, a la ampliación del papel de los laicos (incluidas las mujeres) en la vida de la Iglesia, y a la mayor autonomía de los obispos para numerosas cuestiones.

De los aproximadamente 40 casos de excomunión «Latae Sententiae» (automática) que existían en el Código anterior, promulgado por Benedicto XV el 27 de mayo de 1917, sólo quedan 7.

El primero se refiere a la herejía, la apostasía y el cisma, y los demás son relativos al aborto procurado, la profanación de la Eucaristía, la violencia física contra el Papa, la absolución ilícita de pecados en determinados casos, la ordenación abusiva de un obispo y la violación del secreto de la confesión.

Sobre la masonería, la mención de la misma desaparece del nuevo Código, donde todavía existe un canon sobre pertenencia a «Asociaciones o sectas que conspiran contra la Iglesia».

Monseñor Castillo Lara ha



Juan Pablo II en el momento de firmar el nuevo Código de Derecho Canónico, que entrará en vigor el 27 de noviembre próximo.—(Telefoto EFE).

insistido en la orientación «pastoral» de las nuevas leyes, que no afectan a los católicos de las Iglesias orientales, y en el intento de esas leyes de traducir las enseñanzas del Concilio Vaticano II.

En este sentido, el arzobispo venezolano ha destacado la importancia de la participación de «todos los fieles en la misión de la Iglesia, y por tanto de los laicos, incluidas las mujeres».

El prelado ha dicho que una mujer puede ser juez en un tribunal eclesiástico (especialmente en los casos sobre nulidad de matrimonio), ejercer el cargo de canciller en una Curia Episcopal, o incluso recibir la responsabilidad pastoral de una parroquia en caso de falta de un sacerdote o un diácono.

En este último caso, ello implica, por ejemplo, que una mujer, religiosa o incluso laica, pueda presidir la celebración de un matrimonio religioso o de funerales, y distribuir la Eucaristía.

La única exclusión que el nuevo Código sigue manteniendo por lo que se refiere a la mujer es la relativa al acceso a las órdenes sagradas y al ministerio permanente del Lectorado y del Acolitado.

Otra particularidad del nuevo Código es el equilibrio entre deberes y derechos de todos los miembros de la Iglesia, con explícita referencia a la defensa de los derechos de cada uno.

La legislación sobre el matrimonio, en el nuevo Código, es una de las que más ponen en evidencia los nuevos conceptos de descentralización jurídica, espíritu ecuménico y preocupación pastoral: reducción de los obstáculos canónicos, cierta ampliación de los casos de nulidad y reconocimiento del matrimonio entre católicos y cristianos no católicos.

Sobre el matrimonio, los obispos y las conferencias episcopa-

les reciben amplios poderes de legislación en el ámbito de sus propias jurisdicciones, como ocurre para otras cuestiones.

Hay una prohibición general, para los clérigos, de pertenecer a un partido político o de ser dirigentes de sindicatos, prohibición que puede dar lugar a excepciones por motivos pastorales.

Según un canonista consultado por «Efe», el nuevo Código, una vez publicado, marcará el comienzo de una intensa labor de adaptación y aplicación, y por tanto de elaboración de otras normas de carácter local o particular en todos los países del mundo.

### Semana por unidad de los cristianos

Su Santidad el Papa Juan Pablo II ha concluido la semana anual de oraciones por la unidad de los cristianos, en la Basílica Romana de San Pablo Extramuros.

Durante la misa, el Sumo Pontífice ha proclamado beata a la monja trapense italiana Sor María Gabriella Sagheddu, fallecida el 23 de abril de 1939, a la edad de 25 años, tras haber ofrecido su vida precisamente por la unidad de todos los cristianos.

En presencia de numerosos cardenales, arzobispos, obispos, religiosos y fieles de diversos países, así como de representantes de las Iglesias Anglicana y Luterana (protestantes) y de la comunidad ecuménica de Taizé (Francia), el Sumo Pontífice ha declarado que la nueva beata era un «modelo del ecumenismo espiritual al que nos llamó el Concilio».

María Gabriella Sagheddu —añadió Su Santidad—, «nos alienta a mirar con optimismo, más allá y por encima de las inevitables dificultades que son propias de nuestra condición humana, hacia las perspectivas maravillosas de la unidad de la Iglesia».

«Pap»), y dijo que algunos de ellos pueden ser condenados a diez años de cárcel.

Radio Solidaridad ha invitado a los habitantes de Varsovia a reunirse en las horas de audiencia ante el edificio del tribunal militar, donde se sigue el juicio contra los fundadores de la radio clandestina.

Igualmente, Radio Solidaridad ha invitado a los ciudadanos a escribir tarjetas postales a los inculcados, para expresarles su apoyo.

### Tras varios meses de mutismo

## POLONIA: RADIO SOLIDARIDAD, VOLVIO A EMITIR

A continuación, una voz femenina anunció: «Tu Radio Solidaridad». —«Aquí Radio Solidaridad». Después la emisión continuó con una voz masculina, la misma que en anteriores emisiones.

«Nuestro sindicato ha sido ilegalizado pero Radio Solidaridad funciona y vive todavía», dijo la voz masculina en una emisión de

unos cinco minutos, que fue claramente audible en varios barrios de Varsovia. En el centro de la ciudad, sin embargo, la emisión no pudo escucharse bien, ya que a los tres minutos de comenzar, un potente emisor, difundiendo música pop, produjo interferencias.

Refiriéndose a los inculcados, Radio Solidaridad ha dicho: «Son

los más valientes de nosotros, y han tenido el valor de atacar el monopolio estatal totalitario de los medios de información, haciéndose cargo de la defensa de nuestro amenazado sindicato».

El presentador dio los nombres de los acusados (10 según Radio Solidaridad, 9 según la agencia

Tras varios meses de silencio, la ilegal «Radio Solidaridad» ha vuelto a emitir brevemente, en la capital polaca, coincidiendo con el comienzo del juicio contra nueve activistas del sindicato proscrito, acusados de ser los fundadores de la estación de radio clandestina.

A las nueve de la noche sonaron las diez primeras notas de una canción de los tiempos de ocupación que, desde la primera emisión, sirven como indicativo de la emisora, tal como se había anunciado a través de panfletos lanzados en algunas zonas de la capital.



## WASHINGTON

## EE. UU. reconoce el fracaso de las conversaciones en Líbano

Los Estados Unidos no saben ya qué hacer para conseguir la retirada de todas las tropas extranjeras de el Líbano, según han reconocido, cada vez más nerviosos e irritados ante la intransigencia israelí, fuentes oficiales de la Administración Reagan.

El embajador especial de la Casa Blanca, Philip Habib, ha regresado a Washington, con las «manos vacías».

El diplomático norteamericano, que el verano pasado logró la evacuación de los combatientes palestinos de Beirut Oeste y fue condecorado por Reagan, transmitirá ahora al presidente la inutilidad de sus esfuerzos para convencer a los israelíes de que abandonen Líbano.

Israel insiste en controlar una zona de seguridad en la frontera y en firmar un acuerdo con el Gobierno de Beirut, condiciones ambas que resultan inaceptables para los libaneses.

En el departamento de Estado norteamericano, ningún funcionario se aventura a pronosticar cuáles serán los próximos pasos de los Estados Unidos para sacar las negociaciones del punto en que se encuentran.

Y un alto funcionario de este departamento ha confesado que existe una gran frustración.

«El hecho es que las fuerzas extranjeras continúan en el Líbano y no tenemos ningún plan a mano para conseguir la retirada, ha dicho. «Estamos desalentados porque esperábamos más progresos de los que se han hecho».

Aún así no es probable que los Estados Unidos decidan suspender la ayuda militar y económica al Gobierno judío, una baza con la que habitualmente se juega cuando crece la tensión entre Washington y Tel Aviv.

Dos columnistas del «Washington Post» han asegurado que la decisión sólo estaba a falta de la firma de Ronald Reagan, pero, a posteriores preguntas de los periodistas, un portavoz del departamento de Estado ha respondido con un lacónico «sin comentarios».

## BONN

### El secretario español de Estado para la CEE, viaja a Alemania

El secretario de estado para las relaciones con la CEE, Manuel Marín, llegará hoy a Bonn para entrevistarse con las autoridades del Ministerio de Asuntos Exteriores alemán sobre temas relacionados con la Comunidad Económica Europea (CEE).

Según han informado fuentes de la embajada española en Bonn, Marín viajará acompañado por Carlos Wetendorp, secretario general de la citada secretaría, y por Sebastián de Erice, secretario de la comisión negociadora.

La delegación española se entrevistará con el ministro de Estado de Asuntos Exteriores alemán, Alos Mertes, y con Peer Fischer, director general de Relaciones Económicas del ministerio alemán de Exteriores.

## Prevaleció el sentido común

# PRORROGADO EL CONVENIO PESQUERO ESPAÑA-C.E.E. HASTA EL 31 DE MARZO

El Consejo de Ministros de Pesca de la Comunidad Económica Europea ha decidido prorrogar el acuerdo de 1982 sobre pesca con España hasta el 31 de marzo de 1983.

El Consejo de Pesca ha aceptado la propuesta de la Comisión Europea, órgano ejecutivo de la CEE, para que los pesqueros españoles faenen, en las mismas condiciones que en 1982, en aguas comunitarias los dos próximos meses.

El comisario de Pesca de la Comunidad, Giorgios Kontogeorgis, ha explicado que Irlanda, país que se había opuesto y fue la impulsora de la reducción de esta prórroga a un solo mes, aceptó por fin la recomendación de la comisión.

Quedan pendientes de negociar el número de licencias de pesca y el número de capturas de los pesqueros españoles en aguas comunitarias para el presente año y para 1984.

Después de un mes de falta total de entendimiento entre ambas partes, la comisión europea, órgano ejecutivo de la «CEE» ha propuesto al consejo de minis-

tros esta solución, ahora aceptada al haber llegado entre los diez a un acuerdo común sobre la pesca.

el pasado 21 de diciembre el consejo de ministros, aunque sin unanimidad, daba una respuesta afirmativa a España para la prórroga de dos meses, enero y febrero, del acuerdo que mantenía España y la «CEE» en 1982.

Con algunas modificaciones en el sentido de disminuir la actividad de los palangreros en el golfo de Vizcaya, ambas partes se prepararon para aplicar un plan de pesca para estos dos meses con el objetivo de estudiar y negociar un nuevo acuerdo para 1983.

Sin embargo, y de forma sorprendente, en la reunión que mantuvieron, el 30 de diciembre, los expertos comunitarios para determinar las cuotas por naciones, Irlanda, que junto a Francia y el Reino Unido había ya manifestado sus reservas, se opone a la prórroga de dos meses y se decide por uno solo.

### Entregada propuesta española de pesca

El Gobierno español ha entre-

gado, a las autoridades portuguesas, su contrapropuesta para un acuerdo de pesca entre los dos países, se supo aquí de fuente oficial.

La fuente se negó a precisar el contenido del documento, pero se sabe que las autoridades españolas rechazaron la reducción de un 50 por ciento pretendida por Lisboa en el número de licencias de pesca, que pasarían de las 477 actuales a 280.

El acuerdo provisional de pesca, firmado entre España y Portugal en septiembre de 1981, caducó el 31 de diciembre pasado sin haber sido prorrogado y las flotas de los dos países afectadas siguen amarradas en sus puertos desde entonces, con elevados perjuicios financieros para ambas partes.

### 12 millones de parados

El número de parados en la CEE alcanzó un nuevo récord al final de 1982, con un total de 12 millones, es decir, un 10,8 por ciento de la población activa, según las últimas estadísticas

publicadas por la comisión europea.

El aumento más fuerte del paro ha sido en Holanda (36 por ciento), en la República Federal de Alemania (30,5 por ciento) y en Irlanda (27,5 por ciento).

El paro se ha estabilizado sin embargo en Francia y en Dinamarca, donde ha aumentado en un 5,8 y un 2,6 por ciento respectivamente. El paro afecta principalmente a los jóvenes que representan un 40 por ciento del total.

En porcentaje de la población activa, Bélgica tiene el récord del paro con un 15 por ciento. Siguen Irlanda (14,7 por ciento), Reino Unido (12 por ciento), Holanda (12 por ciento), Italia (11,5 por ciento), Dinamarca (9,9 por ciento), Francia (9,4 por ciento), RFA (8,4 por ciento), Grecia (2,4 por ciento) y Luxemburgo (1,6 por ciento), según la comisión europea.

En cifras absolutas, Gran Bretaña está en cabeza con 3,1 millones de parados, seguida por Italia (2,6 millones), la RFA (2,2 millones) y Francia (2,1 millones).

## Con criterios diametralmente opuestos

# Mañana, en Ginebra, se reanudan las conversaciones sobre desarme

No se advierte en la capital rusa síntoma alguno de que el Kremlin crea en la posibilidad de un acuerdo sobre reducción y limitación de armamentos nucleares en Europa en las próximas negociaciones de Ginebra.

Las negociaciones sobre los «euromisiles» se reanudarán mañana jueves y todo indica —como lo ha advertido la U.R.S.S.— que la única posibilidad de que Washington y Moscú se pongan de acuerdo es que la Casa Blanca deje de lado la «opción cero» del presidente Reagan.

Dicha opción supone el desmantelamiento de todos los misiles de alcance medio soviéticos que apuntan hacia la Europa occidental (los SS-20, SS-4 y SS-5) a cambio de que los Estados Unidos y la N.A.T.O. no emplacen 572 misiles «Pershing 2» y «Cruise» de alcance medio a fines de este año en la Europa Occidental.

Esta propuesta norteamericana fue rechazada categóricamente desde un principio por la Unión Soviética, que considera que la proposición misma apunta a que los Estados Unidos y la N.A.T.O. «obtenan superioridad militar» sobre la U.R.S.S.

El mantenimiento de la «opción cero» por parte de Norteamérica es, al mismo tiempo, calificado por los portavoces del Kremlin de «clara demostración» de que Washington «no tiene interés alguno en llegar a acuerdos con la U.R.S.S. y que «su único objetivo es emplazar a toda costa los euromisiles».

Según algunas fuentes soviéticas, los negociadores norteamericanos en Ginebra han recibido instrucciones del presidente Reagan de mantener dicha opción «hasta las últimas consecuencias».

### Negociador Soviético

El embajador Yuli Kvirsisnki, jefe de la delegación de la Unión Soviética que negocia con la de Estados Unidos la reducción de los «euromisiles», declaró en Ginebra que «si la voluntad de conseguir un acuerdo existe en la otra parte, ha llegado el momento de que se manifieste en la práctica».

El negociador soviético llegó por vía aérea a Ginebra al frente de su delegación para reanudar el jueves 27 las conversaciones para la reducción del arsenal nuclear en Europa, inte-

rumpidas el pasado 30 de noviembre para evacuar consultas en las respectivas capitales con motivo del paréntesis navideño.

### Negociador estadounidense

El embajador Paul Nitze, jefe de la delegación de Estados Unidos en las conversaciones con la Unión Soviética para la reducción de los «euromisiles», ha declarado en Ginebra que la posición estadounidense no está obstinada en la «opción cero».

«El presidente Reagan ha precisado claramente que se examinarán todas las propuestas, pero sólo aceptaremos aquella que responda a nuestros intereses y a los de nuestros aliados atlánticos», ha dicho Nitze a su llegada al aeropuerto de Ginebra.

Tras precisar que las conversaciones para la reducción del arsenal nuclear en Europa sólo terminarán si se establece «una solución equitativa», Nitze ha manifestado que «las actividades de propaganda soviética pretenden dividir a los aliados occidentales» y no resultan útiles para un entendimiento en Ginebra.

## SUECIA

### Zarpó el «Sigyn» con residuos atómicos

El transporte de residuos atómicos «Sigyn» ha zarpado del puerto sueco de Viderbergshamn, con destino a Francia.

Aunque «estaba previsto un retraso» hasta que las autoridades francesas autorizaran el transporte hasta Le Hague, el «Sigyn» ha zarpado con 12 toneladas de residuos nucleares, de las centrales suecas de Barsebaack y Ringhals.

Escortado por dos patrulleras suecas hasta el límite de aguas territoriales, el «Sigyn» viaja acompañado de «una unidad de la marina francesa», dijo el jefe de información de Ringhals, Hartvig Gornandt.

El vapor «Sirius» de la organización ecologista «Greenpeace», «zarpó media hora después» para acompañar al transporte atómico en los cinco días de travesía, e impedir la descarga de los residuos en Le Hague.

## AFGANISTAN

### Intento de soborno soviético a guerrilla

Consejeros soviéticos en Afganistán han intentado sobornar a uno de los principales dirigentes guerrilleros ofreciéndole dinero a cambio de que cese la lucha.

Consejeros soviéticos y representantes del Gobierno afgano entraron en contacto a principios de este mes con Agmad Shah Massoud, uno de los más importantes dirigentes guerrilleros conocido como «el león de Panjshir», pidiéndole que abandonara las armas a cambio de dinero soviético para reconstruir los pueblos destruidos por los bombarderos durante los últimos tres años.

Según fuentes occidentales, Ahmad Massoud rechazó el intento de soborno soviético señalando que «abandonaría las armas cuando el último soldado soviético saliera de Afganistán».

## PEKIN

### Conmutan la pena de muerte a la viuda de Mao Tse Tung

El Tribunal Supremo de la República Popular de China ha conmutado la pena de muerte, que le fue impuesta a la viuda del presidente Mao, Jiang Quing, el 25 de enero de 1981 y le ha sido impuesta la de cadena perpetua.

A Zhang Chunqiao, ex vicepresidente, que corría la misma suerte que Jiang Quing, también le ha sido conmutada la pena capital por la de cadena perpetua.

El comunicado oficial emitido por los medios de comunicación gubernamentales, indica que la decisión del Tribunal Supremo ha sido tomada en base al comportamiento de los reos.

El Tribunal, en un corto comunicado, emitido a las 22.00 hora local (15.00 en España), afirma que Jian Quing y Zhang Chunqiao «no se han resistido en forma flagrante a la reforma».

## BONN

### El jefe del Gobierno holandés, se reunió con el canciller alemán

El nuevo jefe del Gobierno de coalición holandés, formado por cristianodemócratas y liberales conservadores, Ruud Lubbers, se ha reunido en Bonn con el canciller federal, Helmut Kohl.

La visita de Lubbers, que se encuentra en esta capital acompañado de su ministro de Asuntos Exteriores, Hans Van Den Broek, ha sido calificada aquí como «de trabajo».

En la agenda de las conversaciones de los políticos de ambos países figuran temas relacionados con las comunidades europeas, Alemania y el desarme.

Tanto en Holanda como en la RFA existe una creciente oposición popular a los nuevos misiles de la «OTAN», que deben instalarse en el territorio de ambos países.

## Cotizaciones en la Bolsa de Madrid


**Banco Atlántico**  
 Fundado en 1901

BANCOS COMERCIALES	
Banco Atlántico	201,00
Banco de Bilbao	221,00
Banco Central	272,00
Banesto	236,00
B. Exterior	200,00
B. General	225,00
B. Hispano	212,00
B. Ibérico	—
B. López Quesada	—
B. Popular	210,00
B. Santander	218,00
B. Valencia	194,00
B. Vizcaya	285,00
B. Zaragozano	212,00
B. INDUSTRIALES	
Bankinter	128,00
Bankunión	—
B. Finanzas	—
B. Fomento	129,00
B. Granada	—
B. Indus. Cataluña	—
B. Noroeste	—
B. Occidental	—
B. Urquijo	126,00
ELECTRICIDAD	
Catalana de Gas	—
Fecsa Peq.	48,75
Fenosa	—
Hca. Cantábrico	104,50
Hca. Española	51,25
Hca. Cataluña	53,00
Iberduero	43,75
Nansa	155,00
Sevillana	49,75
Unión Eléctrica	49,50
Electra de Viesgo	—
Reunidas Zaragoza	78,00
ALIMENTACION	
El Aguila	—
Gral. Azucarera	—
Ebro	305,00
Koipe	—
Viñedos Españoles	—
COMERCIO	
C.I.C.	140,00
Finanzauto	68,00
Galerías	24,50
SAF	—
Finan. y Servicios	—
CEMENTOS	
Asland	99,00
Alba	—
Portland Valderriv.	—
Valenciana Cements.	—
Cristalerías	75,50
CONSTRUCCION	
Dragados	112,00
Encinar	300,00
Vallehermoso	60,00
INMOBILIARIAS Y URB.	
Bami	—
I. Metropolitana	108,00
I. Simane	—
Urb. Metro	—
Urbis	8,50

PAPELERAS	
Papeleras Reunidas	—
Sarrió	9,75
Torras H.	10,00
INVERSION MOBILIAR.	
Cartinbao	81,00
Cartisa	196,00
Española de Inver.	51,00
Fibansa	86,00
Gral. Inversiones	51,50
Hispanmersa	—
Insa	—
Popularinsa	173,00
Vamosa	—
-MONOPOLIOS	
CAMPSA	112,00
Tabacalera	91,00
NAVEGACION	
Pebsa	—
Transmediterránea	—
QUIMICAS	
E.I.A.S.A.	32,00
C.E.P.S.A.	68,50
Cros	20,00
Explosivos	10,25
Hidro-Nitro	7,00
Petroliber	—
Sniace	—
MINERAS	
Guindos	—
Ponferrada	—
Sierra Menera	—
SIDEROMETALURGICAS	
Altos Hornos	8,25
Auxiliar FF.CC.	90,00
Babcock	—
Echevarría	—
Esp. Zinc	56,00
Duro Felguera	154,00
Macosa	—
Nueva Montaña	—
Olarra	24,00
Tubacex	40,00
Astilleros Españoles	—
AUTOMOVILES	
Citroen	26,00
Fasa	—
Femsa	—
Motor Ibérica	—
Seat	13,00
Santa Ana	—
SEGUROS	
Fénix	268,00
VARIOS	
Corp. Ind. Bancobao	65,00
Telefónica	61,00
DERECHOS SUSCRIPCION	

## La Bolsa

## BAJAS GENERALIZADAS

## Madrid

En la sesión de apertura semanal, el mercado mostró una línea de poca firmeza, ofreciendo bajas muy generalizadas y en algunos casos de bastante profundidad, como en el caso del sector químico.

Las bajas en eléctricos y bancos fueron de menor cuantía, dentro de sus índices parciales, solamente en siderúrgicas hubo un pequeño aumento de su índice parcial que supuso más 0,86.

En general, bolsa poco animada, con notas de poco interés. El cierre igualmente desanimado.

De un total de 153 valores contratados en renta variable, 29 suben, 38 bajan y 86 no varían. Índice general de la sesión: 100,65 -0,57.

## Bilbao

La sesión inaugural no respondió a las expectativas del negocio que normalmente caracterizan las primeras jornadas semanales, con falta de demanda para una oferta que presionó preferentemente sobre los sectores bancario y eléctrico, que fueron los que acusaron huella de este dominio de las instrucciones vendedoras.

Por el contrario, los valores industriales actuaron con más fortuna, y pese a la presencia de bastantes valores que sufrieron quebranto, exceden en número los que se conducen positivamente, observándose firmeza entre los de alimentación, al mismo tiempo que se debilita Telefónica, valor sobre el que pesaron realizaciones.

Descendió igualmente el volumen de contratación en letras de cambio, al operarse en 32 millones de pesetas nominales, al 12,25 por ciento de interés.

El dinero se orientó, en la fase final, en favor de los valores industriales.

Índice general: 100,00 -0,61. Suben, 17, bajan 18 y repiten 20.

## Valencia

La considerable baja que se produjo el viernes último tuvo su continuación al reanudarse la negociación bursátil en la nueva semana.

En efecto, el tono vendedor se incrementó y los principales grupos y valores del mercado tuvieron a las pérdidas, sometidos a órdenes de venta abundantes.

El balance de la jornada indicó que se contrataron 56 valores, de los que subieron solamente 7, bajaron 16 y repitieron 33, razón por la que el índice dio una nueva baja.

Es notable la pérdida de dos y

medio en petróleos, que había tenido ganancias sustanciales en días anteriores. Aguas Valencia subió un cuarto y en la electricidad hubo dos repeticiones y bajas, que llegaron a ser de un punto en Sevillana.

Altos Hornos ganó uno, Tubacex nueve y Macosa uno y cuarto. En la química hubo pérdida para Explosivos. Por otra parte, Dragados bajó dos y Telefónica, uno y medio, con amplia influencia sobre el índice. En la banca el ambiente fue vendedor. Sólo hubo ganancias de tres en Banesto e Hispano, más seis repeticiones y otras seis pérdidas, que oscilaron entre uno y seis puntos. La más fuerte correspondió al Popular.

En los demás grupos, abundancia de repeticiones salvo un par de bajas que aparecieron en las inmobiliarias. En resumen, el mercado siguió frío, sin ánimo vendedor y con corrientes vendedoras.

Índice general: 101,56 -0,43.

## Barcelona

En esta primera jornada bursátil de la semana el mercado tuvo un comportamiento irregular, sin orientación bien definida, en la línea del cierre indeciso de la semana anterior. La oferta, sin ser insistente, predominó en la contratación, pero algunos tanteos selectivos de la demanda, unido a una mejor disposición de ésta a cambios más bajos, permitieron aminorar parte de la baja.

Al cierre, el mercado quedaba equilibrado.

A nivel sectorial, el grupo siderometalúrgico se anotó un alza importante. El dinero mostró una buena disposición para los valores integrantes de este grupo, ocasionando avances casi generalizados.

Alimentación, comercio y finanzas y cementos, construcciones e inmobiliarias experimentaron una discreta mejora a nivel sectorial. En estos grupos, el papel se mostró más retraído al tiempo que la demanda se orientaba de forma selectiva.

Eléctricas y bancos comerciales, a pesar de la resistencia observada por alguno de sus valores, cerraron con un ligero saldo negativo.

El grupo químico, con un comportamiento muy irregular, se anotó la baja más importante de la jornada, al ser sus valores más punteros los que se han visto en mayor medida afectados por la oferta.

En total se contrataron 119 clases de acciones de las que 27 suben, 30 bajan y 62 no experimentan variación.

El índice general: 103,15 -0,15.

Tras la espectacular subida del pasado lunes.

## AYER BAJO EL DOLAR

El dólar ha bajado más de una peseta por unidad en la cotización realizada ayer en el Banco de España, situándose en 129,437 pesetas/dólar.

A pesar de ello, esta cotización es la segunda más elevada de la historia. El punto más alto se alcanzó el pasado lunes con 130,700.

El anterior récord en la cotización del dólar con respecto a la peseta se produjo el 13 de diciembre pasado, con 129,712 pesetas por dólar.

Tras la apreciación de ayer de la divisa norteamericana, el índice de caída de la peseta respecto al cambio que tenía frente al dólar antes de la devaluación formal del pasado 4 de diciembre (117,450

pesetas por dólar), se sitúa en el 10,14% frente al 8% fijado inicialmente.

Fuentes solventes han insistido en que esta importante apreciación del dólar y su repercusión sobre la peseta no tienen ningún componente especulativo. Se trata exclusivamente, según estas fuentes, de la incidencia sobre el mercado español de la tendencia dominante en otros mercados europeos, donde el dólar alcanzó ayer cotas que no se lograban desde hace dos meses.

Otros expertos, atribuyen la subida de la divisa norteamericana, fundamentalmente, a que la oferta monetaria en Estados Unidos fue de 6,9 billones de dólares

sólo en la última semana. Este incremento de la oferta monetaria hizo pensar ayer en el mercado que el tipo de descuento no será disminuido en Estados Unidos tan pronto como se esperaba, por lo que los compradores se volcaron en la adquisición de dólares.

Respecto a la peseta, medios próximos a la Administración ponen de relieve la ligera apreciación de la misma, al tiempo que cae frente al dólar, respecto a las monedas de la Comunidad Económica Europea (CEE).

Por su parte, el secretario del Tesoro de Estados Unidos, Donald Regan, ha pronosticado que los tipos de interés en su país descenderán al menos un 2% más este año.

## Cambio de divisas

Cotización de divisas extranjeras correspondientes al día de ayer, 25 de enero de 1983, según datos facilitados por el Banco de España:

Divisas	Comprador	Vendedor
1 Dólar norteamericano	129,257	129,617
1 Dólar canadiense	104,724	105,146
1 Franco francés	18,645	18,710
1 Libra esterlina	197,970	199,039
1 Libra irlandesa	176,177	177,186
1 Franco suizo	64,387	64,727
100 Francos belgas	270,780	271,104
1 Marco alemán	52,824	53,080
100 Liras italianas	9,203	9,223
1 Florín holandés	48,251	48,476
1 Corona sueca	17,369	17,440
1 Corona danesa	15,071	15,130
1 Corona noruega	18,086	18,162
1 Marco finlandés	23,975	24,087
100 Chelines austriacos	753,587	757,329
100 Escudos portugueses	136,774	137,438
100 Yens japoneses	54,250	54,515

# FRANKENSTEIN

(de Mary W. Shelley)



Adaptación: Manuel YAÑEZ

Dibujos: Arturo ARNAU

**RESUMEN DE LO PUBLICADO:** Un atardecer en que Frankenstein se encontraba en su laboratorio se le apareció el monstruo. Al ver la maldad que contraía su rostro, enfurecido, destruyó su obra. Posteriormente el engendro le pidió explicaciones y le amenazó. Victor tomó una embarcación y partió sin rumbo determinado.



79.—Al doblar un promontorio vi una pequeña ciudad con un gran puerto. Al ver mi barca, la gente se arremolinó en la playa. Parecían muy sorprendidos al verme, pero no me ofrecieron la menor duda. «¿Quiéren indicarme dónde me encuentro?», les pregunté. «¡Pronto lo sabrás!», me respondió un hombre asperamente. Y añadió: «Los irlandeses despreciamos a los criminales». Comencé a caminar, mientras todo el pueblo me seguía. Un policía me pidió que le acompañara a declarar ante el juez. Este era un anciano de correctos modales, quien me indicó que se había descubierto un hombre muerto el día anterior.

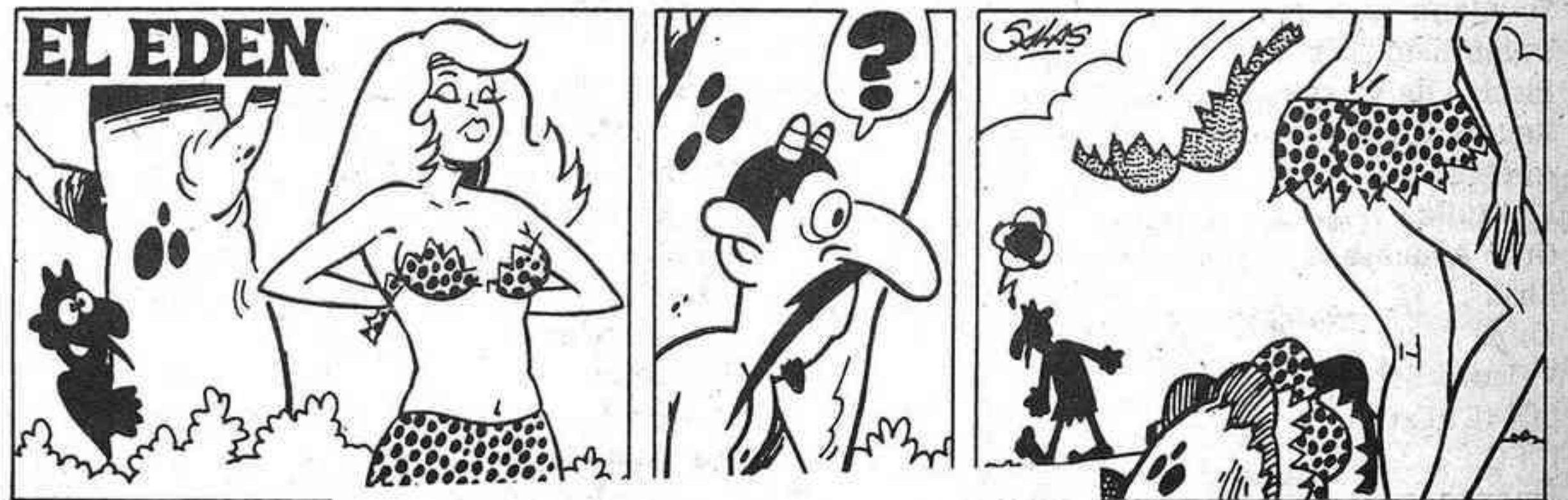
80.—Era un hermoso joven de unos veinticinco años. Al parecer, había sido estrangulado, pues en su cuerpo no se habían encontrado nada más que las marcas de unos dedos en su garganta. Una mujer había declarado que había visto como una barca se hacía a la mar la noche del crimen. Otros percodores afirmaron que yo podría ser el asesino y que el fuerte viento del Norte podría haberme obligado a volver al puerto. El magistrado ordenó que se me llevara a la estancia donde estaba el cadáver. Entré en la habitación y fui conducido junto al ataúd. Cuando vi la forma inerte de mi amigo Henry Clerval perdí el conocimiento.

81.—A este ataque le siguió una fuerte fiebre. Permanecí dos meses en cama, enfermo de gravedad. En mis delirios me acusaba de las muertes de William, de Justine y de Clerval. Cuando me repuse un poco me trasladaron a la prisión. Una tarde me anunciaron la visita de mi padre. Poco después el tribunal se reunió y me juzgaron. El jurado, al demostrarse que cuando ocurrió el crimen yo me encontraba en las islas Orcadas, me declaró inocente y fui puesto en libertad. Mi padre no cabía en sí de alegría al verme libre de tal acusación criminal. Decidimos regresar a nuestro país. (Continuará)

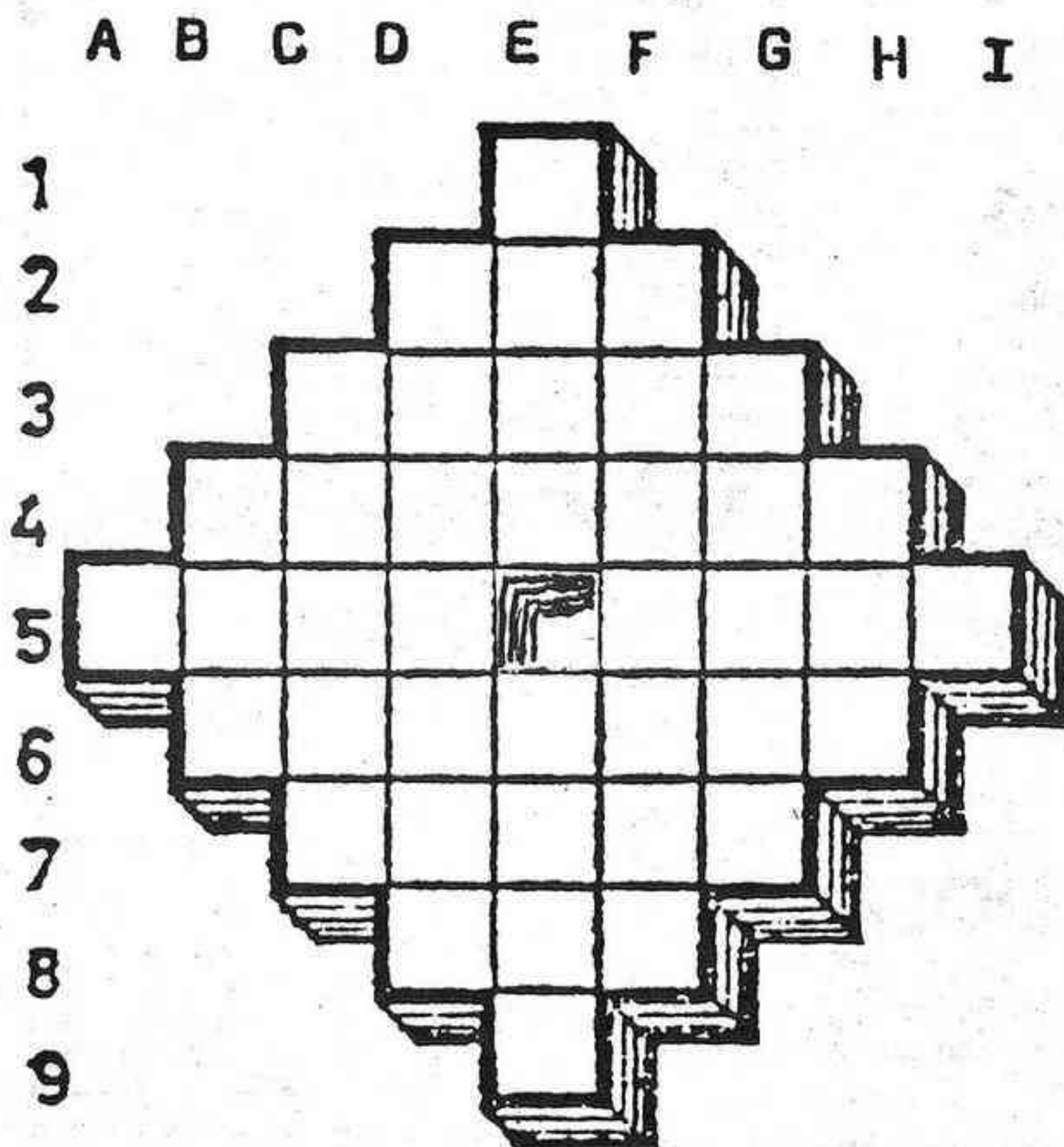
### SOPA DE LETRAS

R	O	T	N	E	I	M	I	P	L
O	R	L	E	C	H	U	G	A	A
L	R	S	E	E	C	H	F	N	U
F	E	Z	O	L	O	P	E	R	
I	U	A	E	S	H	S	O	J	A
L	P	N	T	C	A	N	I	N	C
O	A	C	A	N	I	P	S	E	E
G	M	C	M	A	L	E	S	R	L
A	L	L	O	B	E	C	N	E	S
A	O	C	T	U	R	N	O	B	A

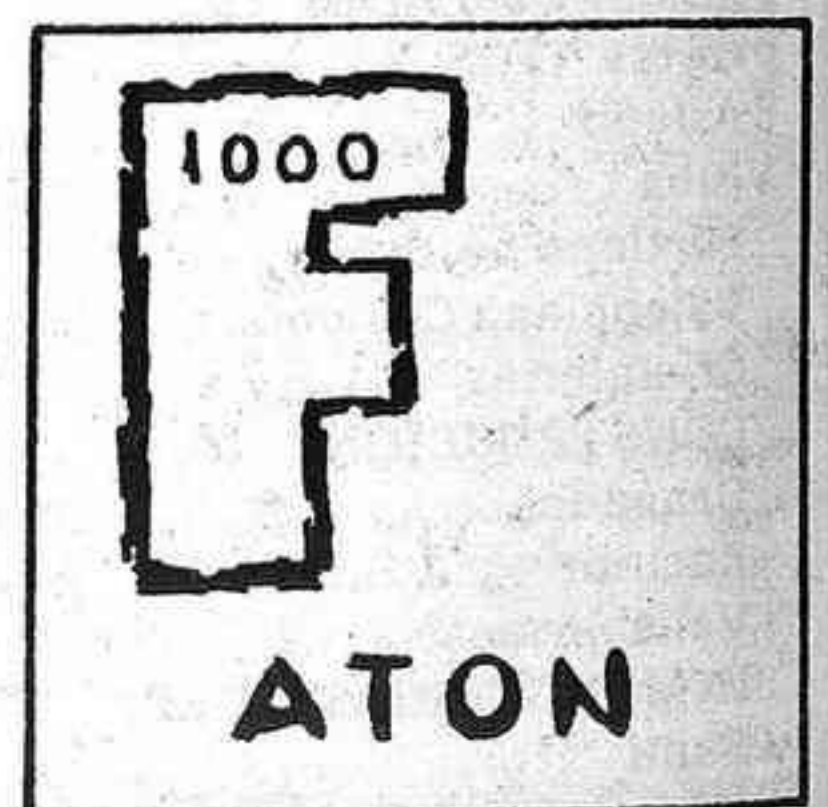
### EL EDEN



### CRUCIGRAMA



### JEROGLIFICOS



Ciudad famosa en la antigüedad.



¿Visitaste toda Centroamérica?

En el recuadro se encuentran los nombres de once hortalizas. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

### SOLUCIONES

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA:**  
 HORIZONTALES.— 1: I.— 2: Era.— 3: Ebor.— 4: Irolina.— 5: Orna. Sera.— 6: Albar.— 7: Otero.— 8: Ato.— 9: A.  
 VERTICALES.— A: O.— B: Ira.— C: Errato.— D: Ebonita.— E: Irol.  
 F: Artisaro.— G: Anero.— H: Ara.— I: A.  
**A LA SOPA DE LETRAS**  
 Acelga, alcachofa, Berenjena, cebolla, coliflor, espinaca, lechuga, pimiento, puerro, repollo y tomate.

**HORIZONTALES.**— 1: Letra numeral romana.— 2: Superficie plana en que se trituran los minerales.— 3: Nombre antiguo de algunos lugares de España, establecidos cerca de corrientes de agua.— 4: Sustancia obtenida de cierto explosivo que, gasificado, se usa como carburante de los automóviles.— 5: Ruegan, rezan. Espuerta grande sin asas.— 6: Rellenara con escombros las excavaciones de una mina que no conviene dejar abierta.— 7: Cerro aislado que domina un llano.— 8: Ligo con cuerdas.— 9: Vocal.

**VERTICALES.**— A: Signo de la proposición particular negativa.— B: Pasión del alma que ueve a indignación y enojo.— C: Musa que presidía la poesía elegíaca.— D: Caucho endurecido por vulcanización, utilizado por sus propiedades aisladoras.— E: Explosivo compuesto de diversas sustancias ligeramente radiactivas, descubierto por el químico francés Laurent, en 1893. Letra griega.— F: Género de plantas aroideas de flores unisexuales.— G: Pueblo de la provincia de Santander.— H: Altar.— I: Preposición.

SASAGAZ

¿Quién luchó contra los cruzados?

## Cartelera

**CINE AZUL.**— Tel. 21 34 99. Hoy, 7.30 y 10.30, 2.ª semana, LA COSA, de John Carpenter. Mayores 16 años.

**ASTORIA.**— Tel. 21 59 56. Hoy, no hay función. Mañana, 7.30 y 10.30, EL ARDIENTE DESPERTAR DE EMILY. (Clasificada «S»). Mayores 18 años.

**AVENIDA.**— Tel. 22 32 24. 7.30 y 10.30, IMPACTO. Mayores 16 años.

**GOYA.**— Tel. 21 02 21. 7.30 y 10.30, DETECTIVES CASI PRIVADOS. Tolerado menores.

**RIALTO.**— Tel. 22 42 96. Hoy, no hay función. Mañana, 7.30 y 10.30, EN BUSCA DEL HUEVO PERDIDO. Mayores 16 años.

**SABOYA.**— Tel. 21 46 19. 7.30 y 10.30, VALENTINA. (Crónica del Alba). Todos los públicos.

**CONDAL 2.**— 7.30 y 10.30, SUECA BISEXUAL NECESITA SEMENTAL. Clasificada «S». Mayores 18 años.

**CINE REX.**— Tel. 22 05 91. Hoy no hay función.

**BINGO Club Ciclista Villarreal,** de 1.ª Categoría. Abierto de 18 horas a 3 de la madrugada laborables, y vísperas festivos hasta las 3.30 horas. Avda. del Cedre, 27-29. Villarreal.

**CASINO MONTE PICAYO.**— Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

## Programas de radio

### RADIO CASTELLÓN, S. A. SER

6.30 Despierte con música.—7.00 Boletín informativo.—7.03 Pentagrama de la mañana.—7.30 Matinal Cadena Ser.—8.30 Desayuno de trabajo.—8.45 Primera hora. Información local y provincial.—9.00 Boletín informativo.—9.15 Cante flamenco.—9.30 Música en Long-Play.—9.45 La saga de Los Porretas.—10.00 Boletín informativo.—10.05 Matinal musical.—10.10 Hiper-Ama.—10.25 El intérprete del día.—10.40 Disco Club.—11.00 Boletín informativo.—11.03 Mediodía Cadena Ser.—12.00 Boletín informativo.—12.03 Servicio meteorológico de Levante.—12.05 La bolsa.—12.10 Estrellas musicales.—12.30 Notas deportivas.—12.40 Disco flash.—12.55 Cotizaciones de productos agrarios.—13.00 Boletín informativo.—13.03 Disco exprés.—13.10 Castellón actualidad.—13.40 Campo deportivo.—14.10 SER-Región.—14.30 Informativo de las dos y media.—14.45 La voz de...—15.00 Canta para UD.—15.45 Los estrenos de la SER.—16.00 Boletín informativo.—16.03 Hits internacionales.—16.30 Argotante. Novela de Charo Sánchez del Arco. (Cap. 18).—17.00 Boletín informativo.—17.03 Cita a las cinco, con Basilio Rogado.—18.00 Boletín informativo.—18.03 Amenidades.—18.15 Parapsicología-espírita, por Francisco Sorribas Safont.—18.20 Protagonista la música.—18.35 Pequeño musical.—19.00 Boletín informativo.—19.03 Los mejores.—19.30 Ráfagas deportivas, por Chenchó.—20.00 Informativo de las ocho.—20.30 Super-Copa. Retransmisión del partido Aston Villa-Barcelona, F. C. desde Inglaterra.—22.00 La SER informa.—22.45 La noche es joven.—23.00 Superventas.—23.30 Hora XXV.—1.00 Medianoche.—2.00 De la noche a la mañana, hasta las 6.30 horas.

**RADIO CADENA ESPAÑOLA EMISORA EN CASTELLÓN ONDA MEDIA Y F. MODULADA MATINAL.**—7.58 Sintonía y apertura.—8.00 Buenos días con música.—8.30 Nuevo día. Información nacional e internacional.—9.00 Caminando.—11.30 Servicio informativo.—11.35 Musical y toral.

**MEDIODÍA.**—12.00 El Angelus.—12.02 Mediodía musical.—12.30 Servicio informativo.—12.35 Continuación de la audición: Mediodía musical.—13.00 Programa informativo regional.—13.30 Servicio informativo.—13.35 Epicentro: Primera edición.

Información local y provincial.

**SOBREMESA.**—14.00 Penalty: Primera edición. Audición deportiva.—14.30 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.—15.00 Collir i cantar.—16.30 Servicio informativo.—16.35 Continuación de la audición: Collir i cantar.

**TARDE.**—17.00 Hora punta.—18.00 Consultorio de Elena Francis.—18.30 Servicio informativo.—18.35 Musical de tarde.—19.00 Defensa del consumidor.

**NOCHE.**—20.00 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.—20.30 Discorama.—21.30 Epicentro: Segunda edición.—22.00 Penalty: Segunda edición.—22.15 El último musical.—22.30 Servicio informativo.—22.35 Continuación de la audición: El último musical.—23.00 Radio Cadena Deportes.—23.30 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.—24.00 Cierre de emisión.

### CANAL 2 (La joven radio) F. M. 92,2 Mgs.

8.00 Apertura: Son las ocho.—9.00 A las nueve M.ª Angeles.—12.00 Eduardo Mas, línea directa.—13.00 José Luis para los amigos.—15.00 La música i la paraula.—17.00 Rock-Ola.—19.00 Manuel Molina, la información y la radio.—19.30 Tu discoteca.—22.00 Buenas noches con música.—24.00 Fin de emisión.

### ANTENA 3 - CASTELLÓN Frecuencia Modulada, 91.2

7.00 El primero de la mañana (Miguel Angel Nieto).—8.30 Castellón, ciudad abierta.—9.00 ¡Viva la gente! (José Antonio Plaza y Mayra Gómez Kemp).—12.00 Antena de Castellón - Magazine.—13.30 Antena de Castellón - Actualidad.—14.00 Antena de Castellón - Deportiva.—14.30 Crónica 3 (Miguel Angel García Juez).—15.10 Usted pregunta.—16.00 ¡Buenas tardes, Castellón!—17.30 Cuando éramos jóvenes (Carlos Pumares y Alfredo Mayo).—18.00 Gente simpática (Yale y Amilibia).—19.00 Los 33 de Antena 3 (Gonzalo García Pelayo y Mabel Jiménez).—20.00 Castellón Actualidad.—20.10 Ancianitos redondos.—20.30 Antena de Castellón - Deportiva. Edición de noche.—21.00 Las calles de Babilonia (Moncho Alpuente).—21.30 Las tertulias de Antena 3. La vida alrededor.—22.00 Musicales de Antena 3. Clásica.—23.00 Hora cero (José Cervero).—24.00 Super-garcía (José María García).—1.00 Polvo de estrellas (Carlos Pumares).—1.30 Las noches de Antena 3 (Almudena Belda).—Servicios de noticias, a todas las horas.

### Uno de los últimos del «Dorado Hollywood»

## Murió el director de cine George Cukor

El director cinematográfico George Cukor murió anteanoche en el Cedars-Sinai Médico Center de Hollywood a los 83 años, informó un portavoz del hospital.

El fallecimiento de Cukor se produjo a consecuencia de un fallo cardíaco.

George Cukor murió con más de medio siglo de carrera cinematográfica y más de 50 películas en su haber.

Cukor, considerado el mejor director de actrices, llegó a Hollywood a finales de la década de los veinte, como director de diálogos en varios filmes de Milestone y Lubitsch, y se quedó para siempre en la meca del cine.

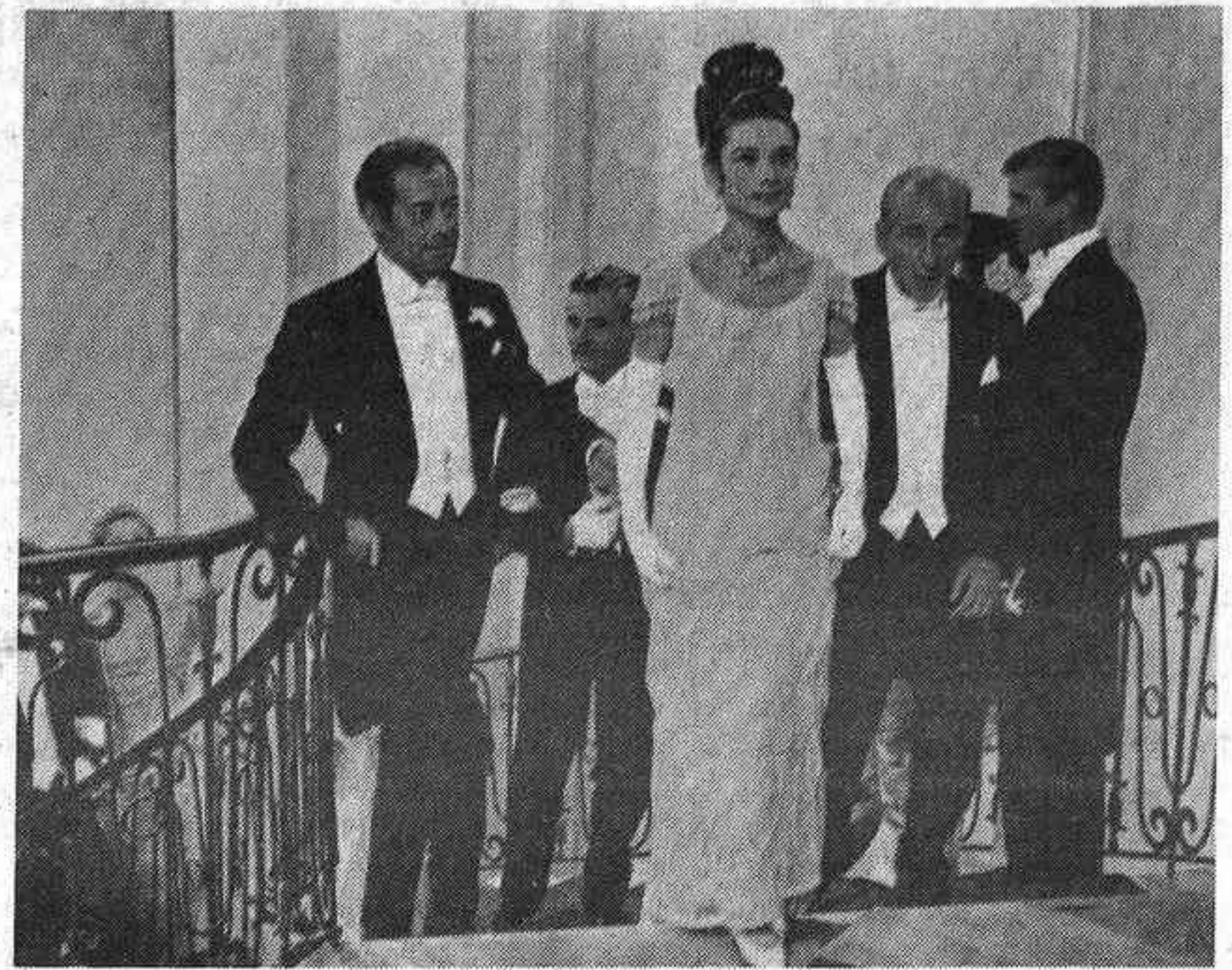
Títulos memorables, como «Historias de Filadelfia», «Luz de gas», «Ha nacido una estrella», «Nacida ayer» o «La costilla de Adán», testimonian su versatilidad como director.

En su filmografía están representados prácticamente todos los géneros del cine norteamericano: pasó con éxito de las obras de repertorio a los grandes espectáculos, de la comedia hablada a la comedia musical, de los dramas de «suspense» a los «Western».

A sus órdenes trabajaron casi todas las grandes actrices de la época dorada de Hollywood, como Jean Harlow, Greta Garbo, Katherine Hepburn, Rita Hayworth, Ingrid Bergman, Marilyn Monroe y Audrey Hepburn.

Nacido el 7 de julio de 1899 en Nueva York, hijo de un inmigrante húngaro, Cukor descubrió su amor por los espectáculos a muy temprana edad.

Su estancia en Hollywood comenzó con la adaptación a la pan-



talla de obras tan famosas como «David Copperfield», «Romeo y Julieta», «La dama de las camelias» y «Zaza».

La dirección de los diálogos de la película de Milestone, «Sin novedad en el frente» constituyó su primera experiencia cinematográfica.

Cukor dirigió a Katherine Hepburn en ocho filmes, comenzando en 1932, pasando por las memorables interpretaciones del tándem Hepburn-Spencer Tracy, como «La costilla de Adán», y terminando con las obras para televisión «Amor entre ruinas» (1975), junto a sir Laurence Olivier, y «The corn is green» (1979).

Una de las películas más famosas de la historia del cine en la que intervino —aunque su nombre no

apareciese para nada en los créditos— fue «Lo que el viento se llevó», filme que comenzó a dirigir pero en el que fue sustituido por Fleming a causa de sus desacuerdos con el productor.

En 1944 dirigió «Luz de gas», película que le valió un oscar a Ingrid Bergman. Seis años después hizo ganar otro oscar a la protagonista de «Nacida ayer», Judy Holliday.

En total fueron dieciocho los «oscar» concedidos a diferentes profesionales por su intervención en películas dirigidas por Cukor, aunque sólo uno de ellos fue para el propio director: el que ganó en 1964 a la mejor dirección, por «My fair lady», obra que fue galardonada también como mejor película del año.

## Próximo maratón de radio

Con el lema «24 horas de música y radio» se celebrará desde mediodía del viernes 28 hasta la misma hora del 29, en el Pabellón de Deportes del Real Madrid, el gran maratón cultural del estudiante, con motivo de la festividad de Santo Tomás de Aquino.

Grupos de jazz, folk, punk, rock, y diversos cantantes han prestado su colaboración gratuita para actuar durante esta jornada de acercamiento universidad-cultura y sociedad.

La fiesta ha sido organizada por

Radio Nacional de España, Radio 3 («Tiempo de Universidad»), el ministerio de Cultura, la Diputación Provincial, el Ayuntamiento de Madrid y las cuatro universidades madrileñas.

Los organizadores se han planteado para esta ocasión traspasar el propio marco universitario, que ya tuvo su primera edición el curso pasado en la escuela de caminos, y hacerlo extensivo a toda la sociedad madrileña y al público joven en general del país, que podrá seguirlo a través de las

ondas, Radio Nacional, Radio 3 y Radio 1.

Además de las actuaciones musicales, varias personalidades de la vida cultural y universitaria se dirigirán a los jóvenes. Se espera la asistencia de los ministros de Cultura y Educación; del alcalde de Madrid y de la secretaria de Estado de Universidades, Carmina Virgil.

También se entregarán premios a los universitarios del año y se pondrá en marcha el primer certamen nacional universitario de cuento y poesía.

## Televisión

### Primera cadena

- 14.00 Encuentros.
- 14.30 Aitana.
- 15.00 Telediario.
- 15.35 Viéndolas venir. Dirección: Mirentxu Zabalegui. Realización: Fernando Mateo. «Viéndolas venir», va a recoger, junto a las noticias que afectan o tengan por protagonista a la mujer, los temas de su promoción personal y social, de su imagen política en una etapa de cambio profundo en nuestra sociedad.
- 16.05 Arriba y abajo. «Muerte gloriosa». Rose espera carta de su novio Gregory Wilmont que está luchando en el frente. En su lugar recibe una carta del capitán de su compañía en la que le notifica que Gregory ha muerto. Nadie parece ser capaz de consolar a Rose en su profunda pena.

- 17.00 Despedida programación nacional.
- 17.01 Programación de cobertura regional
- 18.15 Carta de ajuste.
- 18.30 Apertura y presentación.
- 18.35 La cometa blanca.
- 19.02 El libro gordo de Petete.
- 19.02 3, 2, 1... contacto.
- 19.30 Nosotros.
- 20.00 Encuentros en libertad: economía. «Lenin» (II).
- 21.00 Telediario.

- 21.35 Sesión de noche (90'). «Hasta el último aliento» (Le deuié me souffle) 1966. Dirección: Jean Pierre Melville. Guión: Giovanni-Melville. Intérpretes: Lino Ventura, Paul Meurisse, Raymond Pellegrin, Christine Fabrega, Michel Constantin, Jean Negroni. Guido, un famoso delincuente, escapa de la cárcel, y se lanza a un ajuste de cuentas. Su antigua colaboradora —Manouche— le ayuda en su sangrienta maniobra y le encubre, a la

espera del momento oportuno, de la definitiva huida.

- 23.05 Documental.
- 23.35 Telediario.
- 23.50 Despedida y cierre.

### Segunda cadena

- 19.05 Telenovela. «Papá Goriot», de Honorato de Balzac (Cap. 18).
- 19.30 Música y músicos.
- 20.00 El carro de la farsa. «El mejor del barrio». Dirección: Francisco Montolio. Intérpretes: Grupo «Els tres tranquils». Esta semana el Carro de la Farsa cuenta con la presencia del grupo mallorquín de marionetas «Els tres tranquils», que nos ofrecen su espectáculo «El mejor del barrio».
- 20.45 Estudio abierto. Dirección y presentación: José María Ifígo. Realización: Fernando Navarrete. Programa en directo, cara al público, con entrevistas, temas de actualidad y actuaciones musicales.
- 23.30 De hoy a mañana.
- 00.15 Despedida y cierre.

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

ANUNCIOS CLASIFICADOS de **Mediterráneo**

CADA PALABRA: 20 Ptas. Mínimo 10 palabras

**ALQUILERES**

**COVENSA** ofrece pisos con y sin muebles. Teléfono 21 91 17.

**EMPRESA** ámbito nacional precisa planta baja o entresuelo entrada independiente, mínimo 300 m. para ubicación oficinas, ofertas teléfono 21 20 55 mañanas.

**PARTICULAR** desea alquilar villa todo el año, con o sin muebles. Zona playas con preferencia Las Playetas. Detalles al Apartado 540 de Castellón.

**SE ALQUILA** piso amueblado. Tel. 234798.

**ALQUILO** piso amueblado. Razón: Tel. 21 63 70.

**SE ALQUILA** piso amueblado. Teléfono 23 47 20.

**ALQUILO** piso amueblado calle Herrero. Razón: Teléfono 22 31 10.

**AUTOMOVILES**

**COCHES USADOS NUEVOS**

**CITROËN**

**EUROCASION**

MERCADO ABIERTO DE LUNES A SABADO EN AVDA. DE VALENCIA JUNTO A CITROËN TEL. 21 46 22

**GRAN OCASION**, vendo Lancia Sport 2000. Matrícula CS-H. 26.000 Km. Seguro todo riesgo. Radio-cassette. Teléf. 231518.

**VENDO** Seat 600-E. Teléfono 21 06 54.

**BRICOLAGE**

**ESPECIALISTAS** en muebles a medida, marcos para cuadros. Sagasta, 25.

**COMPRAS**

**COMPRAMOS**, oro, joyas y P.M.P. Botiga de L'Or. Rey don Jaime 74, Alloza 89. Castellón.

**COMPRO** oro, joyas. Alvaro paga mejor. Diariamente San Pascual, 64. Villarreal.

**COMPRAMOS** oro y joyas máxima valoración y pago contado Razón Herrero, 11 bajo Teléfonos 22 62 79 - 22 64 41.

**COMPRAMOS** oro en piezas usadas. Precio por gramo 1.100 pesetas. Pago contado. Enmedio, 43. Castellón.

**COMPRAMOS** oro y joyas, mejoramos cualquier oferta, pago al contado, máxima discreción: Razón, Avda. Rey D. Jaime, 41, entresuelo. Tels. 21 65 22 - 21 67 33. Castellón.

**COMPRO** casa con huerta, en casco urbano. 942/337641.

**COLOCACIONES**

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar **Visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.**

**SE PRECISA** oficiala de peluquería con experiencia. Buen sueldo. Interesadas presentarse en Peluquería Paco. Plaza Santa Clara, 1. Ref. INEM-CS-12.42.

**SE PRECISA** chica servicio interna. Responsable. Razón: Dama Publicidad, Asensi 6.

**NECESITO** chica servicio, mayor 25 años con referencias. Todo estar. Conocimiento cocina. Sueldo: 30.000 Ptas. Razón: Dama Publicidad. Asensi, 6.

**DELEGADOS** venta directa sistema rentabilísimo. Somos fabricantes cosmética, baterías cocina, limpieza. Apartado 102. Valencia. Tel. (96).360 12 08.

**SEÑORA** servicio necesito durante el día. Buen sueldo, Meba, Enmedio, 35-1.º.

**BUSCO** chica servicio, todo el día. Imprescindible sepa cocina. Referencias. Tel. 21 14 19 de 6 a 8 tarde.

**SE OFRECE** chofer carnet de 1.ª especial. Tel. 22 18 09.

**SE NECESITA** empleada de hogar interna. Tel. 21 45 24 de 4 a 6.

**SEÑORA** sola, compartiría vivienda con Sra. o Srta. Tel. 22 70 04, de 1 a 3 y a partir 8 noche.

**SE NECESITA** señora o señorita para cuidar niña, tardes y noches. Llamar 20 59 61.

**EMPRESA** de servicios necesita personal que disponga al menos de media jornada libre, para trabajo de distribución a domicilio. Interesados, llamar al 20 34 10, de 4 a 7. (Ref. 12040/655).

**OFRECESE** señor para representación, experiencia en el trato, buena presencia, coche propio. Teléfono 47 23 35.

**ENSEÑANZA**

**ACADEMIA** Almi. Oposiciones. Mecanografía. Taquigrafía. Plan Contabilidad. Idiomas. Trinidad, 5. Tel. 22 49 31.

**INFORMATICA C.P.E.** La más alta preparación técnica en informática a nivel de Programación es lo que le ofrece nuestro centro. Programación en COBOL-RPG/II-Basic. Matrícula abierta. Nuevo curso. Plazas limitadas. Infórmese en C. P. E. San Roque, 88. Tel. 23 69 11.

**MOTOCICLETAS**

**HONDA 900, 750, 500.** De 125 carretera y todo terreno. Facilidades. Concesionario: Quintana Motos. Ribelles Comin, 3. Teléf. 21 69 23.

**FANTIC.** Velomotor desde 14 años. A partir 66.000 ptas.. Mínima entrada. 6 meses sin intereses. Quintana Motos. Ribelles Comin, 3.

**NAUTICA**

**SATRA** Mercury Motores fuera borda distribuidos por Satra, amplias facilidades para la compra. Potencias de 3,6 a 225 CV.

**PUMA** distribuidor exclusivo Satra Veleros, de 23 a 37 pies amplias facilidades.

**SATRA.** Líder Vagabundo Ducauto, Motor Yamaha 55 Hp.

**SATRA** mercado de ocasión vehículos industriales también abierto sábados por la mañana Satra Avda. Valencia Hm. 62.800 Castellón.

**ORTOPEDIAS**

**PIERNAS** ortopédicas, collarines cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D.E.A.O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.

**TRASPASOS**

**TRASPASO** bar por no poder atender. Plaza Padre Jofre, 12-1.º.

**TRASPASO** frutería por no poder atender. Teléfono 22 73 09.

**VARIOS**

**PALLARDO** Muebles Oficinas estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 20 28 95.

**PIANOS** de ocasión y nuevos. Distribuidor oficial. Yamaha. Teléfono 21 29 86.

«**EL ENCUENTRO**». Modista, viuda, 30 años, sin problemas, rubia, piso, coche. Deseo casarme. Teléfono 20 36 11. Castellón.

«**EL ENCUENTRO**». Abogado, 35 años, piso, coche. Desea casarse. Teléfono 20 36 11. Castellón.

**VENTAS**

**APARTAMENTOS MADEIRA**

PLAZAS BENICASIM

GRUPO

1.2.3 Dormitorios  
Tenis, Piscina, Mini Golf  
FACILIDADES 18 AÑOS

Informa: **LUBASA**  
Tel 224812

**SE OFRECE** en alquiler o venta gran entresuelo de 1.100 m<sup>2</sup> C/. Galicia, 10. Teléfono 22 42 63.

**VENDEMOS:** Parcelas con agua desde 100.000 Ptas. facilidades 18 meses. Tl. 21 55 81.

**OCASION** Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tel. 31 02 18.

**EL TELEFONO** de los pisos, apartamentos, villas, 22 48 12.

**VENDO** finca 600 hanegadas propias para ganado. Teléfono 22 59 84.

**VENDO** Cambio refugios alta montaña (Solano de la Vega) por piso en Castellón, o apartamento en la Costa (Benicasim, Oropesa). Tel. 22 48 12.

**SE VENDE** casa compuesta de planta baja y piso. Razón: Tel. 21 70 46.

**A 30 KM.** de Castellón, vendo masía. Facilidades Tel. 22 59 84.

**PISOS** disponibles, mejores zonas, Lubasa. Tel. 22 48 12.

**SE VENDEN** entresuelos propios para despachos, oficinas o comercial. Uno fachada Plaza Pescadería frente Ayuntamiento, otro fachada C/. Enmedio. Tel. 22.42.55.

**APARTAMENTOS OROMAR**

PLAYA DE LA CONCHA OROPESA DEL MAR

GRUPO

Estudios,  
1.2.3 Dormitorios  
FACILIDADES 18 AÑOS

Informa: **LUBASA**  
Tel 224812

Desde  
1.200.000 Ptas.

**VENDO** piso sin muebles. Razón teléfono 21 74 10.

**VENDO** piso céntrico, 4 habitaciones. Precio a convenir. Informes. Tel. 21 72 19; de Castellón (horas oficina).

**SE VENDEN** despachos para oficina o consulta médica C/. Alloza 6 y 8 semiesquina Ruiz Zorrilla. Teléfono 22 42 55.

**SE VENDE** piso con plaza de garaje. Razón teléfono 56.05.07.

**NAVE** se vende en polígono del Mijares de Almazora, superficie 1.000 m<sup>2</sup>, facilidades de pago. Tel. 21 07 44. En horas de oficina.

**LOCALES** comerciales. Polígono Rafalafena, ideal boutique, tejidos, tintorería, heladería, prensa y revistas, panadería, pastelería, peluquería, caballar, bodega. Productos Régimen, etc., sin entrada. Facilidades 10 años. Intereses 11 por ciento. Lubasa. Tel. 22 48 12.

**VENDO** apartamentos, Palmera I y II Benicasim, frontales, 1.ª línea, piscina, desde 2.000.000 Ptas. Lubasa. Tel. 22 48 12.

**PISOS** desde 2.100.000 Ptas. grandes facilidades. Informa: Lubasa. Tel. 22 48 12.

**PARCELAS** desde 100.000 pesetas hasta 5 años facilidades. Teléfono 22 59 84.

**SE VENDE** piso todo exterior, chaflán, muy buenas condiciones. Tel. 20.13.65.

**PLAZA** Rey D. Jaime, despacho, consulta, alto standing. Lubasa. Tel. 22 48 12.

**RAFALAFENA,** Gran planta comercial 400 m<sup>2</sup>, vendocambio, trato directo constructor. Lubasa. Tel. 22 48 12.

**OCASION** se vende apartamento en Benicasim. 1.ª fila. 3 dormitorios. 7.º piso. Informa: Inmocas. Tel. 21.70.87.

**OCASION** se vende piso en Castellón. Polígono Rafalafena. Orientado a mar. Todo exterior. 4 habitaciones. Precio 4.000.000, incluida plaza garaje. Informa: Inmocas. Tel. 21.70.87.

Quando Vd. necesita busca en **Mediterráneo**

Quando Vd. ofrece algo, le buscan aquí.

**SU VIVIENDA** a estrenar, con calefacción y agua caliente central, desde 25.300 ptas. m<sup>2</sup>. Informes: Procas, Mayor, 82 bajos. Teléf. 22 76 62.

**VENDO** parcela 1.000 m<sup>2</sup> luz y agua instalada. Urbanización «Tosal Vera». Carretera Alcora. Tels. 22 64 93-21 10 31.

**VENDEMOS:** 100 hanegadas para transformar en almendros, término Alcora, facilidades, Tel. 21 55 81.

**VENDO** villa a 5 km. de Castellón 1.500 m<sup>2</sup> jardín precio interesante, con facilidades, directo propiedad, y otra en Oropesa. Llamar de 9 a 10 noche. Tel. 60 09 91.

**PLAZAS** Parking, zona Casalduch, Herrero, Rey D. Jaime, Lubasa. Tel. 22 48 12.

**FOCONSA** viviendas terminadas y en construcción en Castellón: C/. Enmedio, C/. Lepanto, Gran Vía Tárrega Monteblanco, Plaza Teodoro Izquierdo, C/. San Roque. En Benicasim: Paseo Marítimo. Facilidades de pago hasta 15 años. Información C/. Enmedio 9 y 11 Tel. 21.14.32. Castellón.

**VENDEMOS** Pinar 21 hanegadas con posibilidades de agua, término Alcora, económico, Tl. 21 55 81.

**VENDO** piso 140 m<sup>2</sup> Facilidades. Razón: Tel. 20 53 52.

**SE VENDE** piso, dos millones de pesetas, 30 06 83 y al 21 74 10. Plaza País Valenciano.

**VENDO** piso con o sin muebles, céntrico. Precio 3.900.000 pesetas. Forma de pago hasta 10 años. Interesados teléfono 22 70 70-22 35 95 noche.

**HAGASE SUSCRIPTOR DE Mediterráneo**

y lo recibirá cómodamente en su domicilio

Rellene este boletín y remítalo a:

Avda. del Mar, 29

Nombre .....

Apellidos .....

Domicilio .....

Población .....

FORMA DE PAGO (+)

**CAPITAL (recibo a domicilio)**

Mensual, 930  
Anual, 11.160

**PROVINCIA (contra reembolso)**

Trimestral 2.790  
Anual, 11.160

Fecha .....

Firma: .....

(+): Señale lo que le interese

## MAÑANA, PLENOS DE LA DIPUTACION Y AYUNTAMIENTO DE CASTELLON

El jueves celebrarán sesiones plenarias la Diputación Provincial y el Ayuntamiento de la capital.

En el orden del día del Pleno de la Diputación figura, como tema más destacado, el presupuesto de ejecución de las obras de la Facultad de Derecho, que importarán cerca de los doscientos millones de pesetas, una propuesta de colaboración con la Junta Central de Festejos de la Magdalena para organizar los actos del Día de la Provincia, y el programa de asistencia a Ferias de Muestras con el Pabellón Provincial.

Por su parte, en el orden del día de la sesión plenaria del Ayuntamiento destaca la pro-

puesta de aprobación del anteproyecto de trazado subterráneo de la vía de ferrocarril y la estación de viajeros, es decir, la denominada «Solución Oeste», una nueva plaza ajardinada entre las calles Maestro Ripollés, Martín Alonso y Pérez Dolz, y el proyecto de reparación del Mercado Central.

También se someterá al pleno de la Corporación municipal la adquisición de varios terrenos situados en la partida Bovalar, para cederlos posteriormente al Estado a fin de que se construya un Colegio de Menores, que sustituirá a las actuales instalaciones de la Casa de Observación del Patronato de Menores.

## Donativos para la campaña de Reyes Magos

El Ayuntamiento de Castellón ha hecho público los donativos recibidos para la Campaña Infantil de Reyes Magos cuya relación es la siguiente:

Productos Químicos del Mediterráneo, 40.000 pesetas; Banco Español de Crédito, 25.000; Banco Noroeste, 5.000; Petróleos del Mediterráneo, 40.000; Banca Catalana, 10.000; Banco Exterior de España, 5.000; Banco de España, 11.500; Bancaya, S.A., 5.000; Electricidad Verchili, S.L., 14.000; Simago, 5.000; Caja de

Ahorros y M. de Piedad de Castellón, 25.000; Lemon, S.A., 5.000; Banco de Bilbao, 5.000; Tododeporte, Angel Mateo López, 1.500; Armería Levantina, Angel Mateo López, 1.500; Moto Vespa, Angel Mateo López, 1.500; Banco de Valencia, 10.500; Butano, S.A. 5.000; Banco de Santander, 5.000; Banco Central, 1.000; Deportes Teyca, 1.000; Banco Hispano Americano, 5.000; Galerías Reverter, 1.000; Hijos de Fco. Armengot, 2.500; J. y J. Dols, 3.000.

## La CEOE propondrá hoy una banda salarial del 8-12 por ciento

Representantes de CEOE propondrán hoy en la mesa de negociación del acuerdo interconfederal-1983 una nueva banda salarial, del 8-12 por ciento, condicionada al resto de la propuesta de los empresarios, que incluirá también concreciones en revisión salarial y reducción de jornada.

Según supo Efe, los órganos de gobierno de la patronal discutieron durante todo el día de ayer la nueva postura de CEOE ante la negociación colectiva, decidiendo variar su posición inicial (6-10), hasta el 8-12 por ciento, que propondrán hoy a los sindicatos.

Carlos Ferrer Salat declaró a Efe tras la reunión que la nueva banda de incremento salarial para 1983 «supondrá con amplitud una posibilidad de llegar a acuerdo».

### CC.OO. aprueba el 10-13 por ciento

Por su parte CC.OO. se dirigirá hoy al presidente del Gobierno para pedirle que concrete y delimite la aplicación de la reducción de jornada legal máxima a 40

horas, «ya que está constituyendo un elemento distorsionador de la negociación del acuerdo interconfederal-1983», manifestó Julián Ariza, de la ejecutiva del sindicato.

La comisión ejecutiva confederal de CC.OO., reunida ayer durante todo el día en Madrid, aprobó también la banda salarial del 10 al 13 por ciento que se presentó anteayer a los empresarios, condicionada al cumplimiento del resto de la propuesta sindical.

Ariza añadió que el proyecto de ley de reducción de jornada del gobierno, podría tener el trámite de urgencia para que se aplique lo antes posible y que, «en cualquier caso, el asunto debe quedar completamente aclarado por el gobierno para que no continúe condicionando la negociación del acuerdo interconfederal-1983».

«CEOE —dijo Ariza— ha venido negociando con los sindicatos reducciones de jornada en ocasiones anteriores, sin que nunca haya intentado repercutir en los salarios las disminuciones de jornada».

■ **El Salvador: Intensos bombardeos sobre región central.**—Aviones de la Fuerza Aérea y unidades de Artillería salvadoreña bombardearon ayer con intensidad varios cantones del departamento central de San Vicente, donde se sospecha que existen concentraciones guerrilleras, informaron fuentes militares.

Las fuentes agregaron que también fue bombardeada la zona noroeste del mismo departamento, con el fin de impedir que unidades insurgentes se dirijan al departamento de Cabañas, en el norte del país.

El intenso bombardeo fue seguido por el rastreo de la Infantería, que ha causado un número no determinado de muertos y heridos al frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), según las fuentes oficiales.



## LOS PUBLICITARIOS CASTELLONENSES CELEBRARON SU FIESTA PATRONAL

Con motivo de la festividad de su Patrón, San Pablo, la Asociación Provincial de Empresarios de Publicidad de Castellón, celebró diversos actos, entre ellos un almuerzo de hermandad al que asistieron junto con los miembros de dicha Asociación los representantes de los Departamentos de Publicidad de los diferentes medios de comunicación.

Al término de dicho almuerzo, pronunció unas palabras, destacando la significación del acto, el presidente de esta asociación provincial, D. Manuel Agost Antonino, quien puso de manifiesto la importancia de la relación de los profesionales de los medios publicitarios con los de comunicación, destacando así mismo la labor de la Asociación en orden a

conseguir la mayor eficacia en su gestión y la mejor profesionalización en beneficio de los clientes.

Posteriormente, hicieron uso de la palabra también representantes de los medios de comunicación tanto escritos como hablados, poniéndose de manifiesto la importancia de estas relaciones profesionales.

Al igual que hacíamos en nuestro número de ayer, felicitamos cordialmente a los profesionales del mundo de la publicidad castellonense por la celebración de la festividad de su Patrón, al tiempo que deseamos éxito en su función, a la Asociación Provincial de Empresarios de Publicidad.

(Foto: Heredio)

## Garrincha, ¿asesinado?

Los hechos sucedidos a la muerte de Mane Garrincha, han hecho que los que siguieron de cerca su vida, hayan dudado de las causas de su muerte, dadas a conocer la semana pasada.

Como todo el mundo sabe, Mane Garrincha era un alcohólico empedernido, que en numerosas oportunidades estuvo internado en diversas casas de salud, donde intentaron recuperarle de su enfermedad.

Poco o nada se pudo hacer al respecto. Garrincha, un maniaco depresivo, sufría mucho la soledad. No la soledad del hombre simple y común, sino la soledad de un ídolo olvidado por los mismos que, en algún momento, lo calificaron como «la alegría del pueblo».

En numerosas ocasiones Garrincha se quejó de la poca importancia que daban a su persona.

El día de su muerte Rosa Dos Santos, su hermana, acusó a Vanderleia, su última mujer, de ser la autora de su muerte, y provocó un gran escándalo en el estadio Maracanã, donde estaba siendo velado Garrincha.

Una de las hijas de Garrincha, también amenazó con agredir a Vanderleia y a los gritos de «tú mataste a mi padre, vagabunda», intentó expulsarla del lugar.

Con respecto a la posibilidad de que su muerte haya sido provocada por los golpes dados por su mujer Vanderleia, el médico ha dicho que Garrincha tenía contusiones en la zona orbital del ojo izquierdo, pero de ninguna manera, éstas pueden haber sido la causa de su muerte.

## Para la normalización en el País Vasco

### PNV, PSOE y HB, a la espera de iniciar las negociaciones

Los partidos PNV y PSOE y la coalición Herri Batasuna están a la espera de la convocatoria del «Lehendakari» Carlos Garaicoechea para celebrar la primera reunión de la mesa de negociación sobre la normalización y pacificación del País Vasco.

Según declaró ayer el portavoz oficial del Gobierno autónomo vasco, Ramón Labayen, Garaicoechea espera que este fin de semana pueda tener lugar la primera reunión.

Entre los temas pendientes, para el inicio formal y oficial de las negociaciones, se encuentran la conveniencia o no de la presencia del «Lehendakari» en las reuniones, si se acepta la propuesta socialista de pedir un cese de la actividad de las organizaciones armadas, ETA-M y ETA P-M,

durante las negociaciones, si es posible la inclusión de algún otro partido a la mesa de negociación y, por último, aspectos relativos a la forma de llevar a cabo las conversaciones y al lugar de las reuniones.

El máximo organismo del PNV, el Euskadi Buru Batzar, celebrará hoy una reunión en Bilbao para tratar estos aspectos y, en concreto, los posibles representantes de este partido en las negociaciones.

Por su parte, el portavoz del grupo socialista en el parlamento autónomo vasco, Juan Manuel Eguigaray, declaró a «Efe», tras manifestar su impresión de que el inicio de las reuniones puede tener lugar este fin de semana, que su partido cree «absolutamente necesario» la presencia de Garaicoechea en las reuniones.

## Barrionuevo anuncia medidas para proteger bancos y gasolineras

«El Ministerio del Interior ha adoptado una serie de precauciones con motivo de la explosión habida en una oficina del Banco de Vizcaya en Madrid el pasado domingo» —declaró a los medios informativos el ministro del Interior, José Barrionuevo, durante el pleno del Congreso que tuvo lugar ayer tarde.

Dicha explosión ocurrió en la calle de Conde de Peñalver, de la capital de la nación.

Añadió el ministro que ya se han puesto en marcha una serie de medidas encaminadas a proteger las oficinas bancarias y las gasolineras, «puesto que se han venido produciendo algunas protestas de trabajadores y empresarios».

Por otra parte, perros policíacos especializados en la detección de explosivos se encontraban ayer en las inmediaciones del Congreso de los Diputados poco antes de que comenzara la sesión plenaria.

## Carlos Climent presidente de la Audiencia Territorial de Valencia desde hoy

El «Boletín Oficial del Estado» publicará hoy, entre otras disposiciones un Real Decreto del Consejo General del Poder Judicial

por el que se nombra presidente de la Audiencia Territorial de Valencia a Carlos Climent González.

Mayte Brik, sumida en el teatro, la vocación a flor de piel y la ilusión nerviosa. Ya veterana de estrenos, de Festivales por Europa. Diversa de personajes, desde el más risueño al más dramático: «Los baños de Argel», «Yerma», «Esperando a Godot», «Lysistrata»...

Le pregunto por el público. Le digo:

—¿Dónde está?  
—Donde siempre. El público del teatro es, si me apuras, más numeroso hoy que ayer. Me refiero al teatro potencial. Lo que sucede es que no podemos empeñarnos en darle al público una clase de teatro que ya no desea ver. Así que, en todo caso, yo admitiría que hay un tipo de teatro que cae, y otro que sube.

—Hay cuatro o cinco actrices de teatro populares, cuatro o cinco actores también. El resto está en la sombra, en un prestigio para vosotros mismos...

—Sí, sí... Pero, eso ha sucedido siempre, al menos, ha sucedido desde que el teatro dejó de ser el

—¿Una huelga de actores?  
—Yo no he dicho eso. He dicho una reunión.

De cualquier forma, Mayte apunta con la ilusión a un cambio. Se muestra optimista al respecto cuando habla del nuevo Gobierno.

—Es así —dice—. No sólo yo, sino muchos de mis compañeros, esperamos que los socialistas planteen una política mucho más consecuente con el problema teatral.

—¿Privilegio para los actores?  
—Ni mucho menos. Sólo lo que es justo.

—¿Cómo trabajadores o como artistas?

—Yo no conozco a ningún artista que no tenga que trabajar cuando actúa.

## Un primer amor con el cine, en Barcelona

En la biografía de Mayte Brik no hay mucho contacto con el cine. Se lo digo.

—Bueno, en realidad, yo tuve un primer amor con el cine, en Barcelona. Incluso llegué a hacer alguna película más o menos importante, como «Los atracadores». Después, varias más, con Iquino.

—¿Te olvidaste del cine o al revés?

—Al revés. Tampoco yo me

puse afanosa, cinematográficamente hablando, eso es cierto. Empecé con Nuria Espert y aquello era otro mundo, un mundo que llenaba mucho más mi vida. Pero, no hay que mentir. Me hubiera gustado ser la amiga del cine, suponiendo que el teatro sea mi amante.

—Mayte: cada quién tiene su opinión sobre lo maravilloso o lo terrible de ser actriz. ¿Qué hay de terrible en ser actriz?

—La inseguridad del entorno. Nunca sabes, cuando acabas un trabajo, cuándo te llamarán otra vez.

—¿Ni con el éxito?  
—Ni con el éxito. Hace mucho tiempo que los actores no tene-

mos éxitos, en ese sentido. El teatro es un mundo distinto. Raras veces reacciona como el resto del mundo del espectáculo. No hay detrás grandes empresas multinacionales, ni ídolos populares. Todo el mundo sabe quién es una buena actriz, quién regular o extraordinaria. Pero la cosa no pasa de ahí. Y acaso en ese sacrificio estriba lo maravilloso del teatro. Por supuesto que hay tres o cuatro grandes figuras que por sí solas atraen al público. Pero, incluso a partir de eso todo es distinto. A la gran figura se le exige una gran obra.

—Mayte: no hace muchos años, se escribía y se hablaba de actrices geniales. Ahora, no. ¿Ya no hay actrices geniales?

# MAYTE BRIK: LOS ACTORES ESTAMOS DESAMPARADOS

único espectáculo de interpretación. Es sabido que el teatro es un mundo aparte, en ese sentido.

—Podría no serlo.  
—Bueno, quizá. En cualquier caso, para ello sería necesaria una buena ayuda de quien tiene que ayudar. Del teatro no se graban discos, ni se hacen copias. Aludo a que una cantante que acierta con una canción puede vender millones de discos a que una película con garra pueda ser vista al mismo tiempo, o casi al mismo tiempo, por millones de espectadores. En teatro, sólo son



—Bueno, los genios no se dan a barullo, ni en teatro ni en ninguna otra manifestación. Así que lo que yo creo es que antes había un pasarse en los adjetivos.

—Como actriz genial, yo veo a Nuria Espert.

## Un poco de vida particular

Un poco de vida particular. Por ejemplo, a Mayte Brik no le importa en absoluto aparecer desnuda en un escenario, de hecho ha habido alguna obra en la que ha tenido que librarse de la ropa, pero ha rechazado siem-

● «Espero de los socialistas una política teatral consecuente»

posibles a través de muchos meses, de años.

## «Los actores estamos desamparados»

se refiere, más que nada, a los actores teatrales.

—Los actores estamos desamparados.

—¿Por qué?  
—Porque tenemos que resolver individualmente un tipo de problemas que son de la profesión.

—Tenéis un sindicato.  
—Yo me refiero a una Asociación que contemplase la profunda problemática en que nos movemos.

—¿Por qué no la tenéis? Nadie va a asociaros mejor que vosotros mismos. Lo otro, demás de un tanto utópico, sería excesivamente cómodo.

—Algo de razón tienes. En una ocasión, en 1975, supimos unirnos en una huelga para defender unos derechos que estaban bien claros. Y logramos esos derechos. Ahora, pienso que deberíamos reunirnos, nuevamente, para resolver el resto de la problemática.

● «La crisis de la escena es compleja: hay un teatro que cae y otro que sube»

pre las fotografías al desnudo para las revistas.

—Mayte: las actrices os enamoraís muchísimo.

—Eso dicen.  
—Sobre todo de los hombres guapos. Es como si tuvierais una vanidad específica.

—Bueno, yo pienso que a cualquier mujer le encantan los hombres guapos. Al menos, aunque sólo sea porque también hay feos tontos.

—¿Por qué la pareja actriz-actor no prospera amorosamente?

—Porque los dos quieren contarse lo mismo. Y acaban por aburrirse en el intento, por no escucharse.

El viejo problema del que ya hablaba Ovidio: escucha y todo irá mejor.

Mario Hernández Estévez